

DOCUMENTOS NOTARIALES TENSINOS DEL SIGLO XV REDACTADOS EN ARAGONÉS (IV): AÑOS 1427 Y 1428

Jesús VÁZQUEZ OBRADOR*
Universidad de Zaragoza

Ofrecemos en este artículo la transcripción de las minutas en aragonés contenidas en dos protocolos del notario sallentino Miguel Sánchez de Mercader, correspondientes a los años 1427 y 1428. Dichos protocolos, depositados en el Archivo Histórico Provincial de Huesca, están registrados con los números 6999 y 6997, respectivamente.

En relación con las entregas anteriores de esta misma serie, he introducido un pequeño cambio a la hora de presentar los documentos, por cuanto a partir del 89 no los he transcrito completos, ya que he prescindido de determinados fragmentos que no aportaban nada interesante desde el punto de vista lingüístico por tratarse de meras fórmulas o cláusulas administrativas repetitivas, de las que ya hay suficientes muestras en otras minutas de esta misma serie que he ido editando en números anteriores de la revista. Eso ocurre, especialmente, en las que contienen nombramientos de procuradores, testamentos, compras, ventas, albaranes de préstamos, etcétera. He optado por mantener, eso sí, las partes de texto en las que aparecen antropónimos o topónimos, así como aquellas otras en las que se registra algún aspecto lingüístico de interés. Creo que con esa manera de proceder se logra una mayor agilidad a la hora de entender el contenido esencial del texto, pero sin merma de lo que afecta a la lengua reproducida por el escribano. Ese hábito lo mantendré en las minutas que vaya transcribiendo a partir de ahora en posteriores entregas. Aprovecho para recordar, aunque lo indiqué en el primer artículo, que las omisiones textuales a mí debidas las señalo mediante tres puntos entre corchetes.

* vazob@unizar.es. Miembro del Grupo Emergente de Investigación FILAR (Filología Aragonesa), reconocido por el Gobierno de Aragón y cofinanciado por el Fondo Social Europeo.

Por otra parte, advierto de la modificación que he efectuado a la hora de transcribir una palabra que ya había aparecido en algún documento de trabajos precedentes. Se trata de *cosiças, -os*, apelativo anotado anteriormente así, con *c-* inicial, tal y como puede comprobarse en Vázquez Obrador (2010: doc. 28 [1403], línea 3, y 2011: doc. 31 [1425], línea 35). Ciertamente, en los protocolos de los que extraje dichos vocablos apenas hay diferencia clara de trazo entre *t* y *c* (iniciales o internas), por lo que ambas letras son fácilmente confundibles, y en determinadas ocasiones ha de ser el resto del significante de la palabra o el contexto oracional el que haga que sepamos si estamos ante una u otra consonante. De todas formas, como puede verse en la línea 4 del documento 62 de este artículo, ahora transcribo *tosiças*, con *t-* y no con *c-*.

El haber rectificado la lectura se debe sobre todo a que cuando buscaba la posible presencia de *cosiço* o *cosizo* en alguna obra lexicográfica hallé un vocablo catalán con el que sospeché que podía haber cierta relación semántica y formal, si bien dicho vocablo comenzaba por el fonema /t/ y no por /k/. Me refiero a *toís, toïssa* 'hijo, -a, de la oveja que tiene entre un año y dos', voces propias de Mallorca y Menorca según el *DCVB* (s. v.),¹ equiparables, en cuanto al significado, con los castellanos *borro, -a*, y *borrego, -a*.

A raíz, pues, de conocer la existencia de esas voces catalanas me percaté de que tal vez hubiese podido tener una confusión a la hora de interpretar como *c-* lo que realmente era *t-* en los manuscritos tensinos en los que había leído las palabras de las que estamos tratando. En consecuencia, para cerciorarme de ello los repasé detenidamente y pude comprobar que, a lo largo del protocolo correspondiente a 1403, el notario (desconocido) no establece distinción clara y evidente en el trazo entre *t* y *c*, por lo que resulta imposible diferenciarlas. Sin embargo, en el protocolo de 1425 (del notario Sánchez de Mercader) sí se percibe en ocasiones (no siempre) una leve diferencia en el trazo de ambas letras, de manera que el de la *t* es algo más recto y vertical, y puede llegar a sobrepasar la altura de la vocal que le sigue. La *c*, en cambio, es a veces un poco más redondeada. Reconozco, por otra parte, que en las palabras *tosicoçs* y *tosicaçs* registradas en la línea 26 del folio 14r del original de 1425, la primera letra parece ser una *t-* y no una *c-*.² El no haber detectado

¹ Dichos términos parecen provenir, mediante una disimilación, de los arcaicos y anteriores *toís, toïssa*, este último, de acuerdo con Corominas, atestiguado bajo la forma *tosizas* en un documento de 1191 de la localidad de Aitona (cf. *DECLLC*, s. v. *tondre*).

² Gómez de Valenzuela, por su parte, en la edición de unas minutas del notario Antonio Aznárez, de Echo, correspondientes a los años 1423 y 1424, anotó *casicoçs* y *casicaçs*, con *c-* pero con *-a-* en lugar de *-o-* en la sílaba inicial (cf. Gómez de Valenzuela, 2007: doc. 8 [1423], p. 68; doc. 10 [1423], p. 71; doc. 11 [1424], p. 72). No obstante, he repasado los manuscritos originales y lo que se lee claramente en dicha sílaba es *-o-* y no *-a-*, lo que coincide con lo registrado en los textos de notarios sallentinos. Además, la primera letra de esas voces se puede identificar relativamente bien como *t-* en todos los casos, con la única excepción de lo que ocurre en el folio 45v del protocolo de 1423 (6886), donde en el masculino *tosicoçs* el trazo de la primera letra sí se asemeja mucho a una *c-*. He visto, asimismo, que en la línea 11 del folio 63v del mismo protocolo (pero del año 1424) se atestigua la frase «Jtem quaranta & quatro *tosicoçs* & *tosicaçs*», con *t-* inicial en ambos vocablos.

que se trataba de *t-* en lugar de *c-* se deberá —pienso— a que a la hora de leer de nuevo esas palabras me dejé guiar por el *cosiças* que había transcrito en el protocolo de 1403 y no me percaté adecuadamente de que lo anotado en realidad por el escribano sallentino en el documento de 1425 era una *t-* inicial: *errare humanum est*.

En lo referente a nuestro apelativo *tosizo*, *-a*, no lo he registrado así (ni como *tosizo*, *-a*) en ninguno de los repertorios léxicos aragoneses consultados (medievales y modernos), ni siquiera en el rico vocabulario pastoril zaragozano del último cuarto del siglo xv incluido en una de sus obras por Fernández Otal (1993: 271-298). No obstante, me inclino a considerarlo, más que un posible préstamo, una voz patrimonial aragonesa, hermana de la catalana, que poseería, eso sí, su mismo significado (véase arriba). En cuanto a su étimo, se tratará de un derivado en *-ĪCĪU* del latín *TŌNSUS*, participio de *TŌNDĒRE* (< *TONDĒRE*) ‘esquilar’, ‘cortar los cabellos’ o ‘podar’. Quizás, como piensa Corominas (*DECLLC*, s. v. *tondre*), la primitiva acepción del vocablo fue la de ‘oveja joven que aún no puede criar, pero que sí se puede esquilar para obtener lana de ella’.

BIBLIOGRAFÍA

- DCVB = Alcover, Antoni M.^a, y Francesc de B. Moll (1983), *Diccionari català-valencià-balear*, 10 vols., Palma de Mallorca, Moll.
- DECLLC = Coromines, Joan (1980-1991), *Diccionari etimològic i complementari de la llengua catalana*, Barcelona, Curial.
- Fernández Otal, José Antonio (1993), *La Casa de Ganaderos de Zaragoza: derecho y trashumancia a fines del siglo xv*, Zaragoza, IFC.
- (1995), *Documentación medieval de la Corte de Justicia de Ganaderos de Zaragoza*, Zaragoza, IFC.
- Gómez de Valenzuela, Manuel (2007), *Documentos sobre ganadería altoaragonesa y pirenaica (siglos xv y xvi)*, Zaragoza, El Justicia de Aragón.
- Vázquez Obrador, Jesús (2010), «Documentos notariales tensinos del siglo xv redactados en aragonés (ii): años 1403-1405», *Alazet*, 22, pp. 145-206.
- (2011), «Documentos notariales tensinos del siglo xv redactados en aragonés (iii): años 1424-1426», *Alazet*, 23, pp. 99-218.

DOCUMENTOS

1

1427, marzo, 2; f. 2r-v

Minuta incompleta. Parte última de testamento (¿de Pero Sanz, de Escarrilla?)

^{/1} Jtem lexo a mj ffilho Petruquo por part legitima de bienes mo- ^{/2} bles
.v. ss., & de bienes sedjentes, vna casa do yo habito, ^{/3} sitiada en el dito lugar,
confrontant con casas de Jordan Sanz, her- ^{/4} mano mjo, & con carrera publica
& con casa de [tachado: Sancho] Perez Auar- ^{/5} qua. ^{/6} Jtem lexo al postumo o
5 postuma, de lo qual o la qual ^{/7} mj muller Marja yes prenyada, si a luz
peruendra, como quiere ^{/8} que haya nombre, por part legitima de bienes
mobles .v. ss., & de bienes ^{/9} sedjentes, otros .v. ss. ^{/10} Jtem de todos &
qualesquiere otros bienes mjos mobles & sedjentes ^{/11} & a mj pertençientes
constituezco ende herederos mjos vnjuersales ^{/12} al dito Petruquo [tachado:
10 filho mjo] & al postumo si hombre sera, co- ^{/13} mo quiere que haya nombre, si
a perfecta edat peruendra; los ^{/14} quales bienes partan por yguales partes. Et
si el postumo ^{/15} o postuma sera muller, como quiere que haya nombre, & a per-
^{/16}fecta edat viene, ordeno & mando que si bendra a orden ^{/17} de matrimonjo
quel dito Petruquo, ffilho mjo, sia tenjdo dar le ^{/18} en ayuda de su casamjento
15 trezientos soldos jaqueses, con los ^{/19} quales se tienga por contenta de toda &
qualquiere part [interlineado superior: & dreyto] que ^{/20} podra alcançar en los
ditos bienes. Et si del vno o del ^{/21} otro ordenara nuestro senyor Dios, menor
de edat perfecta o de ^{/22} ffilhos legitimos, que los ditos bienes sian del
sobrebiujent. Et ^{/23} <si> nuestro senyor ordenara dentramos, como dito yes,
20 en aquel ^{/24} caso que sian sribuydos por mi anima & de mjs padre & madre
ena- ^{/25} quel<l>as obras piadosas que visto sera a los exsecutores mjos ^{/26} diuso
scriptos, a la qual anjma mja constituezco heredera mja ^{/27} unjuersal de todos
los ditos bienes, etc. ^{/28} Jtem lexo tutor & curador [tachado: de las] de Petruquo,
fillo mjo, & del postumo ^{/29} o postuma, como quiere que haya nombre, si a luz
25 peruendra, ^{/30} qui crie las personas & regesca los bienes, a Jordan Sanz, her-
^{/31}mano mjo, dando le todo aquel poder que acto de tuto- ^{/32} rja & curadorja
se pertanye, etc. ^{/33} Jtem lexo exsecuores mjos, siquiere spondaleros [f. 2v]
^{/1} mjos, los hondrados Sancho Mjguel Sanchez, tio mjo, habitant ^{/2} en Sallent,
& Jordan Sanz, hermano mjo, habitant ^{/3} en Scarriella, a los quales & cada uno

delhos cara- /⁴ ment & deuota acomando mj *anima* & los ruego *que* /⁵ por reuerençia de Dios & por amor de mj exsegues- /⁶ can las cosas por mj de partes de suso ordenadas al /⁷ mas, ante *que* puedan, sines danyo de sus bienes & periglo /⁸ de sus consciencias, etc. /⁹ Aqueste yes mj vltimo testament, el qual mando *que* val- /¹⁰ ga por via de testament o de codicillo o de donacion, /¹¹ por qualquiere vltima boluntat *que* por publica *scriptura* /¹² deue baler segunt fuero dAragon, etc. /¹³ Ffeyto en Scarriella, a dos dias de março, anno /¹⁴ a natiuitate dominj M^o cccc^o xx^o vij^o. *Testimonios*, don Betran de /¹⁵ Ferruelo, capellan, habitant en Sandinjes, & [tachado: Domjngo] /¹⁶ Domjngo Laurero, habitant en Tramacastielha. /¹⁷ Et la dita Maria, muller suya, visto el testament en su presencia feyto /¹⁸ & las cosas por el ordenadas, dixo *que* laudaua aquellos, etc., /¹⁹ & prometio criar & nodrir el postumo o postuma, anyo et /²⁰ meo o mas, etc. *Testimonios*, quj *supra*.

2

1427, marzo, 21; ff. 2v-3v.

Testamento de don Pedro Salvador, antiguo vicario de Sallent

/²³ In Dei nomjne, amen. La vida de aqueste mundo yes jncierta, etc., pora- /²⁴ questo sepan todos *que* yo, Pedro Saluador, vicarjio quj /²⁵ solia seyer del lugar de Sallent, stando en mj buen seso /²⁶ & firme memorja & paraula manifiesta haujendo, sabiendo /²⁷ *que* he de morjr, etc., fago aqueste mj vltimo testament, /²⁸ reuocando todos & quales quiere testaments por mj [f. 3r] /¹ an<t>es de agora feytos, etc., & ordeno <que> aqueste sia conplido /² por los exsecutores mjos diuso scriptos, en la forma segujent. /³ Primerament, slio mj sepultura en el cimjnterio de Santa Marja /⁴ de Sallent, do a mjs spondaleros sera bien visto. /⁵ Jtem ordeno & mando *que* apres mjs dias sia leuada obla- /⁶ da & candela a la dita yglesia por tiempo de vn anyo en re- /⁷ mission de mjs pecados. /⁸ Jtem ordeno & mando quel dia de la mj defunzion sia feyta /⁹ mj funeralja hondrament, & sia feyto almosna de /¹⁰ pan, vino & pex, o de pan, vino & carne, segunt el tiempo *que* /¹¹ morire, a todos aquellos *que* allj se plegaran, & por amor de /¹² Dios prender ne querran; & *que* sian clamados los /¹³ confrades blanchos apart. /¹⁴ Jtem lexo por amor de Dios a Miguel, fillo de Mjngabat, /¹⁵ vn campo *que* yo e sitio en la Faxas [sic] de Agualempeda, confron- /¹⁶ tant con campo de Nauarra Palaço & con campo de Mjguel /¹⁷ Borreco, el qual aya por suyo. /¹⁸ Jtem lexo por amor de Dios a Betranuco, njeto mjo, fillo /¹⁹ del dito Domjngo Abat, dos faxuelas de campos sitiadas /²⁰ en lArtica, confrontantes con campo de don Pedro Pes /²¹ Barrau & con campo de Menjolet de Bolj; & si del vno des- /²² uenja, *que*

sian del sobrebuijent, & si dentramos, *que sian del heredero.* /²³ Jtem lexo a don Anthon del Campo, vicarjo, j ouelha. /²⁴ Jtem lexo a Santa Marja de Sallent .iij. cirios, de precio /²⁵ de v ss. cada uno. /²⁶ Jtem lexo por amor de Dios & por
 25 los *seruiçios que me ha* /²⁷ feytos, a Pedro Saluador [*interlineado superior: ffillo*] mjo, por los *seruiçios que me ha* /²⁸ feytos priuadament, vn campo sitiado en Sandicosa, con- /²⁹ frontant con campo de Betran de Blascho, alias Cherrigon, & con /³⁰ ca<m>po de Domjngo Mjngarro. Jtem el campo de la Costuena /³¹ *que confruenta con campo de Sancho de Blascho & con campo de* /³² Mjguel
 30 de Gujllamolo; e un par de bueyes masedos /³³ & cinquanta ouellas, los quales haya por fazer /³⁴ a sus propias voluntades, por los *seruiçios* quj me /³⁵ ha feytos. Jtem *que sian satisfeytas mjs* /³⁶ injurias *que por berdat seran trobadas*, etc. [f. 3v] /¹ Jtem me prengo, [*interlineado superior: de mjs bienes*] pora *satisfeser* mjs injurias de part /² desuso ordenadas, quatrozientos soldos jaqueses. /³ Et si res sobrara, *que sian sribuydos por amor* /⁴ de Dios, etc. /⁵ Jtem lexo al senyor vispo, de bozmedina, .vij ss. /⁶ Jtem [*resto de línea en blanco, así como el renglón siguiente*]. /⁷ Jtem [*tachado: lexo*] de todos & qualesquiere otros bienes mjos /⁸ assi mobles como sedjentes & por si moujentes de qual- /⁹ quiere manera, natura o especie sian & a mj en qualquiere /¹⁰ manera perteneceran, de todos
 40 *aquelhos por los seruiçios, hono-* /¹¹ res, plazeres & buenos merecimjentos quj Domjngo /¹² Mjngarro, njeto mjo, me a feyto & me <ha> socorrjdo en /¹³ mjs necesidades; en satisfacion de las cosas sobre /¹⁴ ditas constituezco lo heredero mjo vnjuersal de todos /¹⁵ los sobreditos bienes, etc., los quales pueda dar, /¹⁶ bender, empenyar, camjar, etc., & fazer de aquellos /¹⁷ a sus
 45 *propias bolundades* [sic]. Et si njnguna persona /¹⁸ le querra meter embargo en la casa do yo habito, /¹⁹ *que confruenta con* [*interlineado superior: ca-*] sa de don Pero Pes Barrau, *que pueda* /²⁰ el dito heredero jurar en anjma mja *que njnguno* /²¹ noy ga [sic] cosa nj dreyto njnguno. /²² Jtem lexo exsecutores Sancho Mjguel Sanchez, Domjngo Mjngarro, here- /²³ dero mjo, & Pedro Saluador, filho mjo, a los quales acomando /²⁴ mj anima. /²⁵ Aqueste yes mj vltimo testament, etc., el qual mando /²⁶ *que valga por bia de testament* [*interlineado superior: o*] de codicillo o de donacion, /²⁷ etc. /²⁸ Feyto en Sallent, a xxj de março. Testimonios, don An- /²⁹ thon del Campo, bicarjo, & Betran de Blascho, alias /³⁰ Cherrigon.

1427, marzo, 30; f. 4r.

Guiralt Abarca, señor de Gavín, albacea del testamento de Sancha de Aísa, vecina de Biescas, nombra procurador a Eñego Gavín para que pregunte a Aznar de la Artosa si quiere ir a vivir a Biescas, según dispone una cláusula del citado testamento

/³ Die dominjca, xxx martij. Que yo, Gujralt Auarcha, scudero, senyor del lugar /⁴ de [*tachado*: Guj] Gauin & de su honor, [*tachado*: non reuocando] assi como exsecutor & spon- /⁵ dalero quj so con Enyego Gaujn del vltimo testament de Sancha dAysa, /⁶ *quondam*, vezina de Bieschas, segunt pareçe por carta publica de testament /⁷ que aduerada fue delant el justicia de Bieschas a xvj dias del mes de mayo, /⁸ anno a natiuitate dominj M^o cccc^o xxvj^o, por el notario diuso scripto, en el dito /⁹ nombre non reuocando, etc., fago procurador mjo a Enyego Gaujn, habitant /¹⁰ en Bieschas, present, yes a ssaber, a requerir por mj & en nombre mjo /¹¹ como exsecutor sobredito a Aznar de lArtosa si quiere benir a fazer /¹² su habitacion o bezindat a la dita billa de Bieschas, segunt manda vna /¹³ clausula del testament de la dita Sancha dAysa, *quondam*. Et de la requisicion /¹⁴ o requisiciones que fara al dito Aznar por la dita razon fazer & requerir /¹⁵ vna & muytas carta & cartas publicas & en aquellas requerir & protesta<r>, /¹⁶ dant al dito procurador en el dito nombre mj pleno poder, etc., prometient hauer /¹⁷ por firme & non reuocar dius obligacion de los bienes de la testadriz, /¹⁸ mobles & sedjentes, etc. Feyto en Gaujn, vt supra. Testimonios, Aznar dEscar- /¹⁹ rielha & Pero Balles, habitant en Gaujn.

4

1427, abril, 30; f. 4v

Guiralt Abarca, señor de Gavín, vende dos campos a Exemeno de Blas en Yésero (?)

/³ Die mercurj xxx aprilis. Que nos, Gujralt Auarcha, scudero, senyor de la honor de /⁴ Gaujn, & Gujllelma Lopez de Gurreya, muller del, entramos ensemble, etc., /⁵ certificados de nuestro dreyto, etc., bendemos a vos, Exemen de Blas et /⁶ Maria Filera, muller buestra, bezinos del lugar de Yesero, dos campos que /⁷ nos hemos, luno sitiado a la Lanna la Duenna, confrontant con bar- /⁸ ranco ro Sicuso [?] & con carrera publica; lotro sitiado en el rio dAlema, /⁹ que confruenta con el dito rio & con la Spelunga; segunt que las ditas /¹⁰ afrontaciones circundan los ditos campos, etc., assi aquellos vos bendemos /¹¹ franchos & qujtos, etc., por precio de gueyto florjnes doro, etc., /¹² los quales atorgamos hauer haujdos con la aliara ensemble, etc. /¹³ Fiat large. Fiança Gil Martinez dAcenarbe, habitant en Gaujn, /¹⁴ present, qui tal se constituye dius obligacion de sus bienes, con aquellas renunçia- /¹⁵ ciones, submissiones, etc. Ffeyto en Gaujn, vt supra. Testimonios, don /¹⁶ Jayme de Muro, clerigo, habitant en Bieschas, & Domjngo la Cam- /¹⁷ bra, habitant en Gaujn.

Transcribo separado *ro Sicuso* (línea 6) considerando que *ro* responde al alomorfo del artículo determinado en posición intervocálica, si bien en el manuscrito aparecen ambas voces unidas y con erre inicial mayúscula. Por otra parte, no es lectura segura, pues podría ser que la *i* de *Sicuso* fuese en realidad un trazo de la *ese*, en cuyo caso debería leerse *Scuso*.

5

1427, mayo, 1; f. 4v

Nombramiento de procuradores por parte de Marta Tarín, esposa de Beltrán de Lalaguna, vecina de Arguisal

5 /²⁰ Die joujs prima madj. Que yo, Marta Tarin, muller quj so de
Beltran /²¹ de la Laguna, bezina del lugar <de> Arguisal, non reuocando, etc.,
fago /²² procuradores mjos el dito Betran [sic], marjdo mjo, present, &
[interlineado superior: don Pedro de Muro, ca-] [interlineado inferior: pellan],
10 Salvador de Loriz, /²³ Anthon dOrdaniso & Njcholau de Bolas, vezinos &
habitantes en la ciudat /²⁴ de Jacca, absentes, etc., yes a ssaber, a demandar,
hauer, recibir & cubrar /²⁵ por mj, etc., todos & qualesquiere bienes mjos
mobles & sedjentes et /²⁶ a mj pertenescientes, assi por razon & causa de las
15 muertes et /²⁷ succession de Domjngo Tarin & Marja Tarin, hermanos mjos,
quondam, /²⁸ como por qualquiere otro caso, etc. Et de lo quj recibran, etc.,
/²⁹ albaranes & difiniciones fazer, etc. Et desi, en todos & cada unos /³⁰ pleytos
bastantment con poder de jurar en anima mja, etc., prometer /³¹ hauer por
firme & non reuocar dius obligacion de mjs bienes, etc. /³² Ffeyto en Bieschas,
15 vt supra. Testimonios, don Pedro la Laguna, capellan, /³² rector dIosa, &
Blascho Aznarez, habitant en Biescas.

6

1427, mayo, 2 y 3; ff. 4v-5v

Juan Bandrés, de Panticosa, presenta firma de dreito ante el justicia del valle porque los jurados y oficiales del quiñón de Panticosa le habían hecho indebidamente ciertos carnales y degüellas; el justicia manda al notario que vaya a notificar la firma a los denunciados y que estos devuelvan los carnales o los den a caplieuta; los jurados contestan que no aceptan lo indicado y que no admiten las penas que les quiere imponer el justicia

^{/36} Dia biernes, a ij del dito mes de mayo, delant Pero Marques, justicia de Thena, ^{/37} [tachado: firmaron] fue constituydo Johan Ba<n>dres, ffillo dAznar Bandres de Pan- ^{/38} dicosa, el qual propuso en nombre del dito su padre & Aznar Bandres, [f. 5r] ^{/1} hermano suyo, & del mesmo, como ciertos carnales e deguellas le ^{/2} haujesen feyto los jurados & oficiales del qujnyon de Pandicosa jndeujda- ^{/3} ment, ellos seyendo tan buenos vezinos como qualquiere otro del quinyon, ^{/4} etc., por tanto dixo que firmaua & firmo de dreyto delant el, como jud- ^{/5} ge ordjnarjo de la bal, requerjendo el dito justicia quel recibis la firma, ^{/6} & dio fiança de dreyto a Jordan Sanz dEscarrjella, que tal se constituye, ^{/7} etc. Otrosi, que atorgas bienes pora jnhibir las partes, las quales ^{/8} el dito justicia le atorgo & mando a mj, notario, como el sielho no ^{/9} haujes en abinenteza, que yo yse a notificar la firma a los jura- ^{/10} dos & oficiales, etc. Feyto en Scarriella ut supra. Testimonios, Anthon Perez et ^{/11} Pedro Njero, habitantes en Scarriella.

^{/12} Apres daquesto, el dito dia, yo, notario diuso scripto, a falta del siello, no haujendo ^{/13} con que sellar la jnhibitorja, por mandamjento del dito justicia fue a ^{/14} notificar la firma a los jurados & oficiales, yes a ssaber, Aznar de lArtosa, ^{/15} Sancho Lanuça & Pedro Orduenya, jurados del vico Santa Maria de Pandi- ^{/16} cosa, & Martin Domjngo Guillem, jurado del vico Sant Salvador, & Johan dOz, ^{/17} jurado dOz, con muytos otros presentes, requerjendo los de part del justicia ^{/18} que no enantasen mas. Et los carnales presos que tornasen o dasen a ^{/19} caplieuta, etc., o sino [sic] que dentro x dias jsen a dar razones delant ^{/20} el, quel les farja complimjento de justicia, requerjendo de aquello ^{/21} quende farja carta publica. Et los jurados respondieron que no y ^{/22} consentian en res nj en quanto no vedjan scripto nj letra njnguna [interlineado superior: de la qual] [interlineado inferior: podessen prender cosa] nj ^{/23} el justicia de Thena no haujes poder de jnhibir los, sino [sic] fue el ^{/24} justicia dAragon, & que no cessarjan en res, requerjendo aquello ^{/25} continuar. Testimonios, Garçia de Blascho, rector de Pandicosa, et Sancho ^{/26} dAsun, alias Çutach, habitant en Asun.

^{/27} Apres de aquesto, dia sabado, a iij. de mayo, Pero Marques, justicia ^{/28} de la bal de Thena por el senyor rey, fue personalment constituydo ^{/29} delant los ditos jurados, el qual propuso como al notario diuso scripto ^{/30} haujes mandado notificar de paraula, a falta del siello que no tenja, ^{/31} vna firma de dreyto a ellos, la qual haujda delant del notario ^{/32} les haujes notificada & no obstant la firma haujessen & ^{/33} hayan procedjdo de carnalar los [tachado: <...>] [interlineado superior: ganados] de los dito<s> firmantes, ^{/34} por tanto dixo el dito justicia que los condepnaua en aquellas pe- ^{/35} nas que de fuero se trobarja seyer condepnados, requirjendo carta ^{/36} publica, etc.

^{/37} Et los jurados & conçello respuson que no consentian en njnguna pena ^{/38} qui el dito justicia los quisies condepnar como no fue tenjdo fazer [f. 5v] ^{/1} lo. Et si en njnguna cosa sobre aquesto querja enantar, que protestauan ^{/2} cuenta el, etc. Et qualesquiere cosas que por aquesta razon el ^{/3} dito

45 justicia farja que les le mostrasse por scripto, requerjendo conti- /4 nuar, etc. Testimonios, Fortaner deu Clauer & Martin de Sorrosal.

7

1427, mayo, 5; f. 5v

María Mondot, vecina de Sallent, nombra procurador a su marido

5 /7 Die lunes, v madij. Que yo, Maria Mondot, muller quj so de Pedro dAy- /8 cela, texidor, bezina del lugar de Sallent, non reuocando, etc., fago pro- /9 curador mjo al [tachado: hond] dito Pedro dAycela, marjdo mjo, quj present yes, etc., yes /10 a ssaber, a demandar por mj todos & qualesquiere bienes mjos mobles /11 & sedjentes & de receptar albaranes & difinjcion es fazer, etc. Et /12 de si, en todos & cada unos pleytos bastantment con poder de cu- /13 brar & de substituyr, prometient hauer por firme & no re- /14 uocar dius obligacion de mjs bienes, etc. Ffeyto en Sallent, /15 vt supra. Testimonios, Martin Sanchez & Sancho Temprat, habitantes /16 en Sallent.

8

1427, mayo, 5; ff. 5v-6r

Vecinos de Panticosa acuerdan que un tribunal arbitral pueda establecer sentencia sobre sus pleitos y desacuerdos; ellos prometen cumplirla

5 /20 Eadem die en Panticosa. Como pleytos, debates ffuessen et /21 sperassen seyer entre Sancho Lanuça, Aznar de lArtosa & San- /22 cho Orduenya, jurados, Betran de la Cort, Domjngo Masoner, Pero /23 Gujlllem, alias Garçon, Martin Aznarez, Exemeno la Cort, Do- /24 mjngo de Saras et Peyrolet, bezinos & habitantes en el bico de Santa /25 Marja del lugar de Pandicosa, [tachado: por] de la vna part, demandantes /26 & defendjentes, et Aznar Bandres & sus fillos Aznar /27 & Johan Bandres, habitantes en el dito lugar, de la otra part, /28 demandantes & defendjentes, por bien de paz & concordja ami- /29 gos jnteruenjentes, etc., comprometieron los ditos pleytos & question /30 en poder de los hondrados don García de Blascho, rector de Pandico- /31 sa, de [tachado: don Pero Marques, justicia de Thena por el senyor] [interlineado superior: Aznar de lArtosa & de mj, notario, por entramas las partes], /32 rey [sic], et de mj, notario diuso scripto, por entramas las partes [sic], en tal /33 manera que

qualquiere cosa *que* pronunciaran el dito dia, ar<r>ey- /³⁴ tos o posados, las partes presentes o absentes, juroron las partes /³⁵ sobre los santos iij euangelios tener & complir en poder del [f. 6r] /¹ notario diuso scripto, etc. Et dius pena de traycion de cccos /² florines doro dAragon, feytas iij partes, la vna poral senyor /³ rey, lotra pora los arbjtros, lotra pora la part obedient, /⁴ dando poder a los arbitros de prorrogar vna begada, /⁵ etc. Fiat large con todas aquellas renunciaciones, submissi- /⁶ ones, firmezas & seguridades *que* senblant conpromjs son necessar- /⁷ ias, etc. Feyto vt *supra*. Testimonios, don Exemeno, bicarjo de lo Pueyo, /⁸ et Martin de Sorrosal, *habitant* eno Pueyo.

/⁹ Apres de aquesto, el dito dia lunes los ditos arbjtros <...>, /¹⁰ arduos negocios ocupado [sic] & no podjendo diligentment tribal- /¹¹ lar, promulgoron & prolongoron el dito conpromjs daquj al /¹² jueves primo benjent, *que* contara viij dias de mayo, con aquellas /¹³ jura, pena, firmeza & seguridades en el dito conpromjs contenidas *que* /¹⁴ romanissen en su balor, etc., requerjendo de aquesto carta publica. /¹⁵ Testimonios, Martin de Sorrosal, *habitant* eno Pueyo, & Fferrer de Blascho, /¹⁶ *habitant* en Sallent.

9

1427, mayo, 6; ff. 7v-8r

Fray Ferrando, prior del monasterio de los padres predicadores de Huesca, requiere en Tramacastilla al justicia del valle que le entregue las casas y las heredades que fueron de don Pedro de Lop, clérigo, muerto en Linás de Broto, tal y como este había dispuesto en su testamento; el justicia le da posesión de unas casas y fray Ferrando encomienda sus llaves a Ferrer de Lop

/⁴ Nouerint vniuersi. *Que* anno a natiuitate dominj M^o cccc^o xxvij^o, dia martes *que* se conta- /⁵ ua vj dias del mes de mayo, en el lugar de Tramacastielha, /⁶ delant ell [sic] hondrado Pero Marques, justicia de la bal de Thena por el /⁷ senyor rey [*interlineado superior*: presentes mj, notario, etc.], fue personalment constituydo maestre Fferrando, prior /⁸ del monesterio del orden de los predigadores de Guescha, el qual, presentes /⁹ [*tachado*: mj] el dito justicia, mj, notario, & los testimonios diuso scriptos, propuso tales o /¹⁰ semblantes paraulas en efecto contenjdas; como don Pedro de Lop, /¹¹ clerigo quj Dios perdone, fue finado en el lugar de Linas, et /¹² hauja constituydo heredero vnjuersal de [*interlineado superior*: todos] sus bienes sedjentes /¹³ sitiados en bal de Thena & en sus termjnos, el horden siqujere /¹⁴ conuento de los predigadores de Guescha, segunt mas larga- /¹⁵ ment parece por el thenor del testament del dito don Pedro, /¹⁶ *quondam*, que feyto fue en el lugar de Ljnas, primero dia del /¹⁷ mes de noujembre, anno a natiuitate dominj M^o cccc^o xxvj^o,

15 re- /¹⁸ cibido & testificado por Alfonso de Torres, *habitant* en Broto, /¹⁹ publico
 notario en la bal de Broto & honor de Cortilhas et /²⁰ de la bal de Bio; por tanto,
 dixo el dito maestre Fferrando /²¹ *que* requerja al dito justicia *que* lo metes en
 posesion de las ca- /²² sas & heredades como assi fues tenjdo fazer lo; en otra
 20 manera, /²³ *que* protestaua cuenta el, etc., requerjendo carta publica, etc. /²⁴ Et
 el dito justicia no *consentiendo* en las protestaciones, etc., ofreciose /²⁵ *seyer*
parelhado fazer *aquelho que* deujes de justicia. *Testimonios*, Xemeno /²⁶ dEschuer
 & Domjngo Laurero, bezinos & *habitantes* en Tramacastielha.
 /²⁷ Et de continent el dito justicia & el dito don fraý Ferrando, pre- /²⁸ sentes
 mj, notario, & los *testimonios* diuso *scriptos*, fueron *constituydos* /²⁹ *delant* las
 25 casas del dito don Pedro, *quondam*, et el dito justicia *priso* /³⁰ por la mano
 dreyta al dito don fraý Ferrando [*interlineado superior*: como] prior de dito mo-
 /³¹ nesterio & miso lo dentro [*tachado*: en casa & posesion de aquellas] en
 las ditas /³² casas *que* afruentan con casa clamada Artasona & con campo de
 /³³ [*espacio en blanco*], & miso lo en posesion de aquellas, menos de /³⁴ *prejudicio*
 30 del dreyto alheno [*interlineado superior*: <...> al dito don Pero, *quondam*]. Et el
 dito [*tachado*: don Fer] maestre Fer- /³⁵ rando, prior, en senyal de berdadera
 posesion [*tachado*: lo] carro las [*interlineado inferior*: puertas de las] [f. 8r] /¹ ditas
 casas & ando por aquellas & fizo todos aquellos actos *que* en /² *aprension* de
 semblant posesion son *necessarias*, & puso las /³ claus en la mano, & barro
 35 la puerta. Et assi presa la /⁴ dita posesion, acomando las claus & las casas
 a Fferrer /⁵ de Lop, *habitant* en Tramacastielha. Et el dito Fferrer de Lop re-
 /⁶ conoxie el dito maestre Fferrando como prior [*tachado*: & los] et el /⁷ dito
 monesterio *seyer* senyores de las ditas casas & posesiones del /⁸ dito don
 Pedro, *quondam*, & render la clau a el & no a njnguno otro, etc. /⁹ Et assi el
 40 dito justicia, como el dito maestre Fferrando, prior, /¹⁰ requerjeron ende *seyer*
feyta carta publica. Ffeyto vt *supra*. /¹¹ *Testimonios*, don Jayme de Mur, rector
 de Santa Lena, et don /¹² Gujlllem don Solano, rector de Gaujn.

10

1427, mayo, 8; f. 8r-v

Açach Matz (?), *judío de Jaca*, reconoce que tiene en comanda de Guiralt
Abarca, señor de Gavín, cuarenta florines de oro

/¹⁵ Die joujs viij madij. *Que* yo, Açach Matz [?], judio *habitant* en
 la /¹⁶ ciudad de Jacca, atorgo & viengo de manifiesto que tengo en uerdadera
 /¹⁷ comanda & leal deposito de vos, el honorable Gujralt /¹⁸ Auarcha,
 scudero, senyor del lugar de Gaujn & de su honor, /¹⁹ yes a saber, quaranta
 5 florjnes doro dAragon, de buen /²⁰ peso & leal cunyo, los quales el present dia

me hauedes /²¹ acomodados, etc., renunciand toda excepcion de frau, etc., de /²² aquellos no hauer haujdos non contados en poder mjo, los /²³ quales vos prometo tornar segunt fuero, etc. Et si por /²⁴ demandar, misiones, etc., prometo aquellos pagar a buestra bo- /²⁵ luntad, etc., obligant mj persona, bienes, etc., con re- /²⁶ nunciaciones tant bastantment como fazer se puede, no /²⁷ res 10
 menos fago procuradores mjos a confessar la coman- /²⁸ da & recibir sentencia de condennacion sobre aquella, etc., los /²⁹ honorables Loys de Sant Johan, notario, habitant en Çaragoça, /³⁰ & Gil Martinez dAcenarbe, habitant en Gaujn, & que puedan /³² por mj renunciar cartas de gracia, guiadge, etc., bastant- /³³ ment, con aquellas renunciaciones, submissiones, fir- /³⁴ mezas & seguridades 15
 que en semblant carta se re- [f. 8v] /¹ qujere, etc. Feyto fue aquesto en la villa de Bieschas /² Sobiron, vt supra. Testimonios, Domjngo A<r>rueuo, vezino de /³ Sallent, & Barjala Alcalá, ffillo de Daujd Alcalá, /⁴ habitant en Jacca.

11

1427, mayo, 9; f. 8v

Nombramiento de procuradores por parte del biesquense Eñego Gavín

[En la parte izquierda, antes de comenzar la minuta: no yes / sacada]. /⁷ Die venerjs viiiij madij. Que yo, Enyego Ga- /⁸ ujn, habitant en Bieschas Sobiron, non reuocando, /⁹ etc., ffago procuradores mjos los honrados /¹⁰ Blascho Aznarez, njeto mjo, et Pedro dAso, /¹¹ vezinos & habitantes en la villa de Bieschas /¹² Sobiron, absentes, etc., yes a ssaber, en to- /¹³ dos & cada unos 5
 pleytos, etc., que yo he o spero /¹⁴ hauer con quales [interlineado superior: quiere] personas, etc.; con poder /¹⁵ de jurar en anjma mja, etc. Et general- /¹⁶ ment fer todas & cada unas otras co- /¹⁷ sas que buenos procuradores deuen fazer, etc.; /¹⁸ prometient aquesto hauer por firme /¹⁹ et non reuocar dius obligacion de /²⁰ mjs bienes, etc. Ffeyto fue aquesto en la /²¹ dita billa de 10
 Bieschas, ut supra. Presen- /²² tes testimonjos fueron a las sobreditas /²³ cosas, Domjngo Gaujn & Domjngo Oljuan, /²⁴ habitantes en Bieschas.

1427, mayo, 15; f. 9r

Prosima de Noguer, vecina de Olorón, nombra procuradores

5 /³ Die jueues, xv madij. *Que yo, Prosima de Noguer, bezina del /⁴ lugar dOloron, non reuocando, etc., fago procuradores mjos /⁵ los hondrados [interlineado superior: Gujlem de Moljner], Domjngo del Campo & Pedro Moljner, habitantes /⁶ en Sallent, yes a ssaber, a demandar qualesquiere quantias, etc., /⁷ et de lo quj recibran, albaranes & difinjiones, etc. Et de si, en to- /⁸ dos & cada unos pleytos bastantment con poder de substi- /⁹ tuyr si mester sera, etc., prometient hauer por firme & /¹⁰ non reuocar dius obligacion de mjs bienes, etc. Ffeyto en Sal- /¹¹ lent, vt supra. Testimonios, [tachado: Gujlem de Moljner, bezino de Sallent], /¹² Berdot de Motas & Miguel Sanchez, menor de dias, habitantes /¹³ en Sallent.*

1427, mayo, 15; f. 9r

El notario Miguel Sánchez, como mandadero del gobernador, requiere a Pero Pérez, de El Pueyo, para que no cause mal ni daño en Sallent; lo mismo hace con algunos habitantes de esta localidad, y todos responden que no buscan ningún mal

5 /¹⁶ Eadem <die>, yo, Mjguel Sanchez, notario diuso scripto, fue personalment /¹⁷ constituydo delant Pero Perez, habitant en el lugar de lo Pueyo, en la plaça /¹⁸ de la casa de Xemeno Lanuça, presentes los jurados & hombres /¹⁹ del dito lugar. Et proponje antel dito Pero Perez como yo, assi como /²⁰ mandadero quj era ydo al senyor gouernador por la bal & por /²¹ mandamjento del dito [interlineado superior: <...>] gouernador, que lo requerja & rogaua quel /²² nj su companya no fessen, buscassen ni tractassen mal nj danyo del /²³ lugar de Sallent enta fuera a ningunas personas como de los /²⁴ lugares del senyor rey no queriamos consentir semblantes obras, nj /²⁵ que fuesse [tachado: mos] el concello nj el lugar causa de mal [tachado: <...>] o /²⁶ que sende sallisse de continent; que si mal queria fer a njnguno, que lo /²⁷ fizies dotro cabo, en otra manera, que protestaua cuenta el, etc. /²⁸ Requerjendo de aquesto [interlineado superior: los jurados] carta publica, etc. Testimonios, Fferrer Sanchez /²⁹ & Sancho de Blascho, bezinos & habitantes en Sallent.

10

15 /³⁰ Et el dito Pero Perez respuso que no era benjdo allj por faz- /³¹ er mal nj danyo a njnguna persona, nj encara que trobas dor- /³² mjendo aquellos

contrarios que no les ne farja de aquella be- /³³ nida & que aquesto hauiessen por firme. /³⁴ Testimonios, quj supra.

[f. 9v] /¹ Eadem die, yo, dito notario, assi como mandadero & lugartenient de /² justicia, al puent de la Rueda, presentes los jurados /³ & hombres de Sallent, requerje lotra part por aquella mesma /⁴ manera, yes a ssaber, a Pero Lopez, Johan de Lanuça, Arjol de La- /⁵ nuça & Martin de Lanuça, en otra manera que protestaua /⁶ cuenta ellos, etc. Testimonios, quj supra. /⁷ Et los dito<s> Pedro, Johan, Arjol & Martin respuson que si ellos /⁸ no les cercauan mal nj danyo que nj ellos a ellos tampoco, /⁹ etc. Testimonios, quj supra. 20 25

Edita también el documento Manuel Gómez de Valenzuela en *Diplomatario tensino (1315-1700)*, Zaragoza, Real Sociedad Aragonesa de Amigos del País / Ibercaja, 2006 (doc. 10, p. 79), con algunas diferencias de transcripción respecto a la nuestra.

14

1427, mayo, 26; f. 9v

Nombramiento de procuradores por parte de algunos hombres de Sallent y de su Concejo

/¹³ Die [tachado: venerjs] [interlineado superior: joujs] xxvi madij. Que nos, Betran de Blascho, alias Narros, /¹⁴ [interlineado superior: Mjguel Pes Barrau], <...> de Menquo, Miguel de Blascho, Domjngo del Campo, jura- /¹⁵ dos, [interlineado superior: Pero Cebolla], Sancho Mjguel Sanchez, Fferrer Sanchez, Sancho de Blascho, /¹⁶ Pedro de Moreu, Menjolet de Bolj [tachado: Pedro de Marton, me-] /¹⁷ [tachado: nor de dias], [interlineado superior tachado: Berdolet dAycela], bezinos & habitantes en Sallent, et de si, todo el /¹⁸ conçello, etc., non reuocando femos procuradores nuestros & del /¹⁹ concello el honrado don Njcholau de Lobera, saujo en /²⁰ dr<e>yto, & Domjngo dAraues, ciudadanos de la ciudat /²¹ de Huescha [interlineado superior: & Pedro de Marton, menor de dias, vezinos [sic] de Sallent], yes a ssaber en todos & cada unos /²² pleytos que nos ditos concelho, etc., hemos bastant- /²³ ment, con poder de jurar en animas nuestras, etc., /²⁴ & de substituyr prometient hauer por firme /²⁵ & non reuocar dius obligacion de las rendas /²⁶ del concello, etc. Ffeyto en Sallent ut supra. Testimonios, /²⁷ don Anthon del Campo, capellan, vicario de Sallent, /²⁸ & Pedro de Marton, bezinos & habitantes en Sallent. 5 10 15

1427, mayo, 29; ff. 10r-12r

Testamento de Pero Marqués, justicia del valle de Tena, y de María Quintana, su esposa

^{/3} Jn Dei nomine, amen. Porque la vida de aqueste mundo yes jncierta
^{/4} & engañosa, etc., por aquesto sepan todos que [tachado: yo] nos, Pero
 Marques, ^{/5} habitant en el lugar de Scarriella, justicia quj so de la val de ^{/6} Thena
 por el senyor rey, [interlineado superior: et Maria Quintana, muller mja], stando
 5 ssanos, en nuestro buen seso, fir- ^{/7} mes memorjas, etc., & paraulas manjfiestas
 haujendo, etc., ffemos ^{/8} & ordena- [interlineado superior: mos] aqueste nuestro
 vltimo testament & disposicion de [tachado: mjs] nuestros ^{/9} bienes en la forma
 sigujent. ^{/10} Jtem, primerament, sley- [interlineado superior: mos nuestras]
 [tachado: mj] sepulturas [interlineado superior: & de cada uno] en el cimjnterio de
 10 la yglesia ^{/11} de Sant Per de Scarriella, do a nuestros spondaleros & amigos sera
^{/12} bien visto. ^{/13} Jtem ordenamos, mandamos apres dias nuestros [interlineado
 superior: & de cada uno de nos] sia leuada oblada [interlineado superior: de
 pan] ^{/14} & candela a la dita yglesia por tiempo de [interlineado superior: quatro]
 anyos, segunt en la ^{/15} tierra se constumbra, en remission de nuestros pecados.
 15 ^{/16} Jtem ordenamos & mandamos quel dia de la nuestra defusion sia feyta
^{/17} nuestra funeralja hondradament, & parada taula temporal a todos ^{/18} aquellos
 quj allj se plegaran & por amor de Dios prender ^{/19} ne querran. Et quel dito
 dia sian clamados todos los confradres ^{/20} de la confrarja Blanca apart, & que
 sian serujdos segunt se ^{/21} costumbra. ^{/22} Jtem lixa- [interlineado superior:
 20 mos] por amor de Dios a la yglesia de Sant Per ^{/23} de Scarriella çinquanta ss.
 pora vna cruz. ^{/24} Jtem mes lixa- [interlineado superior: mos] por amor de Dios a
 la obra de Sant Sauastian ^{/25} x ss. jaqueses & xxv ss. pora vna cuyraca. ^{/26} Jtem
 lexo por amor de Dios [tachado: a la] [interlineado superior: pora la obra de la]
 yglesia de Santa Elena x^o ss. ^{/27} Jtem mes ordena- [interlineado superior: mos] &
 25 manda- [interlineado superior: mos] apres [tachado: mjs] [interlineado superior:
 nuestros] sian feytas ce- ^{/28} lebrar [tachado: vna] [interlineado superior: dos]
 capellanjas anyales en la yglesia de Sant Per ^{/29} del dito lugar, si capellan poran
 hauer; sino [sic] do [tachado: mjs] [interlineado superior: a nuestros] ^{/30} spondaleros
 sera bien visto, en remission de [tachado: mjs] nuestros pecados. ^{/31} Jtem mes
 30 ordenamos, manda- [interlineado superior: mos] que sian feytas [sic] cantar &
 cele- ^{/32} brar dos trentenarjos de Sant Amador con aquellas <...> ^{/33} de las que
 se costumbra en remission de [tachado: mjs pecados] ^{/34} nuestros pecados & de
 cada uno de nos. [f. 10v] ^{/1} Jtem mes al rector que sian dados de cinquantino
 x^o ss. ^{/2} Jtem ordena- [interlineado superior: mos] & manda- [interlineado superior:
 35 mos] que sian satisfeytos [tachado: mjs] [interlineado superior: todos nuestros]
 deudos ^{/3} & njurias [interlineado superior: & de cada uno de nos], aquellos &

aquellas que por verdat seran trobados /⁴ [tachado: yo] [interlineado superior: nos] seyer tenjdos, con cartas vel alias, etc. /⁵ Jtem pora compljr, pagar & satisfacer las cosas por /⁶ [tachado: mj] [interlineado superior: nos & cada uno de nos] de partes de suso ordenadas nos pren- [tachado: go] [interlineado superior: demos] de [tachado: mjs] [interlineado superior: nuestros] /⁷ bienes mobles & [tachado: sedjentes] do ante & mjllor sacar los /⁸ poran los spondaleros [tachado: mjos] [interlineado superior: nuestros] diuso scriptos, [interlineado superior: dos] mil <...> [interlineado superior: e dozientos] <...> dineros /⁹ [interlineado superior: cada mil & cient soldos] jaqueses si bastaran; sino [sic], entro a complimjento de lo sobredito, que /¹⁰ sian presos de los ditos bienes [tachado: mjos] [interlineado superior: nuestros] mobles. Et si res /¹¹ sobrara que sian sribuydos en aquelhas obras pjadosas que /¹² visto les seran. /¹³ Jtem lexa- [interlineado superior: mos] por part [tachado: legti] legitima de bienes mobles [tachado: a mjs] [interlineado superior: a nuestras] /¹⁴ fillas Paschuala & Marja cada .x. ss. jaqueses, & de /¹⁵ bienes sedjentes vn campo sitiado enas Standeras, que afruenta /¹⁶ con campo de Pero Sanz, quondam, & con campo de Sanchorron. /¹⁷ Jtem ordenamos & mandamos quel sobrebiujent de nos no pue- /¹⁸ da ordenar mas de lo sobredito en los otros bienes pora su /¹⁹ muert, empero que qualquiere que sobrara de dias al otro /²⁰ pueda tener & tenga biduydat en la torre & cassa /²¹ do habitamos & en todos los bienes mobles & sedjentes, /²² satisfeytas las cosas sobreditas, que nonde puedan seyer /²³ gitado o gitada, ante sia senyor & mayor & aya /²⁴ todos los bienes por spleytar & fazer a sus propias /²⁵ boluntades, no alienando nj bendiendo los bienes, /²⁶ sino que en caso de necessidat, etc. [f. 11r] /¹ Jtem lexamos a nuestra ffilha Marja, menor que Paschuala, /² pora ayuda de su casamjento doquiere que casara, si ad aquelha /³ edat benjra de orden de matrimonjo, çient ouellas de fillos, /⁴ borregos & borregas, cinquanta çabecas [sic], .ij. ma<r>danos, /⁵ vn carnero sonalyero & vn can. [Tachado: Jtem mes vn campo clama- /⁶ do Marton, sitiado en termjno del dito lugar, que afruenta con campo /⁷ de Perez Auarcha & con campo]. Jtem mes lixamos a la dita /⁸ Marja todos los campos tan solament sinse plus, quj compromos /⁹ de Ximeno Lanuça, con todas sus afrontaciones, dreytos & /¹⁰ pertinencias de aquellos segunt que nos los compromos. Jtem mes /¹¹ el campo de Socorz, que afruenta con campo de Anthon Perez & con /¹² campo de Perez Auarcha. Jtem mes vna taça dargent et /¹³ vn pichel destanyo [tachado: & diez florjnes pora guarnjment de /¹⁴ ropa & de] & dos leytos de ropa. /¹⁵ Con la qual part que de partes de suso damos a la dita Marja, filla /¹⁶ nuestra, queremos que se tenga por contenta de toda part que porja /¹⁷ hauer ni alcançar en los ditos bienes nuestros & de cada uno de nos. /¹⁸ Jtem de todos & qualesquiere [interlineado superior: otros] bienes nuestros & de cada uno, assi mobles /¹⁹ como sedjentes & por si moujentes do quiere que los hauremos et /²⁰ a nos o a qualquiere de nos perteneceran en qualesquiere lugares, /²¹ apres dias nuestros o del sobrebiujent de nos, empero el sobrebiujent /²² seyendo senyor & mayor de su bida, como dito yes [tachado:

80 <...>], et /²³ satisfeytas las cosas por nos & cada uno de nos de partes de
suso /²⁴ ordenadas de todos aquellos bienes, *constituymos ende heredera nuestra*
/²⁵ vnjuersal de todos los ditos bienes mobles & sedjentes a /²⁶ Paschuala,
ffilha *nuestra legitima*, los quales, apres dias /²⁷ *nuestros*, [*tachado*: de cada uno
de nos] *queremos que* haya por suyos & como /²⁸ suyos por fer de aquellos a
85 sus *propias boluntades*, [f. 11v] /¹ *empero*, lo qui Dios no mande, si
[*interlineado superior*: *nuestro senyor*] Dios ordenara de la vna o /² de la otra
menor de edat perfecta o de ffillos legitimos, /³ *que* todos los bienes sian de la
sobrebiujent delhas. Et /⁴ si de entramas ordenara *nuestro senyor* Dios, lo qui
[sic] /⁵ [*tachado*: dito] *menores de edat perfecta* o de ffillos legitimos, /⁶ lo
90 qui Dios no mande, *que* en aquel caso *constituymos ende* /⁷ [*tachado*: herederos]
heredera vnjuersal la orden & conuento de los /⁸ *freyres menores de Jacca*, por
tal *que* hayan remem- /⁹ *brantes nuestras animas* & de cada uno de nos; *empero*
si Johan /¹⁰ del Scriuano o sus herederos *querian quitar* sus campos /¹¹ qui
nos tenemos enpenyos del o de su padre por lxxxij /¹² florjnes que les ne
95 lixamos de *gracia special .v. florines* /¹³ & *que* los lxxvij florjnes tornen a la
[*tachado*: her] dita Paschua- /¹⁴ la, heredera *nuestra*, en la manera sobredita.
/¹⁵ Jtem *empero que* nos nj ninguno de nos no tocaremos [?] de /¹⁶ *partes* de
suso en los bienes de Marja Lanuça, madre de /¹⁷ mj, dita Marja Qujntana, &
muller de mj, dito Pero /¹⁸ Marques, los quales se fincan en piet pora ad
100 aquellas /¹⁹ cosas qui [*tachado*: elha querra ordenar] la dita Marja Qujnta- /²⁰ na,
muller del dito Pero Marques querra ordenar. /²¹ Jtem <s>leymos *executores*
siquiere lixamos spondaleros /²² & *complidores* de aqueste *nuestro vltimo*
testament [*interlineado superior*: & de cada uno de] [*interlineado inferior*: nos] los
105 honrados /²³ don fraÿ Spanyol, del orden de los [*tachado*: predigadores de Jac]
/²⁴ *menores de Jacca*, don Sandecasa, rector del lugar /²⁵ de Tramacastielha,
Anthon Perez, *habitant* en el dito /²⁶ lugar de Scarrielha, & Pedro de Marton,
[*tachado*: ffillo] [f. 12r] /¹ menor de dias, ffillo de Pedro de Marton, vezino de
Sallent, /² a Dios & a los quales *acomandamos nuestras animas* & de /³ cada
uno de nos, etc. /⁴ Aqueste *yes nuestro vltimo testament* & de cada uno de nos,
110 el /⁵ qual *mandamos que* valga por bia de testament, /⁶ & si por bia de testament
non valia ordenamos /⁷ & *mandamos que* balga por qualquiere vltima
boluntad /⁸ *que* por publica scriptura deue & puede baler se- /⁹ gunt fuero de
Aragon. /¹⁰ Ffeyto fue aquesto en el lugar de Scarriella, a /¹¹ xxviiiij dias de mayo,
115 anno a natiujtate *dominj millesimo* /¹² *quadringentesimo vicesimo septimo*.
Presentes testimo- /¹³ *njos* fueron a las sobreditas cosas Blascho dAçin, *habitant*
/¹⁴ en Sandinjes, & Jordan Sanz, *habitant* en Scarrielha.

Edita también el documento Manuel Gómez de Valenzuela, en *Testamentos del valle de Tena (1424-1730)*, Zaragoza, El Justicia de Aragón, 2002 (doc. 7, pp. 66-70), con algunas diferencias de transcripción con respecto a la nuestra.

1427, mayo, 30; f. 12r

Nombramiento de procuradores por parte de Sancho Lanuza, alias Sanchorrón, vecino de Escarrilla

/¹⁷ Die venerjs xxx madij. *Que yo, Sancho Lanuça, alias Sanchorron, /¹⁸ [interlineado superior: <...>] vezino de Scarriella, non reuocando, etc., fago [interlineado superior: mos] procuradores [tachado: mjos] nuestros /¹⁹ los hondrados Anthon Perez, dEscarriella, Pero Lopez, de Sallent, /²⁰ & Pero Lanuça, ganadero habitant en Çaragoca, absentes. /²¹ Et de si, en todos & cada unos pleytos bastantment, /²² con poder de substituyr et jurar en anima mja, etc. /²³ Ffeyto en Scarriella bastantment, vt supra. Testimonios, /²⁴ Pero Marques, justicia, & Jordan Sanz, habitant en Scarriella.*

5

1427, mayo, 30; f. 12v

Antón Pérez, de Escarrilla, declara que está dispuesto a entregar a los albaceas del testamento de don Juan Pelegrín, rector de Sandiniés, los bienes pertenecientes al difunto que él pudiese tener

/³ Eadem die, en la casa do habita Pero Marques, justicia de Thena, /⁴ presentes mj, notario, & los testimonjos diuso scriptos, fue perso- /⁵ nalment constituydo Anthon Perez, habitant en Scarriella, el /⁶ qual propuso como a instancia de don Garçia Xarjco et /⁷ de don Pero Marques, justicia de la val de Thena, assi como /⁸ exsecutores del vltimo testament de don Johan Pelegrin, rector /⁹ de Sandinjes, fues seydo scitado como de tentor [sic] de algunos /¹⁰ bienes del dito don Johan, quondam, por tanto dixo que requeria /¹¹ al dito don Pero Marques, justicia & exsecutor sobredito, /¹² que ysse a prender & recibir qualesquiere bienes, ouellas /¹³ o dineros quj el tenjesse del dito don Johan, quondam, rector de San- /¹⁴ dinjes, quel era parellado de render les le reque- /¹⁵ rjendo de aquesto carta publica. Feyto ut supra. Testimonios, /¹⁶ Jordan Sanz & Sancho Lanuça. /¹⁷ Et el dito justicia respuso que quando fue scitado no /¹⁸ hauja querjdo res presentar de lo sobredito, que aquello /¹⁹ ysse a scutir a Jacca, pues que no lo querja /²⁰ hauer feyto ante. Testimonios, quj supra.

5

10

1427, junio, 2; ff. 13v-14r

Don Pedro de Alagón, portero del rey y recaudador de los impuestos de la capiscolía de Jaca, insta a un jurado y a otros hombres de Sallent a que le entreguen las diezmas de corderos; le responden que no se las dan porque tenían otras órdenes del obispo; el portero, con la maza en la mano, entra en casa de Clavera Lanuza y saca por la fuerza ciento treinta y una cabezas

/³ Die lune ij junii, en la era de la Casa Dius, delant la puerta de la casa
 do /⁴ habita Clauera Lanuça, madre de Pero Lanuça, en presencia de los honrados
 /⁵ Bertholomeu Marques, notario, bezino de la çiuadat de Caragoça, /⁶ Domjngo
 5 Mingarro, jurado, [*interlineado superior*: don Pedro Pes Barrau, capellan],
 Sancho Mjguel Sanchez, Pedro /⁷ Dona Marta, mayor de dias, Pedro Dona
 Marta, menor de /⁸ dias, Domjngo Pes Barrau, Pedro Saluador, Pedro Calbet,
 /⁹ [*interlineado superior*: habitantes en Sallent], et presentes mj, notario, & los
 testimonios diuso scriptos, fue personalment /¹⁰ constituydo el honrado don
 Pedro dAlagon, portero del senyor /¹¹ rey, ffazient promta [sic] fe de su maça
 10 con sus armas reales, la /¹² qual maça tenja en la mano & p<a>rada en la çinta.
 El /¹³ qual dixo & propuso tales o semblantes paraulas en efecto /¹⁴ contenjdas.
 Como el fue allj venjdo como portero del senyor /¹⁵ rey a culljr, prender &
 recibir los fructos, redditos, rendas /¹⁶ & emolumentes, siqujere deçimas,
 pertenecientes a la /¹⁷ capiscolia de Jacca, por tanto que requjerja a los jurados
 15 /¹⁸ & hombres quj allj eran presentes que le rendiessen las ditas /¹⁹ decimas de
 corderos, como a el fue çierto que los haujan ple- /²⁰ gados & eran en aquella
 casa do habita la Clauera, & /²¹ por consigujent la lana [*tachado*: panes &
 queso]; en otra manera, que protestaua /²² cuenta ellos & sus bienes. Et los
 ditos jurado & hombres /²³ quj allj eran presentes, etc., respuson que no
 20 consentian en las protestas, /²⁴ etc. Et que ellos nj ninguno dellos no lende
 darjan pont, /²⁵ car mandamjento otro haujan del senyor bispo, & sino [sic]
 que aquel /²⁶ les releuas que non lende darjan pont. Et el dito por- /²⁷ tero con
 su maça en la mano demandando conselho, fauor et /²⁸ ayuda dixo que por
 cierto quel se los prenderja, et /²⁹ de feyto entro en la dita casa & priso los
 25 corderos a su /³⁰ mano & se los saco de allj en numero de cient e /³¹ trenta vna
 cabeça, buenos & malos. Et [f. 14r] /¹ los ditos jurado & hombres de suso
 nombrados, no gosando /² lj cuentradezir por paor de las penas del senyor
 rey, a /³ scargo suyo & de los concello, vnjuersjdat & singulares de aquell [sic]
 30 /⁴ & a cargo del dito portero, requjerjeron por mj, notario, que les /⁵ ne fizies
 carta publica testimonial. Et el dito portero respuso /⁶ que no la carras sines
 su repuesta. Feyto vt supra. Testimonios, don /⁷ Garçia Saluatierra, capellan
 rector de Sasal, et don /⁸ Anthon del Campo, vicarjho de Sallent.

1427, junio, 3; f. 14r

Escritura pública de apelación requerida por jurados y algunos hombres de Sallent

^{/11} Die martís, iij junij, en Sallent, en presencia de los honrados don Anthon, rector de Lanuça, ^{/12} Gachia del Campo & Stheuan de Gallego, vezinos & habitantes en el lugar de Lanuça, ^{/13} fueron personalment constituydos los honrados Blascho de Menquo & Pero Cebolla, jurados, ^{/14} Pedro de Marton, menor de dias, procurador, Pedro de Marton, mayor de dias, ^{/15} Sancho Mjguel Sanchez, Fferrer Sanchez, Sancho Temprat, Fferrer de Blascho, ^{/16} Pedro de Moreu & Mjguel de Latorre, vezinos & habitantes en el lugar de Sallent; ^{/17} dixon & propuson como dia domjngo mas cerca passado fue seydo notifi- ^{/18} cado [tachado: vn] de paraula vn jnterdicto a los jurados & conçello, segunt de part de ^{/19} suso yes contenjdo, por tanto dixon los ditos jurados, conçello & procurador ^{/20} que en presencia de los ditos don Anthon, rector de Lanuça, & Gachia del Campo ^{/21} & de Stheuan de Gallego, como honorables [tachado: personas] aptenticas personas ^{/22} que sen apellauan & apelloron del dito jnterdicto & de todos & qualesquiere otros ^{/23} greuges & misiones quj podiessen benjr al [tachado: os] dito concello & que noy con- ^{/24} sentian nj consentioron, ante y ^{/25} protestauan & protestoron de feyto, et no res ^{/26} menos que stauan a la apellacion feyta por el dito procurador en [tachado: que no] ^{/27} Guescha, que no fue notificado el jnterdicto de paraula, [tachado: requ] et de aquesto ^{/28} les fiziessen testimonjo que no fue necessario, requerjendo carta publica. ^{/29} Feyto vt supra. Testimonios, don Garçia Saluatierra, rector de Sasal, et ^{/30} don Bertholomeu Marques, notario, habitant en Caragoça.

1427, junio, 3; f. 14r-v

Pedro de Alagón, portero del rey y comisario para recibir los diezmos y rentas de la capiscolía de Jaca, nombra procurador al sallentino Sancho Miguel Sánchez para recaudar los impuestos en tres lugares del valle

^{/32} Eadem die. Que yo, Pedro dAlagon, habitant en Caragoça, portero del se- ^{/33} nyor rey, & assi como comissarjo quj so a prender & recibir las ^{/34} deçimas & esdeuenjmjentos de la capiscolia de Jacca por [tachado: lotra] [f. 14v] ^{/1} letra de comission a mj feyta por el honrado don Johan Perez Batalla, ^{/2} bachil<l>er en dereytos, canonge de la seu de Guescha & subcollector de la ^{/3} cambra

apelical de la diocesis de Huescha, segunt mas bastantment parece /⁴ por la dita letra feyta en Huescha a xxviii dias de mayo, /⁵ anno a natiuitate dominij millesimo cccc^o xxvij^o & sellada en el dorso en /⁶ cera bermella con su siello & armas reales. En el dito /⁷ nombre [*interlineado superior: non reuocando*] fago
 10 procurador a Sancho Mjguel Sanchez, habitant en Sallent, /⁸ present, etc., a demandar & cubrar las decimas & rendas /⁹ de la capiscolia de Sallent, de lo Pueyo & dExena, et /¹⁰ de lo quj recibra, que pueda fazer albaranes, etc. Et de /¹¹ si, a pleytos bastantment con poder de jurar [*tachado: et de fa*], /¹² prometient hauer por firme & non reuocar dius obligacion de /¹³ [*tachado: mjs*] los bienes de
 15 la cambra mobles & sedjentes. Feyto vt supra. /¹⁴ Testimonios, quj supra.

21

1427, junio 3; f. 14v

Los jurados de Sallent denuncian que Pedro de Alagón, portero del rey, había ido casa por casa reclamando las diezmas de la lana; como no se las querían dar, las tomaba por la fuerza

/¹⁷ Eadem die en Sallent, presentes Domjngo del Campo [*tachado: jurados (sic)*], Mjguel /¹⁸ de Pes Barrau, Blascho de Menquo & Pero Cebolla, jurados, mj, /¹⁹ notario, & los testimonios diuso scriptos, fue personalment constituydo el honrado /²⁰ Pedro dAlagon, portero del senyor rey & comissarjo de la cambra
 5 /²¹ apelical, ffue por todas las cassas de la billa, de casa en casa, /²² requeriendo a cada uno en su casa que de continent le dassen la deçima /²³ de la lana. Et cada uno respuso en su casa que por cierto no /²⁴ lende darjan sino que releuassen el mandamjento del vispo. Et /²⁵ el dito portero entrauassen dentro et contaua las lanas et /²⁶ prendia se la deçima por fuerça, la quj tocua a cada
 10 uno: /²⁷ de quj, pocas, de quj, muytas. Et los ditos jurados, beyendo /²⁸ aquesto et no gosando resestir por dubdo de las penas del /²⁹ senyor rey, a scargo suyo & cargo del dito portero, requerjendo /³⁰ carta seyer les ne feyta. Et el dito portero atorgo /³¹ hauer se las presas & pre<n>derja del pan [*interlineado superior: si trillado era*] & de queso si feyto era. /³² Feyto vt supra. Testimonios, quj supra.

1427, junio 3; f. 15r

Sancho Miguel Sánchez reconoce que debe a Juan Batalla ochenta y un sueldos y ocho dineros por una compra de lana que ha efectuado al portero del rey

/³ Eadem die, yo, Sancho Mjguel Sanchez, atorgo que deuo a uos, Johan Batalla, /⁴ huytantaun soldos viij dineros jaqueses de resta de lana quj he comprada /⁵ del dito portero. Et por que yes la berdat fago ende el present /⁶ cartel dius obligacion <de> mjs bienes, etc. Ffeyto en Sallent, vt supra. /⁷ Testimonios, quj supra.

1427, junio, 3; f. 15r

Pedro de Alagón, portero del rey, entra en casa del jurado Martín de Sorrosal, de El Pueyo, y, ante la negativa de este a darle las diezmas de lana, se las lleva por la fuerza

*/¹⁰ Eadem die eno Pueyo, present Martin de Sorrosal, jurado, present /¹¹ do<n> Exemeno, vicarjo de lo Pueyo, Pedro de Marton, menor de /¹² dias, bezino de Sallent, mj, notario, & los testimonios diuso scriptos, fue per- /¹³ sonalment costituydo el dito Pedro dAlagon, portero & comissario /¹⁴ sobredito, & sentro dentro en la casa del dito Martin de Sorro- /¹⁵ sal, jurado, & trobo allj 5
 todos los corderos & lanas de decima /¹⁶ que hauja plegada por don Martin de Rayça. Et el dito por- /¹⁷ tero demando lende que lende dasse, et el dito Martin, jurado, /¹⁸ respuso que no farja sino quel releuas el mandamjento del /¹⁹ vispo; et el dito portero entro dentro en casa & priso se los /²⁰ ditos 10
 corderos a su mano & los conto, & la lana priso & conto, /²¹ & pago el cuarto del sagristan. Et el jurado, a scargo suyo /²² & del concello, requerjo carta publica, etc. Ffeyto eno Pueyo, /²³ vt supra. Testimonios, quj supra.*

Inicialmente, en lugar de *el jurado* (línea 11) en el manuscrito aparecía *los jurados*, pero la terminación -os del artículo está tachada, y delante de la ele se añadió una *e*; también se tachó la -s final de *jurados*.

1427, junio, 4; f. 15r-v

Ordueña de Sancho Ordueña, mujer de Martín Domingo Guillén, vecina del bico San Salvador de Panticosa, vende a Pedro Dona Marta varios campos en Sallent

^{/26} Die mercurij, iiij junij. *Que yo, Orduenna de Sancho Orduenna, muller* ^{/27} quj so <de> Martin Domjngo Gujlllem, vezina del bico Sant Saluador de ^{/28} Pandicosa, en mj nombre propio & assi como hermana carnal & principal ^{/29} quj so de Aznar dOrduenya, *quondam*, bezino de Sallent, con voluntad, ator- ^{/30} gamjento & expresso consentimjento del dito Martin, marjdo mjo, quj ^{/31} present yes, de mj cierta sciencia & agradable voluntad bendo ^{/32} a uos, Pedro Dona Marta, menor de dias, Miguel & Anthon ^{/33} et Sancho Dona Marta, hermanos, fillos de Pedro Dona Mar- ^{/34} ta & de Martina, muller suya & madre buestra, las heredades [f. 15v] ^{/1} & posesiones segujentes. Primerament, [*tachado*: vn] [*interlineado superior tachado*: dos] [*interlineado superior*: tres] ca<m>pos sitiados ena Baze de ^{/2} Starbaconero, *que confruenta el vno con campo de Betran de Blascho, ^{/3} alias Narros, con campo de Sancho Scodillon & con carrera pu- ^{/4} blica [*tachado*: Jte]; lotro confruenta con campo de Sancho Lopez & con ^{/5} con [sic] campo de Pedro de Moreu; lotro, con pallar de la carnjcera ^{/6} & con campo de Sancho Lopez. Jtem otro campo eno Sarrato, *que* ^{/7} afruenta con campo de Clauera de Pero Lanuça & con carrera publica. ^{/8} Jtem [*tachado*: otro] [*interlineado superior*: la mjtat de vn] campo ena Lopera, *que* afruenta con campo de Clauera ^{/9} Peraznarez & [*tachado*: con campo] con lotra mjtat de Marja Mondot. ^{/10} Jtem vna casa sitiada eno Paquo, [*tachado*: con termjno] barrijo de ^{/11} Sallent, confrontant con casa de Clauera lo Liepre, & con ^{/12} carrera publica; con todas & quales [*interlineado superior*: quiere] heredades & posesiones ^{/13} al [*tachado*: a dita] dito Aznar, *quondam*, pertenescientes o a su casa, bien ^{/14} assi como si con quj fuessen por [*interlineado superior*: dos] o iij confrontaciones de- ^{/15} signados & declarados, etc.; segunt *que* las ditas afronta- ^{/16} ciones, etc., assi aquellas & aquello & cada uno dellos bos bendo ^{/17} en el dito nombre, por precio de cinquanta & siet florj- ^{/18} nes doró dAragon, los quales atorgó hauer haujdos en po- ^{/19} der mjo, la mjtad pora qujtar & satisfacer las injurias ^{/20} del dito [*tachado*: testador] Aznar, *quondam*, hermano mjo, renunciand toda ^{/21} excepcion de frau, etc., las quales quiero en el dito ^{/22} nombre *que* hayades por buestras por dar, bender, etc., ^{/23} dius obligacion de mjs bienes, etc. Et por mayor ^{/24} seguridat buestra do bos fiança de saluedat, quj con ^{/25} mj, etc., bastant, el hondrado Martin Domjngo Gujlllem, ^{/26} marjdo mjo, present. Et yo, dito Martin, stando pre- ^{/27} sent, tal fiança me atorgo dius obligacion de mjs ^{/28} bienes, etc. Et renuncio en las sobreditas cosas ^{/29} a dia de acuerdo & diez dias pora cartas cercar, ^{/30} etc. Ffeyto vt supra. Testes, Martin de ^{/31} Sorrosal, habitant eno Pueyo, & Sancho Orduenya, ^{/32} habitant en Pandicosa.*

1427, junio, 4; f. 16r

Ordueña, esposa de Martín Domingo Guillén, Sancho Ordueña y Ramón de Ordueña reconocen que los albaceas de Aznar de Ordueña, vecino de Sallent, han actuado correctamente en la administración de lo indicado en el testamento

/³ Eadem die. *Que nos, Orduenya, muller quj so de Martin /⁴ Domjngo Guillem, con boluntat del dito marjdo mjo, quj /⁵ present yes, et Sancho Orduenya, Ramon dOrduenya, asi /⁶ como parientes cercanos quj somos de Aznar dOrduenya, quondam, /⁷ bezino de Sallent, atorgamos, reconocemos & be- /⁸ njmos de manifiesto que vos, don Pedro Pes Barrau, /⁹ capellan, & Pedro Dona Marta, mayor de dias [interlineado superior: et Pedro] [interlineado inferior: de Moreu], assi /¹⁰ como spondaleros quj sodes del vltimo testament /¹¹ del dito Aznar dOrduenya, quondam, hauedes bien & fiel- /¹² ment regido & ministrado la dita spondalarja & cosas /¹³ adaquellas pertenescentes, & hauedes dado [tachado: b] a nosotros & ca- /¹⁴ da uno de nos buen conto, berdadero & leal, & nos tene- /¹⁵ mos por contentos de qualesqujere cosas & dreytos a nos et /¹⁶ a cada uno de nos pertenescentes, etc. Et porque yes /¹⁷ la berdat femos vos el present albaran a todos /¹⁸ tiempos firme & baledero. Ffeyto vt supra. Testimonios, Mar- /¹⁹ tin de Sorrosal, de lo Pueyo, & Aznar Domjngo Guillem, /²⁰ de Pandicosa.*

1427, junio, 4; f. 16r-v

Martín Domingo Guillén, del bico Santa María de Panticosa, asegura a su mujer con un campo los doscientos sueldos que ella le había aportado de sus bienes

/²³ Eadem die. *Que yo, Martin Domjngo Gujlllem, habitant en el /²⁴ bico de Sant Saluador, considerant bos, Orduenya, muller /²⁵ mja, hauer adueyto el present dia a mj poder dozientos /²⁶ soldos jaqueses en dineros e en dineradas que yonde so bien contento /²⁷ & pagado a mj boluntad, & los hauedes adueytos de buestros bienes /²⁸ propios, agora a part, por aquesto no querjent bos decebir /²⁹ nj enganyar, de mj cierta sciencia, etc., ffirmo & seguro /³⁰ a uos, dita Orduenya, muller mja, los ditos dozientos /³¹ soldos jaqueses sobrel [tachado: vn] campo lo Puyaçuelo, que [f. 16v] /¹ que [sic] afruenta con campo de Pedro Masoner & con carrera publica /² de dos partes; los quales bos firmo & seguro sobrel dito /³ campo & qujero quende podades ordenar, con ffillos et /⁴ menos de ffillos en fin de buestros dias o en bjda o quando /⁵ vos querredes, & quiero que*

los hayades a buestras propias bo- /⁶ luntades, etc., dius obligacion de mjs bienes; et por mayor /⁷ seguridat do bos fiança Sancho Orduenya. Fiat /⁸ largie, con renunciaciones & submissiones, etc. Feyto /⁹ vt supra. Testimonios, quj supra.

27

1427, junio, 9; f. 16v

Juramento entre familias para que se cumpla el matrimonio acordado por ellas

/¹³ Die lune viiiij junij. Que en Sallent, en el fenar de Sancho Mjguel /¹⁴ Sanchez, en & sobre el casamjento tractado & concordado entre /¹⁵ Johan Sanchez, fillo de Martin Sanchez, & Prosima de Motas, ffilla de /¹⁶ Span de Motas, de Gan, presentes mj, notario, & los testimonios diuso scrip- /¹⁷ tos, ffizon sacrament los honorables Martin Sanchez, Fferrer /¹⁸ Sanchez & Johan Sanchez, ffilllo del dito Martin Sanchez, & Mar- /¹⁹ tin Sanchez, ffilllo de Fferrer Sanchez, de la vna part, et Spaa /²⁰ de Motas, Pe de Çabacoo, Gujlllem Motas, alias Meyrach, Berdot /²¹ & Gujlllem de Motas, hermanos, ffilllos del dito Spaa, los qua- /²² les juroron sobre la cruz & los iiiij^o euangelios de tener & compljr /²³ el dito matrimonjo & no contrauenjr dius obligacion de todos sus /²⁴ bienes, etc., & dius pena de sperjurios & de traycion, etc., /²⁵ requerjendo carta publica. Testimonios, Sancho Mjguel Sanchez & Arnaut /²⁶ de la Cot & Bernat de Meyrach, habitantes en Sallent.

28

1427, junio, 9; ff. 16v-17r

Juramento entre familias para que se cumpla el matrimonio acordado por ellas

/³⁰ Eadem die en Sallent, en casa de Sancho Mjguel Sanchez /³¹ en Sallent, en & sobre el matrimonjo concordado, [f. 17r] /¹ haujdo, feyto & acabado entre Pero Lopez, ffilllo de Johan /² Lopez, & Martina de lo Maestro, ffilla de Gil de lo Maestro, /³ ffizieron sacrament [tachado: los hon] sobre la cruz & los santos /⁴ iiiij^o euangelios los honrados Sancho Mjguel Sanchez, Pedro de /⁵ Moreu, Pedro Moljner & Gujlllem de Moljner, por part /⁶ del dito Petro Lopez; et Pedro Saluador & Betran /⁷ de lo Maestro & Pero Calbet de la otra part, present mj, notario, /⁸ & los testimonios diuso scriptos. Et por mayor ffirmeza & balor /⁹ requerjeron ende carta publica. Testimonios, Domjngo Mjn- /¹⁰ garro et Betran de Blascho, alias Narros, habitantes en /¹¹ Sallent. Fiat large.

1427, junio, 10; f. 17r

Pedro Dona Marta, procurador del Concejo de Sallent, sustituye a algunos procuradores de dicho Concejo

/¹³ Die martís, x junij. *Que yo, Pedro Dona Marta, menor de dias, bezino /¹⁴ del lugar de Sallent, assi como procurador quj so [interlineado superior: a pleytos] de los jurados & hombres /¹⁵ buenos del lugar de Sallent, segunt mas largament parece por carta /¹⁶ de procuracion a mj feyta en el lugar de Sallent, a xxiiij dias del mes de /¹⁷ mayo, anno a natiuitate dominj M^o cccc^o xxvij, recebida & testificada por el notario jnfra- /¹⁸ scripto, haujent poder en aquella a las cosas diuso scriptas, en el dito /¹⁹ nombre substituezco procuradores mjos & del conçello los honorables Pero Mar- /²⁰ tinez dArtasona, Bernat de Motas [tachado: notarjos] et Johan dAscaso, notarjos, habitantes /²¹ en Huescha, et Loys de Sant Johan, Martin de Peralta.*

5

10

1427, junio, 16; f. 17r-v

Escritura de aceptación de herencia

/²⁵ *Que nos, Exemeno dEschuer, en mj nombre propio, et Martin Perez /²⁶ dEschuer, notario, Pedro & Lop dEschuer, hermanos, ffillos le- /²⁷ gitimos quj somos del dito Exemeno dEschuer, asi como [f. 17v] /¹ herederos quj nos affirmamos seyer de los bienes de Maria dEs- /² chuer, quondam, filla de mj, dito Exemeno, & hermana de nos, ditos /³ Martin, Pedro & Lop, por la muert & succession suya, en el /⁴ dito nombre atorgamos hauer haujdos de bos, Sancho de Blas- /⁵ cho & Fferrer de Blascho, ffillo vuestro, marido de la dita Marja, /⁶ hermana nuestra, toda & qual quiere part, dreyto & accion que /⁷ podriamos [?] hauer nj alcançar en los ditos bienes buestros por /⁸ la dita muert & sucesion. Et porque nos tenemos /⁹ por contentos bos absoluemos & difinjmos de todas /¹⁰ & qualesqujere demandas, etc. Fiat large bastantment. /¹¹ Ffeyto en Sallent, a xvj de junyo. Testimonios, Sancho Mjguel /¹² Sanchez & [tachado: Berdolet] Johan Sanchez, habitantes en Sallent.*

5

10

1427, junio, 25; f. 19r

Acuerdo de tregua y seguridad entre Martín Sánchez y Martín de Ezquerria, de Lanuza

5 /³ Die mercurij, xxv junij. *Que yo, Martin Sanchez, ffillo de Ferrer Sanchez, /⁴ & Martin dEsquerria, fillo de Perezquerria de Lanuça, nos seguramos & damos /⁵ tregua & seguro luno a lotro & lotro alotro ad jnujçem, daquja /⁶ dia de Todos Santos primero benjent. Et juramos en poder del notario, /⁷ sobre los santos iij euangelios, que durant el dito tiempo no nos faremos, cercare- /⁸ mos, [tachado: <...>] consentiremos nj tractaremos mal nj danyo ni desonor en persona /⁹ nj en bienes luno a lotro dius pena de traycion & de dozientos florjnes do- /¹⁰ ro dAragon, aplicaderos a los cofres del senyor rey & dius pena de la /¹¹ carta de la paz no menos falljendo a sus amjgos. Et que nos nj al- /¹² guno de nos no nos podamos saluar, etc., con todas penas & renunçia- /¹³ ciones [tachado: ffeyto] fazient ne carta publica. Testimonios, Pedro de Marton, de /¹⁴ Sallent, et Gujllen de Forja, de Busi.*

1427, junio, 25; f. 19r-v

Sancho Latorre, vecino de Sallent, vende un casal en Busí

5 /¹⁸ Die mercurij, xxv junij. *Que yo, Sancho la Torre, bezino del /¹⁹ lugar de Sallent, & Peyrolet, fillo mjo & de Clauarjna la /²⁰ Casa de Bag, de Busi, de edat xij anyos, con boluntat, ator- /²¹ gamjento & expreso consentimjento del dito Sancho la Torre, padre /²² suyo, bendemos & luego de present liuramos a vos, Johan /²³ de Forcada & Gujllen de Forja, bezinos del lugar de Busi, /²⁴ de la senyorja de Bearn, yes a ssaber, vna plaça o casal cla- /²⁵ mada casa de Bag, que confruenta con plaça de Mony<...> /²⁶ & co<n> plaça de Sacasa & con carrera publica; segunt que las ditas /²⁷ afrontaciones, etc., assi aquella plaça o casal bos bendemos /²⁸ con todos & qualesquiere [tachado: dreytos, pertenencias [sic] a la dita] /²⁹ campos, fenares, huertos, hortales, arboles frutiferos, de /³⁰ qualquiere manera sian, con todas & qualesquiere /³¹ otras heredades o posesiones a la dita casa o casal /³² pertinescientes bien assi como si aqui fuesen por dos /³³ o iij confrontaciones confrontados & confrontadas, etc., por /³⁴ precio de xxvj florjnes doro de buen pe- /³⁵ so & leal cunyo; los quales atorgamos [tachado: <...>] /³⁶ hauer haujdos en poder*

nuestro, etc., renunçiant toda [en la parte inferior de la hoja, por debajo de la caja habitual de escritura: pagando] [interlineado superior: los] v^o ss. de fin en cadaun anyo] [f. 19v] /¹ excepcion de frau, etc. El qual casal con sus pertinen- /² cias que a bos vendemos queremos que hayades por dar, ben- /³ der & fer a buestras propias boluntades. Et si pleyto bos sera mo- /⁴ ujo o mala voz puesta por 20
 qualesquiere personas, pro- /⁵ meto yo, dito Sancho, emparar me del dito pleyto & leuar /⁶ aquel a mjs propias misiones & expensas, del principio del /⁷ pleyto entro difinitiuva sentenja, obligant mjs bienes & del /⁸ dito mj fillo, mobles & sedjentes, haujdos & por hauer /⁹ en todo lugar. Et por mayor 25
 seguridat do vos /¹⁰ [tachado: fiança de saluedat] con aquellas renunçaciones que /¹¹ necessarias [se interrumpe la minuta y queda por debajo en blanco el espacio correspondiente a unas siete líneas]. /¹² Testimonios, Johan de la Peyra, vezino de Busi, et [tachado: Sancho] /¹³ [tachado: Mjguel] [interlineado superior: Fferrer] Sanchez, habitant en Sallent.

Transcribo separado de Bag (líneas 2 y 6), aunque en el original aparece todo junto.

33

1427, junio, 27; f. 19v

Monic de Domec y Guillén de Berart (?) acuerdan entregar a Sancho Miguel Sánchez medio quintal de lana sucia

/¹⁶ Die benerjs xxvij junij. Que nos, Monjch de Domech et /¹⁷ Gujllm de Berart [?], nos obligamos dar a bos, Sancho Mjguel /¹⁸ Sanchez, daquj a xv dias, meo qujntal de lana /¹⁹ prima suzia, obligantes nuestras personas & bienes. /²⁰ Et si misiones, etc., con renunciaciones, sub- /²¹ misiones, etc. Ffeyto en Sallent vt supra. /²² Testimonios, don Anthon, vicarjo, & Miguel de Pes Barrau, /²³ de Sallent. 5

34

1427, junio, 25; f. 20r-v

Testamento de Navarra Arruebo, mujer del sallentino Blasco de Menco

/³ Jn Dei nomjne, amen. Porque la vida de aqueste mundo yes jncierta /⁴ & enganyosa & persona alguna en carne puesta de la muert corpo- /⁵ ral scapar non pueda, por aquesto sepan todos que yo, Nauarra /⁶ Ar<r>ueuo,

5 muller quj so de Blascho de Menquo, stando enferma, /⁷ en mj buen seso & firme memoria, & paraula manifiesta ha- /⁸ ujendo, etc., fago & ordeno aqieste mj vltimo testament, reuo- /⁹ cando los por mj ante de agora feytos, & ordeno en /¹⁰ la forma segujent. Jtem, primerament, slio mj /¹¹ sepultura en el cimjnterio de la yglesia de Santa Maria de Sallent. /¹² Jtem ordeno & mando que apres mjs dias sia leuada o- /¹³ blada & candela a la dita yglesia por tiempo de vn anyo, etc. /¹⁴ Jtem ordeno & mando quel dia de la mi defu<n>sion sia feyta /¹⁵ mj funeralja hondradament & sia parada taula de pan, /¹⁶ vino & carne ad aquellos que por amor de Dios prender /¹⁷ ne querran. /¹⁸ Jtem lexo por amor de Dios a la carjdat de Santa Engracia j quartal /¹⁹ de trigo. /²⁰ Jtem lexo a Santa Cataljna de Sant Pedro de Sallent, pora olio, /²¹ ij ss. /²² Jtem lexo al vicario v soldos de cijnquantino. /²³ Jtem lexo, apres que yo sere finada, de gracia special, a mj /²⁴ marjdo Blascho por los seruicios quj me ha feytos [interlineado superior: de mj part] vint /²⁵ e cinco cabeças de ganado menudo, como son ouellas, /²⁶ carneros, borregos o borregas, como dar se deuen, e la /²⁷ part a mj tocant en el campo de la Ysola, que afruenta /²⁸ con campo de Pedro de Moreu de dos partes & con /²⁹ campo de Domjngo Pes Barrau, & la part a mj to- /³⁰ cant de las baquas. [f. 20v] /¹ Jtem lexo a mj filla Gracieta por part legitima de /² bienes mobles v^o soldos jaqueses, & de bienes sedjentes la mjtad /³ de vn fenero sitiado enas Articas, que afruenta con fenero de /⁴ Fardeu & con el Bazato de las Articas. Jtemes [sic] la mjtad /⁵ de vn lannaço sitiado allj mesmo, confrontant con el /⁶ dito Bazato & con campo de Domj<n>go Mjngarro. /⁷ Jtem ordeno & mando que de aquellas quaranta cabeças de ouellas /⁸ quj dize mj marjdo Blascho que le deujan fornjr mjs hermanos /⁹ o parientes del axual quj yo traye con el, de las quales tocan /¹⁰ a mj las .xx., las otras vint si se troba por berdat que /¹¹ assi sia, ordeno & mando que las haya firmadas & seguradas /¹² en & sobrel fenero mjo de Stallo Ar<r>etuno, que afruenta con fenero de /¹³ Pedro de Marton & con fenero de Borreco; empero si mj hermano Domjn- /¹⁴ got o mj filla Gracieta lo se querran qujtar, que lo puedan faz<er> /¹⁵ a todos tiempos. /¹⁶ Jtem me prengo por mj anima de mjs bienes mobles trezientos /¹⁷ soldos jaqueses pora satisfacer mjs jnjurjas & las cosas /¹⁸ por mj ordenadas si bastara. /¹⁹ Jtem ordeno que sian satisfeytas mjs jnjurjas, etc. /²⁰ Jtem de todos otros bienes constituezco ende heredera mja /²¹ vnjuersal a la dita Gracieta, filla mja. Et si della /²² desuenja menor de edat perfeta o de fillos legitimos, que /²³ en aquel caso sian bendidos por mjs spondaleros & sian /²⁴ stribuydos por mj anima, a la qual constituezco heredera mja /²⁵ vniuersal, etc. /²⁶ Jtem lexo exsecutores o spondaleros Fferrer Sanchez, /²⁷ padre de Marton, et Domjngo Ar<r>ueuo, hermano mjo, /²⁸ a los quales acomando mj anima. /²⁹ Feto en Sallent, vt supra. Testimonios, Martin Sanchez, alias /³⁰ Capiblango, et Martin de Fferrer, habitantes en /³¹ Sallent.

Arruebo (líneas 3 y 41) y Arretuno (línea 30) están escritos con inicial minúscula y una sola erre interna mayúscula (aRueuo, aRetuno).

1427, junio, 9; f. 22r

Sancho Palazo, habitante de Linás, arrienda el puerto de Tendenera durante cinco años

/¹ Dia martes viiiij junij. Que nos, [*interlineado superior*: Aznar de lArtosa], Ramon dOrduenya /² & Martin Aznarez, jurados, [*tachado*: do] Pero Gujlllem, alias Garçon, /³ Pietro Gujllamon, Aznar Bandres, Johan de lAr<r>iu, Mj- /⁴ guel de lo Turquo & Sancho Orduenya, bezinos del viso [sic] /⁵ Santa Marja, [*interlineado superior*: Aznar] Domjngo Gujlllem, jurado del [*tachado*: viso] /⁶ vico Sant Saluador, Martin de Sorrosal, jurado, /⁷ et Pes de lAr<r>iu, Petro Pietrafita, del Pueyo, et /⁸ Johan de Fferrer, jurado habitant en Oz, vendemos /⁹ & ar<r>endamos a uos, Sancho Palaço, habitant en /¹⁰ Ljnas, los paxtos & otros aljmentos del puerto /¹¹ de Tenderera [sic], por tiempo de v^o anyos, yes /¹² a ssaber, v^o <...> de dia de Sant Mjguel adelant, /¹³ por precio de trezientos e cinquanta soldos ja- /¹⁴ quesas, pagaderos en dos tandas, la vna a Santa /¹⁵ Maria Madalena, lotra a Santa Maria de setiembre; /¹⁶ por fortuna de tiempo que las puedan lixar do /¹⁷ las del concello, & quando sende partan que finquen /¹⁸ poral conçello; /¹⁹ por tiempo de guerra que passe a otro anyo los [*tachado*: <...>] xij /²⁰ florjnes el cager anyo. /²¹ Fianças, Martin Aznarez por entramas las /²² partes. /²³ Testimonios [*resto de línea en blanco*]. /²⁴ Testimonios, don Garcia & Berdolet de la Peyra.

1427, julio, 13; ff. 22v-23r

Francés de la Sala, vecino de Huesca, insta a Pero Cebolla, jurado de Sallent, a que detenga a Berdolet de Soler, vecino de Laruns

/⁴ Dia domjngo a xij de julio en Sallent, delant la casa do /⁵ habita Sancho la Torre [*interlineado superior*: <...> de Pero Cebolla, jurado], presentes Pedro Moljner, Sancho la /⁶ Torre, Berdolet dAycela, Pedro de Marton, ffillo de Mjguel /⁷ de Marton, [*interlineado superior*: habitantes en Sallent], & presentes mj, notario, & los testimonios diuso scriptos, fue /⁸ personalment costituydo Frances de la Sala, conuerso, be- /⁹ zino de la ciudat de Huescha, el qual propuso tales o /¹⁰ semblantes paraulas en efecto contenjdas. Como por algunas /¹¹ cosas & razones quj el entendia a demandar, ciujles /¹² o criminales, a Berdolet de Soler, ffillo de Bernat /¹³ Muller, bezino del lugar de Lorunz, quj

10 en la villa era /¹⁴ & a huello lo aujessen visto poco rato hauja, por /¹⁵ tanto dixo el dito Frances *que* por las razones et /¹⁶ cosas sobreditas & por algunas otras quj el dito /¹⁷ Frances entendja a demandar al dito Berdolet de /¹⁸ Soler, *que de continent*, bista la present, *procedjs* /¹⁹ el dito jurado a capcion de la persona del dito Ber- /²⁰ dolet de Soler & aquell [*tachada una -s final*] tenjessen

15 preso & capto entro /²¹ *que* por justicia fue determjado, en otra manera /²² dixo *que* protestaua & protesto cuenta el dito jura- /²³ do & [*interlineado superior: su*] persona & bienes [*tachado: dlo*] & de quales qujere penas /²⁴ *que* por la dita razon podies encorrer, requerjendo /²⁵ mj, notario, *que* de aquello le retenjes carta publica, /²⁶ la qual se proferje dar me largament or- /²⁷ denada. Testimonios,

20 Garcia lo Garço et Miguel de la Tor- /²⁸ re, *habitantes* en Sallent. Et el dito Pero Cebolla, /²⁹ jurado, con Domjngo Mjngarro & Miguel de Pes Bar- /³⁰ rau, jurados, respuson *que* eran *priostos* & *parella-* /³¹ dos fazer aquello quj deuiessen, & que les mustras /³² a huello el dito Berdot, *quellos* y procederjan tanto /³³ mjentre podiessen. [f. 23r] /¹ Et el dito Frances respuso, como ellos

25 sabiessen su /² posada & los rancones de la billa & el fue hom- /³ bre biandant & no sabies las casas, *que* los re- /⁴ querja *que* buscassen las casas & *que* lo prendiessen; en <o>tra /⁵ manera *que* protestaua como desuso. Et los jurados /⁶ *que* eran *parellados* de yr a buscar lo. Testimonios, quj *supra*.

30 /⁷ Apres de aquesto, [*tachado: en presencia*] delant la casa de Sancho Tem- /⁸ prat, presentes Domjngo Mjngarro, Pero Cebolla & Mjguel /⁹ de Pes Barrau, jurados, & presentes mj, notario, & los *testimonios* /¹⁰ diuso scriptos, fue *constituydo* Frances de la Sala, *conuerso*, /¹¹ vezino de Huescha, el qual propuso como cierta *empara* /¹² fue stada feyta en poder de Sancho Temprat & Toda, /¹³ su muller, de los bienes de Berdolet de Soler, de Lorunz, /¹⁴ sindj

35 hauja, por tanto *que* requerja a los jurados, como /¹⁵ el fue hombre <de> bondat, *que* costrenyessen a los ditos /¹⁶ Sancho & Toda [*interlineado superior: conjujes*] *que* si res hi hauja del dito Berdolet /¹⁷ *que* lo mostrassen; en otra manera *que* protestaua cuenta /¹⁸ ellos, etc. Et Sancho Temprat juro sobre los iiii^o /¹⁹ euangelios *que* non hauja sino vn capirot malo /²⁰ color [*tachado: bermj*] negro & vnas [*tachado: <...>*] [*interlineado superior: honganetas*] con vna ferra- /²¹ dura, vnas tanallas, vn martiello & daquj /²² ha xij clauos de fferrer [sic]. Et la dita Toda, /²³ pues *quel* marjdo hauja jurado, dixo *que* no /²⁴ jurarja si non por costreyta del justicia. Et /²⁵ los jurados *protestoron* cuenta elha, etc. Testimonios, /²⁶ quj *supra*.

Debajo de la línea 6 del folio 23r del manuscrito queda en blanco el espacio aproximado de dos renglones.

1427, junio, 16; f. 23v

Reconocimiento de comanda

^{/3} Die mercurij xvi junij. *Que nos [tachado: Pe de] Johan de Forcada,*
 bezino ^{/4} del lugar de Busi, et Arnauton de la Binyeta, bezino del lugar ^{/5} de
 Biela de la senyorja de Bearn, entramos ensemble et ^{/6} cada uno de nos por si
 & por el todo atorgamos & benjmos ^{/7} de manifiesto *que tenemos en*
 uerdadera comanda & leal de- ^{/8} posito de bos, Sancho Mjguel Sanchez, 5
 habitant en el lu- ^{/9} gar de Sallent, yes a saber, cinquanta e gueyto ^{/10} florjnes
 de doro dAragon, etc., los quales el present ^{/11} dia nos hauedes acomandados,
 etc., renunciantes ^{/12} toda excepcion de frau, etc., & de aquellos no hauer hauj-
^{/13} dos, etc., los quales entramos ensemble & cada uno ^{/14} por si, etc., vos
 prometemos tornar segunt fuero ^{/15} dAragon. Et si misiones, etc., obligamos 10
 a uos ^{/16} nustras personas & nuestros bienes & de cada uno de nos ^{/17} mobles
 & sedjentes, etc. Et prometemos en el tiempo de la ^{/18} exsecucion fazedera
 hauer, dar & afirmar, etc., bienes ^{/19} desembargados, etc. Et por mayor
 seguridat ^{/20} damos bos fiança de saluedat [*interlineado superior: & principal*
 pagador] Peyrot de Coturo [?], ^{/21} [*tachado: ffillo de*] mercader, habitant en la 15
 billa de Morlac. ^{/22} Fiat large la comanda a proueyto no mudada ^{/23} <...>, etc.
Testimonios, Johan de la Peyra, de Busi, & Berdot ^{/24} de Motas, de Gan, &
 Berdolet de la Peyra, de Tramacastiella. ^{/25} Finca en fe de mj, notario, & de los
 testimonios que [*tachado: non p*] deue prender ^{/26} el dito Sancho en paga de los lvijj
 florines x quintales de queso ^{/27} [*tachado: pe*] de Gascuenya, peso de Gauas, 20
 neto, seco & marchant, ^{/28} posado & liurado a Gauas, francho & qujtio
 [*tachado: part*] pa- ^{/29} gadero [*interlineado superior: a precio de <...> soldos*] dia de
 setiembre primero benjent. Jtem mes ^{/30} & x canas de dias <...> color bermello,
 a precio ^{/31} de xxxij soldos jaqueses la cana, posado en Sallent, ^{/32} francho & qujtio,
 pagadero dia de Sant Mjguel de ^{/33} setiembre o ij dias apres. ^{/34} *Testimonios,* 25
 quj supra.

Transcribo Coturo (línea 15), aunque podría leerse de otra manera, ya que los trazos de las letras *c* y *t* son prácticamente idénticos en el original.

1427, julio, 24; f. 24r

Los albaceas del testamento de Juan Pelegrín, rector de Sandiniés, venden un campo que perteneció al difunto

5 /³ Die joujs xxiiij julij. *Que nos, don Garcia Xarjco, rector /⁴ de Saques, & Pero Marques, justicia de la bal de Thena, assi como /⁵ exsecutores quj somos del vltimo testament de don Johan Pele-* /⁶ *grin, quondam, rector de Sandinjes, segunt mas largament parece /⁷ por carta publica de testament feyta en el*
 10 *lugar de /⁸ Sandinjes a vint dias del mes de noujembre anno a natiuitate /⁹ dominj M° cccc° xxvj, en el dito nombre por injurjas del dito /¹⁰ testador bendemos a uos, don Sandecasa, rector del lugar /¹¹ de Tramacastiella, vn campo sitiado* [interlineado superior: en termjno de] *Sandinjes, clamado Cam-* /¹² *po Palaço, que afruenta con campo de bos, dito comprador, margujn /¹³ en medio, & con*
 15 *carrera publica de dos partes; por precio de /¹⁴ siet florines doro dAragon, los quales atorgamos hauer /¹⁵ haujdos en poder nuestro, etc., el qual queremos en el dito /¹⁶ nombre hayades franco, etc., por dar, bender, etc. /¹⁷ Et si pleyto sera moujdo, etc., prometemos e<m>parar <...> de<l>, /¹⁸ obligantes los bienes de la exsecucion, etc.; damos /¹⁹ fiança bastant Garçia dAuos, habitant*
 20 *en Saques. /²⁰ Fiat large. /²¹ Testimonios, Aznar Bandres & Aznar Domjngo Gujlllem, /²² habitantes en Pandicosa. /²³ Empero si res si trobara de dreyto ecclesiastico, que aquel finque /²³ saluo sobrel dito campo.*

1427, julio 24; f. 24r

Nombramiento de procuradores por parte de Sandecasa, rector de Tramacastilla

/²⁷ *Eadem die. Que yo, Sandecasa, rector de Trama-* /²⁸ *castielha, non ruocando, fago procuradores a /²⁹ Blascho dAçin, mayor de dias, de Sandinjes, et /³⁰ Anthon Perez, mayor de dias, habitant en Scarrjella, /³¹ absentes, etc., a pleytos bastantment. Fiat large. /³² Feto ut supra. Testimonios, quj supra.*

1427, agosto, 6; f. 24v

Reconocimiento de una comanda

/³ Dia jueues vj augusti. *Que* yo, Miguel de la Torre, bezino del /⁴ lugar de Sallent, atorgo & biengo de manifiesto *que* tengo en uer- /⁵ dadera comanda de vos, Françes de la Sala, sastre, *habitant* en la /⁶ ciudat de Huescha, [*tachado*: xx flo] trenta soldos *dineros* /⁷ jaqueses, los quales atorgo hauer haujdos en poder mjo, re- /⁸ nunciant toda excepcion de frau, etc., los quales bos /⁹ prometo tornar segunt fuero dAragon, etc., con quales /¹⁰ qujere misiones, etc., obligant mj *persona & bienes*. /¹¹ Et por pacto special prometo en el tiempo de la exsecucion, etc. /¹² Et en el caso sobredito renunçio mj judge ordinarjo, etc. /¹³ Fiat large segunt *que* semblant comanda se deue /¹⁴ fazer, segunt fuero dAragon, etc. Feyto en Sallent /¹⁵ vt *supra*. *Testimonios*, Sancho Mjguel Sanchez, de Sallent, /¹⁶ & Berdolet de la Peyra, de Tramacastielha.

/¹⁷ Eadem die, ya sia *que* la dita carta de comanda sia neta /¹⁸ & pura *que* non pueda seyer demanda daquj a dia /¹⁹ de <sant> Martin o iij dias apres primero benjent, pero si /²⁰ Berdolet de Soler trobara algun albaran publico o /²¹ jnstorment *que* sian pagados los ditos xxx ss., *que* /²² en aquel caso sia tenjdo el dito Frances de /²³ fazer cancelar la dita comanda al dito Mjguel. /²⁴ Ffeyto vt *supra*. *Testimonios*, quj *supra*. Die lune xij septembrjs, de /²⁵ boluntate dAnthon del Campo, *procurator* Françissi, fuit cancellatum *supra dictum instrumentum*. *Testes*, /²⁶ Bertrandus de Blascho, mjnore dies, et Martino de Capalbo, etc.

Lo que está escrito en el original a continuación del último *supra* de la línea 17 aparece con letra más pequeña y con tinta de distinto color.

1427, agosto, 28; ff. 24v-25r

Pedro Royuelos, albacea del testamento de García lo Frisco, vende unas casas en Sallent que pertenecieron al difunto

/²⁹ Die joujs xxviiij [*tachado*: jun] augusti. *Que* yo, Pedro Ro- /³⁰ yuelos, laurador, bezino de la villa de Almudeuar, /³¹ assi como exsecutor quj <so> del vltimo testament de /³² Graçia [sic] lo Frischo, *quondam*, vezino del lugar de Sallent, /³³ & encara assi como tutor & curador [*interlineado superior*:

5 testamentarjo] quj so /³⁴ de las personas & bienes de Sanchot, Garciota, [f. 25r]
 /¹ Petrico & Maruqueta, pupillos, ffillos lagitimos del dito /² Garçia Frischo,
 quondam, & de Jayma Royuelos, muller suya, /³ segunt de las ditas execuçion,
 tutorja & curadorja /⁴ mas largament pareçe por carta publica de testament
 feyta /⁵ en la billa de Almudeuar, a xxj dias del mes de se- /⁶ tiembre, anno a
 10 natiuitate dominj M° cccc° xxv°, recebida /⁷ & testificada por Fferrer de Nasarre,
 bezino de la /⁸ billa de Almudeuar, por actoridat del senyor rey /⁹ notario
 publico por todo el regno dAragon, en los /¹⁰ ditos nombres & por jnurias del
 dito testador bendo /¹¹ [tachado: mos] & luego de present ljuro [tachado en la
 palabra anterior: mos] a uos, Arnalt /¹² de la Cot & Graçia, muller buestra,
 15 bezinos del lugar /¹³ de Sallent, vnas casas de los bienes del dito Gar- /¹⁴ cia,
 quondam, testador, sitiadas en [interlineado superior: el Bico del] dito lugar de
 Sallent, /¹⁵ confrontantes con casas de Sancho Latorre & con carrera /¹⁶ publica
 de dos partes, & con la Latrera; segunt que las ditas /¹⁷ afrontaciones la dita
 casa circundan & departen enderredor a- /¹⁸ ssi aquellas en los ditos nombres,
 20 etc., bos bendo /¹⁹ saluas, franchas, qujtias & seguras, sines cens, /²⁰ trehudo,
 anjuersarjo, vinclo de testament, serujtud /²¹ alguna, etc., [tachado: pre] con
 entradas, salljdas, por /²² precio de dozientos nouanta & çinquo soldos dineros
 /²³ jaqueses, los quales atorgo hauer haujdos en poder /²⁴ mjo, etc. Fiat
 large. Et por mayor firmeza /²⁵ & seguridat do vos fianças de salluedat [sic]
 25 & tene- /²⁶ dores & complidores de todas & cada unas cosas sobre- /²⁷ ditas
 los [tachado: personas] honrados Pedro Saluador /²⁸ et Betran de lo Maestro,
 bezinos del lugar de /²⁹ Sallent, presentes, etc., con renunciaciones, etc., /³⁰ bienes,
 etc. Fiat large. /³¹ Ffeyto en Sallent vt supra. Testimonios, Sancho /³² Mjguel
 Sanchez, de Sallent, & Berdolet /³³ [tachado: de la] de Meyrach, habitant en
 30 Tramacastiella.

Cot (línea 14) podría leerse también Coc, pues no hay diferencias apreciables entre el trazo de la t y el de la c.

42

1427, agosto, 28; f. 25v

Arnaut de la Cot promete pagar a Pedro Royuelos doscientos setenta y cuatro sueldos y cuatro dineros en dos plazos

/³ Eadem die. Que [tachado: yo] nos, Arnaut de la Cot et /⁴ Graçia, muller del, bezinos de lugar de Sallent, /⁵ prometemos & nos obligamos dar & pagar a uos, Pedro /⁶ Royuelos, bezino de Almudeuar, yes a ssaber, do- /⁷ zientos

setanta quatro soldos, viij dineros jaqueses, de los /⁸ quales bos prometo pagar los cient cinquanta /⁹ soldos daquj a dia de Sant Mjguel del mes de seti- /¹⁰ embre o viij dias apres, & los restantes a fferia /¹¹ de Sant Martin, etc. Et si passados los ditos /¹² termjnos, misiones, etc., obligamos vos pagar. Et /¹³ por mayor seguridat damos bos fiança de /¹⁴ saluedat a Sancho Mjguel Sanchez, scudero, habitant /¹⁵ en Sallent, etc. Fiat large, etc. /¹⁶ Ffeyto ut supra. Testimonios, [tachado: Be] Pedro Salvador, de Sal- /¹⁷ lent, & Berdolet de la Peyra, de Tramacastiella. 5
10

43

1427, septiembre, 16; f. 26v

Minuta incompleta

/³ Die martis xvj septiembrjs. Que yo, don Aznar de Sandaznar, clerigo, /⁴ rector del lugar de Oz, [tachado: en mj] assi como [tachado: exsecutor quj so del] /⁵ [tachado: vltimo test] tutor & curador quj so de la persona & bienes de [se interrumpe y finaliza aquí el texto].

44

1427, septiembre, 17; ff. 26v-27r

Juan de Ferrer, menor, mandadero de los jurados de Oz a los de El Pueyo, pide respuesta sobre la construcción de un puente para pasar a la Partacua

/⁹ Die mercurij xvij septembrjs, en el lugar de lo Pueyo de la /¹⁰ bal de Thena, en la casa do habita don Exemeno, bicarjo /¹¹ de lo Pueyo, presentes Martin de Sorrosal, jurado, habitant en el /¹² lugar de lo Pueyo, Aznar de lArtosa, jurado, habitant /¹³ en el lugar de Pandicosa de la dita bal, /¹⁴ fue personalment constituydo Johan de Ferrer, me- /¹⁵ nor de dias, habitant en el lugar de Oz, el qual /¹⁶ dixo & propuso tales o semblantes paraulas en e- /¹⁷ fecto contenjdas; como el fues jnujado por mandadero /¹⁸ de los jurados & hombres dOz a los ditos jurados /¹⁹ & hombres de lo Pueyo & de Pandicosa sobre la /²⁰ repuesta quj daujan fazer sobrel puent de lo Pueyo /²¹ quj deujan fazer [tachado: en] pora passar enta la Partagua, /²² por tanto dixo el dito Johan, misagero, que 5
10
acordauan /²³ & aquesto fazian por respuesta Oz, que eran priestos /²⁴ &

parellados de ayudar les a su terça de pecunja, /²⁵ segunt a su part ne benjs, si era auenjdo por xxj /²⁶ florjn pagar su part de su terça, en otra manera que /²⁷ a la carrga [?] nj misiones dallj a suso que no les /²⁸ ayudarjan. Et los ditos
 15 Martin & Aznar, /²⁹ jurados, dixon, como ellos fuessen atorgados /³⁰ en la abenjença del dito puent & parecies por /³¹ carta publica & encorressen en algunas penas, etc, [f. 27r] /¹ que requerjan mj, notario, que de la dita repuesta les /² fizies carta publica. Et el dito Johan, misagero, /³ respuso que no la carras menos su repuesta. Testimonios, /⁴ don Exemeno, bicarjo de lo Pueyo,
 20 & Machin de La- /⁵ yana, habitant en Sallent.

45

1427, septiembre, 18; f. 27r

Juan Comas, habitante de Artasona, nombra procuradores para una reclamación

/⁸ Die joujs xviiij septembrjs. Que yo, Johan Comas, alias Mayral, habitant /⁹ en el lugar de Artasona, non reuocando, etc., fago procuradores mjos /¹⁰ a Martin Sanchez, ffillo de Fferrer Sanchez, & a Johan Sanchez, fillo /¹¹ de Sancho Mjguel Sanchez, absentes, etc., [tachado: en todos & cada uno] a demandar
 5 /¹² por mj xii crabas o las baljas ad Arjol & Johan de Lanuça et /¹³ Martin de lo Casero, habitantes en Sallent. Et a componer & comprometer /¹⁴ el debat de las ditas crabas en poder de qualesquiere arbi- /¹⁵ tros con aquellas pena, etc., & laudar por mj la [tachado: sj] sentençja, /¹⁶ etc. Et de si, a pleytos bastantment, con poder de jurar, etc., /¹⁷ prometient hauer por firme & non reuocar dius
 10 obligacion de mjs bienes, /¹⁸ etc. Feyto en Sallent, vt supra. Testimonios, Sancho Mjguel Sanchez & Arnaudet, /¹⁹ habitantes en Sallent.

46

1427, septiembre, 21; ff. 27r-28r

Clavera lo Liepre, viuda del sallentino Exemeno Lanuza, arrienda a Pedro Moliner trescientas noventa y ocho cabezas de ganado durante seis años

/²² Die dominjca xxj septembrjs. Que yo, Clavera lo Liepre, muller quj /²³ fue de Exemeno Lanuça, quondam, bezina del lugar de Sallent, en /²⁴ nombre mjo propio & encara como tutriz & curadrjz quj so de la persona /²⁵ & bienes de Pedro Lanuça, fillo del dito Exemeno & mjo, por aquesto, etc., /²⁶ do a

trehudo a bos, Pedro Moljner & Sancha, muller *buestra*, bezjnos del /²⁷ lugar 5
 de Sallent, son a ssaber ccclxxxviii cabeças de ga- /²⁸ nado en las quales ha
 dozientas e treze cabeças de /²⁹ ouellas de fillos, cinquanta e tres cabeças de
 carneros [f. 27v] /¹ primales, sixanta borregos mastos, sixanta & vna borrega
 [sic] /² fembras, v^o mardanos e quatro crabas mayores & dos cra- /³ bitas, por
 tiempo de seys anyos primeros benjentes, vno en /⁴ pues otro segujentes, & 10
 por trehudo en cadaun anyo de quatro /⁵ djneros jaqueses [*tachado*: en cadaun] por
 cada una cabeça, [*tachado*: en] que montan en /⁶ vnjuerso cient e trenta e dos
 soldos gueyto dineros jaqueses, pagaderos /⁷ en cada un anyo por el dia &
 fiesta de Sant Mjguel del /⁸ mes de setiembre & con las condiciones segujentes.
 Prime- /⁹ rament yes condicion que si, lo quj Dios no mande, venja /¹⁰ tiempo 15
 de guerra de regno a regno o de bando a bando /¹¹ en la tierra & los ganados
 se perdia [sic], en aquel caso que /¹² se pierdan la mjtat a mj & lotra mjtat a
 bos, contando /¹³ por las perdidas tocantes <...> mj part. Empero si vos, dito
 /¹⁴ Pedro, lo que Dios no mande, eraz cabo de bando o haujaz /¹⁵ part en el
 debat o por vuestro<s> jntentos o ocasion se haujan /¹⁶ a perder, en aquel 20
 caso que las ditas ouellas se perdiessen /¹⁷ a uos ditos conjuges & no pont a
 mj. Jtem es condicion /¹⁸ que en la fin de los seys anyos vos siades tenjdos
 tornar /¹⁹ a mj o a quj yo mandare las ditas ccclxxxviii cabeças de /²⁰ ganado
 de la mesma natura, pelo, dient, a conoximjento /²¹ de ij hombres, vno puesto
 por vos & otro por mj, /²² o si del dito ganado fallja, que me siades tenjdos 25
 rep- [sic] /²³ ponder por cada una cabeça de carnero vj ss.; por ca- /²⁴ beça de
 ouella, v^o ss.; por borrego o borrega, iij /²⁵ ss. vj dineros; por craba, v ss.
 [*tachado*: por]. Et vos tenjendo las /²⁶ condiciones sobreditas prometo non tirar
 bos las por /²⁷ mas trehudo nj por menos, etc., dius obligacion de /²⁸ mjs
 bienes, etc. Et nos, ditos Pedro & Sancha de /²⁹ suso nombrados, las ditas 30
 ccclxxxviii cabeças /³⁰ de ganado, segunt de suso son stipuladas, de bos, dita
 [f. 28r] /¹ Clauera, a trehudo recibimos por el dito tiempo de vj anyos et /² por
 el dito trehudo de iij^o dineros, con todas & cada condiciones sobre- /³ ditas, etc.
 Fiat large, dius obligacion de [*tachado*: mjs] [*interlineado superior*: nuestros]
 bienes [*tachado*: etc.] mobles /⁴ & sedjentes haujdos & por hauer en todo lugar; 35
 et en special /⁵ obligamos a uos las casas de la Casa Dios do habitamos, que
 /⁶ afruentan con casas de Martin de Fferrer & con carrera publica de iij /⁷ partes,
 & mes vn campo clamado la Costuena, que afruen- /⁸ ta con campo de Gujllm
 de Moljner & con campo de Sancho Lo- /⁹ pez; las quales heredades a uos
 obligamos tan bastantment /¹⁰ como fianceria se deue fazer, etc. Ffeyto en 40
 Sallent con /¹¹ renunciaciones, etc. Testimonios, Sancho Mjguel Sanchez & Blascho
 /¹² de Menquo, habitantes en Sallent.

Hay lineta encima de *anyo* (línea 13) y de *como* (línea 40).

Edita también esta minuta Manuel Gómez de Valenzuela en *Documentos sobre ganadería altoaragonesa y pirenaica (siglos xv y xvi)*, Zaragoza, El Justicia de Aragón, 2007 (doc. 13, pp. 76-77), con algunas diferencias en la transcripción de ciertas palabras.

1427, septiembre, 25; ff. 28r-29v

Domingo Mingarro y Taresa Lanuza, esposa de Sancho Miguel Sánchez, requieren al justicia del valle para que pida a don Antón del Campo, vicario de Sallent, el testamento que Martín Carro había otorgado ante él, a falta de notario; el vicario lo entrega sin dilación

/¹⁵ Anno a natiuitate dominj M^o cccc^o xxvij, yes a ssaber, dia jueues que se contaua /¹⁶ vint e cinco dias del mes de setiembre, en el lugar de Sallent, delant /¹⁷ las puertas [*interlineado superior*: mayores] de la yglesia de Santa Marja del dito lugar de Sallent, /¹⁸ en presençia del honrado don Pero Marques, justicia de la val de Thena por el /¹⁹ senyor rey, fueron personalment constituydos los honrados Domjngo /²⁰ Mjngarro & Taresa Lanuça, muller de Sancho Mjguel Sanchez, habitantes /²¹ en el [*interlineado superior*: dito] lugar de Sallent, los quales proponjeron & dizieron antel /²² dito justicia que, como Martin Carro fues finado en el anyo /²³ mas cerca passado en el dito lugar /¹⁰ [*interlineado superior*: <de> Sallent], et segunt a ellos fue /²⁴ dado a entender hauiesse feyto su vltimo testament con don An- /²⁵ thon del Campo, vicarjo del dito lugar, a falta de notarjo, en el /²⁶ qual hauja lixados exsecutores & conplidores de aquel a los ditos /²⁷ Domjngo & Taresa et a Pero Lopez, quj allj no era present, [*interlineado superior*: ensemble] con el /²⁸ dito [*interlineado superior*: don Anthon], bicarjo & receptor del dito testament, [*tachado*: ensemble]. /¹⁵ /²⁹ Et como los ditos exponjentes del dito testament vsar no podiessen /³⁰ nj haujessen aquel en forma publica o debjda, por tanto re- /³¹ querjeron al dito justicia que mandas al dito don Anthon, bicarjo, /³² que si testament alguno hauja recebido del dito Martin Carro, de- [f. 28v] /¹ funto, que aquel mostras & exhibis en judiçio por tal que [*interlineado superior*: feyta fe de aquel] pudies /²⁰ /² seyer sacado en forma publica. Et el dito justicia, hoyda la /³ la [sic] dita requisicion, offrecio se seyer parellado fazer aquello quj deuja /⁴ & mando al dito [*tachado*: rector] [*interlineado superior*: don Anthon, vicarjo], que qualquiere testament o ordinacion por el reci- /⁵ bido del dito [*tachado*: del dito] Martin [*interlineado superior*: Carro], que aquel exhibis & mostras poral [sic] /⁶ que feyta fe de aquel se podiesse meter en forma publica, assi /⁷ como conuenja [*intelineado superior*: de dreyto & de] de [sic] justicia. Et en continent el dito don Anthon, /⁸ vicarjo, aduzie & exhibie vna cedula en paper scripta, la qual /⁹ dixo que era el testament quj el dito Martin [*interlineado superior*: Carro], quondam, hauja feyto, la /¹⁰ qual yes del tenor segujent: In Dei nomine, amen. Como /¹¹ toda persona en carne puesta a la muert corporal fuyr non /¹² puede, por esto yo, Martin Carro, malauto de mj cuerpo, /¹³ sano, Dios loado, de mj buena memoria, temjendo las penas /¹⁴ del jnfierno, cobdiciando yr a la santa gloria de paradiso, fago /¹⁵ & ordeno a queste mj vltimo

testament, reuocando los otros por /¹⁶ mj ante de agora feytos, el qual mando 35
sia compljdo en la /¹⁷ forma segujent. Primerament, ordeno & mando que, si
mjs /¹⁸ dias son conpljdos, que sia feyta mj sepultura en Santa Ma- /¹⁹ ria de
Sallent, en aquel lugar do a mjs spondaleros sera bien /²⁰ visto, & allj sia leuada
oblada & candela por tiempo de /²¹ vn anyo segunt costumbre de la tierra.
Jtem ordeno & mando /²² que sia parada taula de pan, bino & carne a los quj 40
a mj defunsion /²³ seran, segunt costumbre de la tierra. Jtem ordeno & mando
que sian /²⁴ dadas .iiij^o. ouellas a don Anthon, vicarjo, & a don Petro Pes Bar-
/²⁵ rau & al rector de Lanuça & a don Sancho Lopez, por tal que rue- /²⁶ guen
a Dios por mj [tachado: anj] anima. Jtem lexo que sian cantadas /²⁷ iiij^o missas
votiuas como yo sia defunto. Jtem lexo a /²⁸ Martina de Pero Martinez, por 45
amor de Dios, j ouella. Jtem /²⁹ lexo a la obra de los santos que reparan en
Santa Maria de Sallent /³⁰ .v^o. ss. Jtem mes a Santa Cruz, .ij. ss. vj dineros;
mes a Santa /³¹ Engraçia, ij ss. vj dineros; mes a Sant Per, .ij. ss. vj dineros; mes a
/³² Sant Njcholau & a Santa Maria Magdalena, j ouella. /³³ Jtem prengo por mj
anjma, de mjs bienes mobles [f. 29r] /¹ & sedjentes do a mjs spondaleros diuso 50
scriptos sera bien visto, cincj- /² entos soldos dineros jaqueses, de los quales
sian complidas las cosas /³ [tachado: sobre] sobre ditas a lo mas ante que
poran. Jtem ordeno & mando /⁴ que si sobrara cosa alguna de los cincientos
soldos quende sia /⁵ cantado vn trentenarjo votjuo. Jtem lexo a mj madre,
Clauera /⁶ Sanchorron, j. campo a las Moreras, que afruenta con campo de Garço 55
/⁷ & con campo de Ximeno Lanuça, francho & quitio, con entradas, /⁸ salljdas,
& quen pueda fer a su propia voluntad. /⁹ Jtem lexo a mj muller, Maria de
Blascho, la part mja que yo he en las /¹⁰ casas do habitamos, confrontantes
con casas de Mjngarrueuo & con guer- /¹¹ to de Ximeno Lanuça, en su vida
casando o no casando en /¹² su vida, & apres dias suyos que tornen a mjs 60
herederas, empero ha- /¹³ bitando aquj en la casa & tenjendo la mjllorada &
non piorada. /¹⁴ Jtem lexo herederas vniuersales a mjs ffillas Clauereta & Totica,
/¹⁵ fillas mjas legitimas, de todos mjs bienes mobles & sedjentes do /¹⁶ qujere
que seran trobados. Et si por bentura, lo que Dios no mande, desue- /¹⁷ nja de la
vna, que tornen a lotra & co [sic] que Dios no mande, desue- /¹⁸ nja de entramas, 65
que lexo heredera unjuersal a mj anima, que los mjs /¹⁹ bienes sian bendidos
por mano de mjs spondaleros a quj /²⁰ mas hi dara, et si por bentura alguno
dellos mjs principales /²¹ los querjan, que no les sian tirados x ss. menos por
cada una /²² posesion. Jtem lexo tutos & curados de mjs ffillas & de /²³ mjs
bienes mobles & sedjentes a los honrados Blascho de Menquo /²⁴ & a Sorrosal 70
& a la dita Maria, muller mja, a los quales les /²⁵ acomando cament que por
honor de Dios las qujeran hauer /²⁶ en comanda. Jtem lexo spondales, siquiere
exsecutos /²⁷ de mj anima, a los honrados Domjngo Mjngarro & Taresa La-
/²⁸ nuça, muller de Sancho Mjguel Sanchez, et Pero Lopez & al /²⁹ honrado
do<n> Anthon del Campo, vicarjo, a los quales aco- /³⁰ mando mj anima. 75
Ffeyto fue esto en Sallent, a vintevno /³¹ de junyó, anno dominj M^o cccc^o xxvj^o.
Presentes testimonjos fueron /³² Sancho Mjguel Sanchez & Berdolet, texenero

[sic], *habitantes* /³³ en Sallent. La qual cedula [*interlineado superior*: exhibida], leyda & publicada, el [f. 29v] /¹ dito *justicia*, jstantes los ditos exsecutores, mando al dito [*tachado*: vicarjo] [*interlineado superior*: don] /² Anthon, bicarjo, & a Sancho Mjguel Sanchez & Berdolet, texidor, /³ *habitantes* en Sallent, testimonjos en la dita cedula *contenjdos*, /⁴ quj presentes eran, *quellos* & cada uno dellos fiziessen *sagrament* /⁵ *que* assi lo hauja ordenado el dito Martin, *quondam*, testador, como en la /⁶ dita cedula era *contenjdo*. Et los ditos don Anthon, vicarjo, /⁷ & Sancho Mjguel Sanchez & Berdolet, texidor, testimonios, juro- /⁸ ron sobre la cruz & los *santos* *iiij*^o euangelios de nuestro senyor /⁹ Jhu. Xro. ante ellos puestos & por ellos & cada uno dellos corpo- /¹⁰ ralment toquados, *que* assi lo hauja ordenado el dito [*tachado*: el d] /¹¹ Martin, *quondam*, testador, segunt en la dita cedula [*interlineado superior*: era] *contenjdo*, /¹² & no en otra manera. Et feytas las cosas sobreditas reque- /¹³ rieron los ditos exsecutores al [*interlineado superior*: dito] *justicia* [*interlineado superior*: Pero Marques] quel dito *testament* /¹⁴ mandasse sacar en forma publica, por tal *que de aquel* pudie- /¹⁵ ssen vsar en *judiçio* & fuera de *judiçio*. Et el dito *justicia*, /¹⁶ oyda la dita *requisicion* seyer *justa*, mando a mj, *notario* diuso /¹⁷ *scripto*, quel dito *testament* sacas & rendiesse en forma /¹⁸ publica, de manera *que* fe plenarja *fues* dada en *judiçio* et fue- /¹⁹ ra de *judiçio*. Ffeyto fue aquesto en el lugar de Sallent, /²⁰ vt supra. Presentes testimonjos fueron a las sobreditas /²¹ cosas Sancho de Blascho & Pedro de Moreu, *habitantes* /²² en el lugar de Sallent.

48

1427, septiembre, 25; ff. 29v-31r

Betrán de Blasco, alias Narros, requiere al justicia del valle para que pida a don Pedro Pes Barrau, capellán de Sallent, el testamento que Miguel Sánchez de Blasco, alias Picola, había otorgado ante él, a falta de notario; el capellán cumple lo requerido

/²⁵ Anno a natiuitate *dominj* M^o cccc^o xxvij, yes a ssaber, dia jueues *que* /²⁶ se *contaua* a vint e cinco dias del mes de setiembre en el /²⁷ lugar de Sallent, *delant* las puertas de la *yglesia* de Santa /²⁸ Marja del [*interlineado superior*: dito] lugar de Sallent, en *presençia* del *honrado* don Pero /²⁹ Marques, *justicia* de la bal de Thena por el senyor rey, fue /³⁰ *personalment* *constituydo* Betran de Blascho, *alias* Narros, *habitant* /³¹ en el lugar de Sallent, el qual dixo & *propuso* como [f. 30r] /¹ Miguel Sanchez de Blascho, *alias* Picola, *fues* finado en el año mas /² *cerca* pasado en el dito lugar &, segunt a el *fues* dado a en- /³ tender, *hauiesse* feyto su *testament* con don Pedro Pes Bar- /⁴ rau, *capellan*, *habitant* en el dito lugar, a falto [sic] de *notario*, en el qual /⁵ *hauja*

lixado exsecutores & complidores de aquel al dito Betran de /⁶ Blascho, alias Narros, exponjent ensemble con Fferrer de Blascho /⁷ & con Betran de Blascho, alias Cherrigon, quj no eran en oportunjdat /⁸ pora seyer a la adueracion del dito testament. Et como el [interlineado superior: <...>] o los otros /⁹ del dito testament vsar non podiessen nj haujessen aquel en forma /¹⁰ publica o 15
deujda, por tanto dixo que requerja al dito justicia que /¹¹ mandas al dito don Pedro Pes Barrau que si testament alguno el /¹² hauja recebido del dito Mjguel Sanchez, quondam, testador, que aquel exhibis /¹³ & mostras en juicio, por tal que pudies seyer sacado en forma /¹⁴ publica. Et el dito justicia, hoyda la dita 20
requisicion, offre- /¹⁵ ciendo se seyer parellado fazer aquello quj deuja, mando al dito /¹⁶ don Pedro, [tachado: bicarjo] capellan, que qualquiere testament o ordinaçion /¹⁷ por el recebido del dito Mjguel Sanchez, quondam, aquel exhibis & mostras, /¹⁸ por tal que feyta fe de aquel se podiese meter en forma publica, assi /¹⁹ como conuenja de justicia. Et en continent el dito don Pedro 25
Pes /²⁰ Barrau aduzie & exhibie vna çedula en paper scripta, la /²¹ qual dixo que era el testament quj el dito Mjguel Sanchez, /²² quondam, hauja feyto & ordenado, el qual [tachado: yes] o la qual yes del /²³ tenor segujent. Jn nomine Patris & Filij & Spiritus Santo, amen. Como /²⁴ njnguna persona a la muert corporal scapar non pueda, /²⁵ por esto sepan todos como yo, Mjguel Sanchez, alias Picola, fago et /²⁶ ordeno aquest mj vltimo testament, reuocando 30
qualesquiere /²⁷ otros testamentos ho codiçillos por mj feytos entro aquesta /²⁸ ora present; por esto, primerament, [interlineado superior: ordeno] que si mjs dias son conplj- /²⁹ dos lexo mj sepultura en el cimjnterio de Santa Maria de Sallent, /³⁰ & que sia leuada oblada & candela vn anyo complidament por mj /³¹ anjma. Jtem mas lexo que sia parada taula de pan, vino & /³² carne a 35
Sallent & Lanuça [tachado: de pan, bino & carne] por [f. 30v] /¹ mj anjma. Jtem me prengo por mj anjma, de mjs bienes, /² [tachado: por] guýçientos ss. jaqueses, los quales qujero & mando que /³ sian sacados de mjs bienes mobles o sedjentes, do a mjs spon- /⁴ daleros bien bisto sera. Jtem mas ordeno & mando que /⁵ sia feyto el trentenarjo a los confrades blancos conpljda- /⁶ ment, 40
segunt que conujene. Jtem quiero & mando que sia canta- /⁷ do vn trentenarjo de .xxx. ss. por las animas de mjs padre, /⁸ madre & mja. Jtem mas lexo a don Anthon, vicarjo, & a don Anthon /⁹ de Lanuça & a don Pedro Pes Barrau sendas ouellas por tal que /¹⁰ sian tenjdos de pregar por mj anima. Jtem lexo vna ouella /¹¹ a Santa Elena. Jtem mas que mando .ij. florjnes a Santa Marja 45
/¹² de Sallent, que mando que le sian pagados. Jtem quiero & mando que /¹³ sian pagadas qualesquiere injurias o deudos que por berdat /¹⁴ seran trobados, por sguardament de la yglesja & de los spondaleros /¹⁵ mjos diuso scriptos. Jtem lexo heredera a mj filla Marjeta, que tenga /¹⁶ & posedesca todos mjs bienes que por mj seran trobados; et si /¹⁷ della desuenja, la qual cosa Dios no mande, 50
o morja menos /¹⁸ de fillos legitimos, que todos mjs bienes sian bendidos a los mas /¹⁹ prjncipales por aquello que valeran, & que sian dados por mj /²⁰ anima & de mj padre & madre & de mjs antepassados. /²¹ Jtem mas quiero & mando

55 *que* mj muller, Clauera, sia mayor et /²² mjllor, mjentre *que* biua non casando, & *que* en njnguna cosa /²³ non sia perjudicada & *que* le sia dada su part & sus dreytos se- /²⁴ gunt *que* conujene. Jtem lexo mjs spondaleros a Ferrer de Blas- /²⁵ cho & a Beltran de Blascho, alias [tachado: Cherrigon] Arroseta, et a Bel- /²⁶ tran de Blascho, alias Cherrigon, a los quales acomando mj anima /²⁷ & *que* exseguan & compljr faguan, segunt *que* hordenado yes de part /²⁸ de suso. [interlineado superior: Feyto fue aquesto en Sallent, a xiiij^o dias dagosto anno] [interlineado inferior: a natiuitate dominj M^o cccc^o xxvj^o]. Testimonjos fueron desto Domjngo Mjngarro /²⁹ & Betran de Blascho, alias Tueço, [interlineado superior: de Sallent]. La qual cedula ex- /³⁰ hibjda, leyda & publicada, el dito justicia, jnstant el dito /³¹ Betran de Blascho, exsecutor, 65 [tachado: que] mando al dito don Pedro Pes [f. 31r] /¹ Barrau, capellan, & a Domjngo Mjngarro [interlineado superior: habitant en Sallent], testimonjo en la dita cedula /² ensemble con el [interlineado superior: dito] Betran de Blascho, alias [tachado: Gujllamolo] [interlineado superior: Tueço], quondam, quj murje pocas /³ [tachado: tiempo] [interlineado superior: oras] apres de la requisicion del 70 dito testament, a los quales ditos don Pedro, /⁴ capellan, & Domjngo Mjngarro, testimonjo, quj presentes eran, mando /⁵ aquellos & cada uno dellos fiziessen sacrament *que* assi lo hauja or- /⁶ denado el dito Mjguel Sanchez, quondam, segunt en la dita cedula era /⁷ contenjdo [tachado: & no en otra manera]. Et los ditos don Pedro, capellan, et /⁸ Domjngo Mjngarro, [interlineado superior: testimonio], juroron sobre la cruz & los santos iiij^o euan- /⁹ gelios de nuestro Senyor Jhesu Xristo, delant ellos puestos & por ellos /¹⁰ & cada uno dellos corporalment tocados, *que* assi lo hauja orde- /¹¹ nado el dito Mjguel Sanchez, quondam, testador, & no en otra ma- /¹² nera. Et feytas las cosas sobreditas, requerje el dito exse- /¹³ cutor al dito justicia quel dito testament mandasse 80 sacar en /¹⁴ forma publica, por tal *que* de aquel pudiessen vsar en juicio & /¹⁵ fuera de juicio. Et el dito justicia, oyda la dita requisicion /¹⁶ seyer justa, mando a mj, notario diuso scripto, quel dito testament /¹⁷ sacas & rendjes en forma publica, de manera *que* fe plenera le /¹⁸ fue dada en juicio & fuera de juicio. Ffeyto fue aquesto /¹⁹ en el lugar de Sallent, vt supra. Testes, quj supra.

1427, septiembre, 29; f. 31r-v

Nombramiento de procuradores por parte de los concejos de Tramacastilla y Sandiniés

/²² Die lune xxviiiij septembrjs. *Que* plegado & congregado conçello & junta /²³ de los jurados & hombres de los lugares de Tramacastiella & de

/²⁴ Sandinjes en la yglesia de Santolarja de Sandinjes, do otras bega- /²⁵ das
 hemos vsado, etc., yes a ssaber, nos, Castayn de la Cambra /²⁶ & Garcia dAuos,
 jurado, Exemeno dEschuer & Lop de Lop, [interlineado superior: Domjnguo] 5
 [interlineado inferior: <...>], vezinos /²⁷ & habitantes en el lugar de Tramacastiella,
 Miguel de Fferrer et /²⁸ Sancho Pelegrin, jurados, Pedro Pelegrin, bezinos &
 habitantes en el lu- /²⁹ gar de Sandinjes, jmbiados a junta & conçello por part
 de /³⁰ cada uno de los lugares sobreditos, etc. Et de si, todo el /³¹ dito conçello &
 vnjuersidat de los lugares sobreditos, etc., [f. 31v] /¹ todos a vna voz concordantes 10
 & alguno de nos no discordant, /² siqujere discrepant, non reuocando, etc.,
 ffemos procuradores nuestros & del /³ conçello, etc., los honrados Martin Perez
 dEschuer, notario, & Domjngo /⁴ Laurero, habitantes en el lugar de Tramacastiella,
 et Blascho /⁵ dAçin & Betran de Calbon, vezinos & habitantes en el lugar de 15
 San- /⁶ dinjes, et Pero Calbo de Torla, Pero Stheuan, Anthon de Pertusa /⁷ & Johan
 de Mjranda, notario, habitantes en la ciudat de /⁸ Caragoça, absentes, etc.,
 specialment en todos & cada unos /⁹ pleytos bastantment, con poder de sacar
 & obtener firmas /¹⁰ de dreyto & aquellas presentar & jurar en animas nuestras
 /¹¹ & de los ditos conçellos, etc. [interlineado superior: et que puedan substituyr,
 etc.]. Et generalment, etc. Et prome- /¹² tientes hauer por firme & non reuocar 20
 dius obligacion /¹³ de nuestros bienes & de los conçellos, mobles & sedjentes, etc.
 Ffey- /¹⁴ to en Santolarja, vt supra. Testimonios, Arnauton de Setza, /¹⁵ habitant
 en Sallent, et Peyrolet de Bonacasa, /¹⁶ vezino del lugar de [tachado: Beost]
 [interlineado superior: Asosta], de la senyorja de Bearn.

1427, septiembre, 29; ff. 31v-32r

Los hombres de servicio del valle requieren al notario para que dé fe de que no había ninguna persona para recoger los quinientos sueldos recaudados para pagar el impuesto de caballería

/²⁰ Eadem die, en el lugar de lo Pueyo, en la era do otras vegadas /²¹ han
 vsado, fueron congregados los hombres de seruiçio de la val /²² de Thena, los
 quales propuson como ellos o la dita val fizies /²³ D.os soldos jaqueses de
 cauallarja en cadaun anyo al honorable /²⁴ mossen Jayme dUrrjes,
 [interlineado superior: senyor dArgujs], cauallero del senyor rey, por dja present 5
 /²⁵ de Sant Mjguel, paderos [sic] en cadaun anyo en el dito lugar de lo
 Pueyo; /²⁶ los quales .D.os soldos contoron & presentoron allj, present mij, notario.
 /²⁷ Et veyendo que no hauja allj persona njnguna que haujes de /²⁸ recibir los
 ditos .D. ss., que requerjan a mij, notario, que a scargo suyo /²⁹ & que spensas nj
 penas no se les pudjes seguir, les ne /³⁰ ffizies carta publica, los quales 10

acomandaron a Mar- /³¹ tin de Sorrosal en el Pueyo. Assi matex re- /³² quirjeron carta de los .lxxviiij. ss. viij *díneros qui deujan de pacarja*. /³³ *Testimonios*, don Sandecasa & don *García*, de Pandicosa.

51

1427, septiembre, 29; f. 32r

Requerimiento del justicia, a instancias de Ramón de Ordueña, prior de la cofradía de San Per de Panticosa, para que sean embargados diversos bienes de Arnau Guillén de Porta, herrero de El Pueyo

5 /² Eadem die, por mandamiento de don Pero Marques, justicia de /³ Thena, & a instancia de Ramon dOrduenya, prior, & de los /⁴ confrades de la confrarja de Sant Per de Pandicosa, sian /⁵ enp<ar>ados los barqujnes, englumen, martiellos, tanacas, /⁶ casas & otros quales quiere bienes de Arnaugujllem [sic] de /⁷ Porta, quondam, fferrero de lo Pueyo, en poder de Matheu /⁸ deu Clauer & de Jordan de la Sala, jurados, jnter- /⁹ diziendo ljs todo linage de alienaçion entro que otro /¹⁰ mandamiento del dito justicia hauiessen. *Testimonios*, /¹¹ Martin Perez dEschuer, notario, de Tramacastiella, et /¹² Domjngo del Campo de Sallent.

52

1427, octubre, 1; f. 32r

Nombramiento de procurador por parte de Juan de Lanuza, habitante en Lanuza

5 /¹³ Die mercurij prima octuber. *Que yo, Johan de Lanuça, habitant en Lanuça, non re- /¹⁴ uocando, etc., fago procurador mjo a Pedro de Moreu, habitant en Sallent, /¹⁵ present, etc., en todos & cada unos pleytos bastantment con poder /¹⁶ de jurar, etc. Et generalment fer todas & cada unas otras co- /¹⁷ sas, prometient hauer por firme & non reuocar dius obligacion /¹⁸ de mjs bienes, etc. Feyto en Sallent vt supra. Testimonios, Pero /¹⁹ [tachado: bo] Lopez, habitant en Sallent, & Domjngo Castiello, habitant /²⁰ en Sandinjes.*

1427, octubre, 1; f. 32r-v

Requerimiento del justicia del valle, a instancias de Pedro de Moreu, para que sean embargadas las casas de Berdolet de Graies [?]

/²² Eadem die, por mandamiento de don Pero Marques, justicia de la /²³ val de Thena, & a instancia & requisicion de Pedro de /²⁴ Moreu, procurador quj yes del honrado Domjngo Palaço, ciudadano /²⁵ de la ciudat de Jacca, sian enparadas las casas /²⁶ de Berdolet de Graies [?], con quales qujere bienes o ostillas /²⁷ dentro en la casa, stantes en poder de Domjngo [f. 32v] /¹ Mjngarro & de Mjguel de Pes Barrau, etc., jnterdizien- /² do ljs todo linage de alienaçion. Feyto en Sallent vt /³ supra. Testimonios, Menjoleit de Bolj & Pero Calbet, habitantes en /⁴ Sallent.

5

1427, octubre, 1; ff. 32v-33v

Acuerdos tomados por los concejos de Sallent y Lanuza en torno a la veda de diversos puertos comunes

/⁷ Eadem die. Que nos, Betran de Blascho, alias Narros, [interlineado superior: Domjngo Mjngarro], Mjguel de Pes /⁸ Barrau, Blascho de Menquo, Domjngo del Campo, Miguel de Blas- /⁹ cho, alias de Marja Bruna, Pero Cebolla, Martin de Fferrer, /¹⁰ jurados, et Pedro de Moreu, Pedro de Marton, ffillo de Mjguel /¹¹ de Marton, Martin Sanchez, ffillo de Fferrer Sanchez, vezinos & /¹² habitantes en Sallent, Gachia del Campo [interlineado superior: & Johan de Lanuça], jurados, Pero Gil /¹³ dOsan, Betran Ballarin, Pedro Ballarjn, Miguel Portoles, [tachado: Jo] /¹⁴ Domjngo Baljent, bezinos & habitantes en el lugar de Lanuça, /¹⁵ plegados a la yglesia de Santa Maria de Sallent, etc., todos /¹⁶ a vna voz concordantes & alguno non discordant, etc. /¹⁷ Et de si, todo el dito conçeello ffemos, conposamos, trac- /¹⁸ tamos & ordena- [tachado en la palabra anterior: do] -mos las cosas & composiciones por el /¹⁹ bien & vtilidat de los concellos en la forma segujent, /²⁰ por tiempo de cinco anyos. /²¹ Primerament, ordenamos que daquj adelant durant /²² el dito tiempo de .v.º anyos que finquen los puertos be- /²³ dados de Santa Cruz adelant, los quj se siguen. Primerament, /²⁴ el Fromjgar, lAuetemoça, Piedrafita & de la sierra de /²⁵ Garamo Carnjzero adentro, sierra sierra entro al puyuelo /²⁶ del rio de la Lana adentro, segunt se constumbra. Et /²⁷ si algunos ganados [tachado: querran] entraran o seran

5

10

15

20 alcancados /²⁸ en los ditos bedados *que* hayan por cadaun ramado de /²⁹ pena
 .x. ss de dia & .xx. ss de nueytes, de los quales sian /³⁰ los los [sic] vj. de los
 jurados quj el carnal p<r>enderan, & /³¹ los .iiij.º ss. de los conçellos [*tachado*:
 de do el official] sera, & assi /³² dalli asuso. Empero bestiarjo stallado si el
 pastor /³³ fa sacrament *que* [*interlineado superior*: no los consentia] no haya
 25 pena nj carnal. [f. 33r] /¹ Empero es *condicion que*, si por fortuna de njeu o de
 poca /² yerba *que* los ganados pastauan mal o dampnage, *que* en aquel /³ caso
 los jurados [*interlineado superior*: <...>] haujessen poder de mudar las cosas
 /⁴ o soltar de los puertos & afranqujr los ganados do /⁵ visto les ssera. /⁶ Jtem
 es *condicion que* los ditos puertos sian sueltos durant /⁷ el dito tiempo, dia de
 30 Santa Maria Magdalena, & puedan /⁸ entrar los ditos ganados; empero quj
 querra yr a dallar /⁹ yerba o feno al Fromjgar *que* sia tenjdo yr a dallar /¹⁰ xv
 dias antes de Santa Marja [*interlineado superior*: pero si benja mal tiempo de]
 [*interlineado inferior*: pluujas, de fiestas, *que* los conçellos alargar]. Empero *que*
 njnguno /¹¹ hombre no pueda logar nj meter a dallar nj<n>- /¹² gun ombre
 strangero dius pena de xx ss. [*interlineado superior*: ceptado moço afir-]
 35 [*interlineado inferior*: mado de Santa † a Sant Miguel] pora los /¹³ conçellos,
 sino vezino o habitador de Sallent o de La- /¹⁴ nuça. Empero si algunos no
 sabran dallar /¹⁵ que los qujnde saben sian tenjdos aculljr los o /¹⁶ acarriar o
 adayudar les. Et si requerjdo /¹⁷ sera & aculljr no lo querra *que* le coste xv ss.
 /¹⁸ Jtem quj desfara cabanya o derrocara, et pro- /¹⁹ uado le sera o mediant
 40 sacrament [?] prouado sera, *que* le coste /²⁰ lx ss. de pena poratideros [sic]
 pora los conçellos /²¹ de .iiijz. en terz, & quj quiere *que* cuentradizera, *que*
 haya /²² de pena xx ss., etc. Fiat large, con todas aquellas renunçia- /²³ ciones,
 submissiones, pena & seguridades, etc. /²⁴ Ffeyto en Sallent, vt supra.
 45 Testimonios, don Betran de Fferrer, ca- /²⁵ pellan, & Exemeno dEschuer,
 habitantes en Tramacastiella.

1427, octubre, 2; f. 33r-v

Requerimiento del justicia del valle para que sean embargados los bienes de Ramonolo de la Borda

5 /²⁷ Die joujs, ij octubre, por mandamjento de Pero Mar- /²⁸ ques, justicia
 de la bal de Thena, & a jnstancia de /²⁹ Bertholomeu dArgelas, sian
 emparados qualesqujere /³⁰ bienes o lana de Ramonolo de la Borda, en poder
 [f. 33v] /¹ de Pedro de Marton, jnterdiziendo lj todo ljnage de aliena- /² cion,
 etc. Testimonios, Sancho Mjguel Sanchez, de Sallent, /³ & Blascho dAçin, de
 Sandinjés.

1427, octubre, 2; f. 33v

Requerimiento del justicia del valle para un embargo de cincuenta florines

/⁵ Eadem die. *Que por mandamiento de don Pero Marques, justicia /⁶ de la bal de Thena por el senyor rey, a jnstancia de Az- /⁷ nar dAso sia enparada vna carta [interlineado superior: de comanda], assi como procurador de /⁸ Betran de Fertunyo, en poder de Martin Perez dEschuer, la /⁹ qual yes de cinquanta florjnes, etc., interdiziendolj /¹⁰ todo linage de alienaçion. Ffeyto en Lanuça, vt supra. Testimonios, /¹¹ Jordan Sanz & don Betran de Fferruelo.*

5

1427, octubre, 2; f. 37r-v

Los procuradores de Beltrán de Fertuño, de Búbal, antes de que el lugarteniente de merino proceda a la ejecución de los bienes de aquel por el asesinato de su convecino Miguel Paloma, le presentan los sesenta sueldos a que estaban obligados según el Fuero

/¹¹ Eadem die & loco, en presencia de Pedro de Marton, menor de dias, /¹² lugartenient de merjno en la val de Thena, & presentes mj, notario, /¹³ & los testimonios diuso scriptos, fueron personalment constituydos los /¹⁴ ditos honrados Blascho dAcin, de Sandinjnes, & Aznar dAso, /¹⁵ de Bual, procuradores de Beltran de Fertunyo, de Bual, de suso nom- /¹⁶ brados, los quales propuson como a ellos fues dado /¹⁷ a entender quel dito Pedro, lugartenient de merino, querjes proceyr /¹⁸ & enantar a exsecutar los bienes del dito su principal por razon /¹⁹ de la muert perpetrada en la persona de Mjguel Paloma, quondam, /²⁰ habitant en Bual. Et como el dito su principal fues [interlineado superior: & yes] hom- /²¹ bre del signo de seruiçio o de condicion & el dito Mjguel Paloma, /²² quondam, fues hombre jnfançon, & segunt el fuero de Aragon [tachado: quj] /²³ no haya sino lx soldos jaqueses por la sangre & non sendi /²⁴ deua pagar omeçidio nj meo omeçidio, sino sinpla- /²⁵ ment la lx por la sangre, que ellos le presientan aquellos /²⁶ .lx. soldos [tachado: de] & son priestos pagar aquellos ante quel [sic] los bienes /²⁷ del dito su principal nj de otros non se prendan nj se jnuentarjen /²⁸ <...> suya nj de otro; por tanto dixon que rogauan & requerja<n> /²⁹ al dito lugartenient que los prendiesse; en otra manera, si el prodedja /³⁰ mas a nantar [?] en res, nj fazia lo quj non deuja, que [f. 37v] /¹ protestauan & protestoron contra el & su persona & bienes de /² quales

5

10

15

20 quiere greuges, danyos, menoscabos, jnteresses & missio- /³ nes, crebantamjentos
de fueros & de otras cosas, requirj- /⁴ endo por mj, notario, seyer ne feyta carta
publica. /⁵ Et el dito don Pedro, lugartenient sobredito, respuso que no los
/⁶ querja, que .D^{os}. soldos deuja de dreyto & que algunos hombres /⁷ le heran
25 obligados, en aquellos en los quales eran ellos, /⁸ & que aquellos pagarjan
sinse res menos & que no consen- /⁹ tia en las protestaciones. /¹⁰ Et los ditos
procuradores dixon que era berdat que iiiij^o hombres /¹¹ se eran obligados en
D.^{os} soldos por razon del homj- /¹² cidjo [*interlineado superior*: en los quales
eran ellos], empero que con tal condicion que si de dreyto nj de /¹³ justicia se
30 trobaua & no en otra manera. Et como /¹⁴ de dreyto nj de fuero non se trobas,
que no pagarian sino /¹⁵ la lx^a, stando a sus protestaciones; & el dito
lugartenient, /¹⁶ a lo quj dito hauja, etc. Feyto vt supra. Testimonios, quj supra.

1427, octubre, 3; ff. 37v-38r

Graciana de Arriba, esposa del sallentino Pero López, vende unas casas a su hermano en Pon

/¹⁹ Die venerjs iij octubrjs. Que yo, Graçiana dArriba, muller /²⁰ quj so
de Pero Lopez, habitant en Sallent, con voluntad del dito /²¹ mj marjdo qui
present yes [?], vendo & luego de present liuro /²² a uos, Peyrolet dArriba,
hermano mjo, vezino de Pon, las /²³ casas mjas dArriba de Pon, que confruentan
5 con casas de Casa /²⁴ Mayor de Bat & de <...> & con casas de Masonaua, & con
to- /²⁵ das las hered<ad>es & posesiones ad aquellas pertenescientes, /²⁶ vos
fendo empero de trehudo o de fin en cadaun anyo /²⁷ iiiij. ss. de Morlas & j
galljna a la casa de Mala<...>, /²⁸ & [*tachado*: vos] pagando el trehudo quiero
que las hayades [f. 38r] /¹ por fazer a vuestras propias boluntades, etc., por
10 precio de cincien- /² tos soldos jaqueses, los quales atorgamos hauer haujdos
con la /³ aliara ensemble, etc.; renunciantes, etc.; faga se bastantment; /⁴ do vos
fiancas a Sancho Lopez, suegro mjo, & al dito Pero /⁵ Lopez, marjdo mjo, etc.,
presentes bastantment, etc., con renunçia- /⁶ ciones, etc.; empero yes condicion
entre nos que si, lo quj Dios /⁷ no mande, vos, don Peyrolet, moriaz menos de
15 ffillos legi- /⁸ timos, que las ditas casas tornen a mj o a mjs herederos, /⁹ pagando
bos pora vuestras jnurjas el precio que de vos hemos /¹⁰ recebido. Ffeyto en
Sallent vt supra. Testimonios, Pedro de Moreu, /¹¹ [*interlineado superior*: de Sallent],
& Arnauton dArena, de Lorunz.

1427, octubre, 3; f. 38r

Reconocimiento de comanda por parte de Peirolet d'Arriba

/¹³ Eadem die. *Que yo, Peyrolet d'Arriba, atorgo tener en comanda /¹⁴ de vos, Pero Lopez, & de Graçiana, hermana mja, etc., /¹⁵ trezientos soldos jaqueses, los quales el present dia /¹⁶ me hauedes acomandados, etc. Fiat large segunt /¹⁷ que comanda se deue fer. Et por mayor seguridat do /¹⁸ vos fianças de saluedat a Pedro de Moreu & ad Arnau- /¹⁹ ton d'Arena, bastantment, etc. Feyto en Sallent /²⁰ vt supra. Testimonios, Pero Cebolla, de Sallent, et Gujarnaut /²¹ de Berges, de Lorunz. /²² Finca en fe que non pueda seyer demandada daquj a /²³ Sant Johan Babtista primero benjent los cc^{os} soldos, & los /²⁴ c ss., a Sant Mjguel de setiembre, etc.*

5

1427, octubre, 7; f. 38r-v

El sallentino Sancho Temprat arrienda treinta y cinco cabezas de ganado lanar a Juan de Anguáis, vecino de Gan pero habitante en Sallent

/²⁷ Die marte, vij octubrjs. *Que yo, Sancho Temprat, habitant /²⁸ en Sallent, do a trehudo a uos, Johan d'Anguays, bezjno /²⁹ de Gan, habitant [interlineado superior: ara] en Sallent, yes a ssaber, xxxv cabeças /³⁰ de ouellas de fillos bellas & lana fina, & por tiempo [f. 38v] /¹ de un anyo & por trehudo de v^o dineros jaqueses por cada una cabeça, /² quen montan en vnjuerso xiiij ss. vij dineros, pagaderos por Sant /³ Mjguel de setiembre, etc. Fiat large. Et yo, dito Johanet /⁴ d'Anguays, las ditas xxxv ouellas de vos, dito Sancho Temprat, a trehudo /⁵ prengo & recibo segunt que desuso yes dito, dius obligacion de mjs /⁶ bienes, etc. Fiat large. Ffeyto en Sallent vt supra. Testimonios, /⁷ Berdolet de la Peyra & Sancho Mjguel Sanchez, de /⁸ Sallent. Die joujs xxij octubrjs, de voluntate Sancij Temprat fuit /⁹ cancellatum supra dictum jnstrumentum. Testes, Domjngo del Campo & Bernat de Motas, de Sallent.*

5

10

1427, octubre, 7; f. 38v

Nombramiento de procuradores por parte de Sancho Miguel Sánchez y esposa, habitantes en Sallent

5 /¹² Que nos, Sancho Mjguel Sanchez & Taresa, muller del, habitantes /¹³ en el lugar de Sallent, non reuocando, etc., femos procuradores /¹⁴ nuestros & de cada uno de nos los honrados Martin de Calaboy, /¹⁵ [*interlineado superior*: Roger [?], fillo suyo] mercaderes, Johan de Sobernatz, habitantes en Naý, et Arnaut /¹⁶ Lana, bezino de Pon, [*interlineado superior*: absentes, & Bernat de Peyra] a todos ensemble, etc., yes a ssaber, /¹⁷ a demandar, hauer, recibir & cubrar por nos, etc., todas /¹⁸ & qualesquiere quantias de dineros, florjnes, queso & otras merca- /¹⁹ derjas que a nos [*interlineado superior*: <...>] sian deujdos & deujdas por qualesquiere /²⁰ persona o personas, de qualquiere ley, stado o
10 condicion sian. /²¹ Et de lo quj reciben, albaranes & difinjiones fazer, /²² etc. Et de si, a pleytos bastantment con poder de /²³ jurar en animas nuestras, etc. Et generalment fer todas /²⁴ & cadaunas otras cosas que buenos procuradores, etc. Prometient /²⁵ hauer por firme & non reuocar dius oblĵgacion de nuestros /²⁶ bienes, etc. Ffeyto vt supra. Testimonios, Berdolet de la Peyala [?],
15 /²⁷ de Tramacastiella, & Berdot de Motas, de Gan, habitant en /²⁸ Sallent.

1427, octubre, 7; f. 39r

Gostanza, mujer del difunto Miguel de Martón, arrienda a Pedro Salvador, alias Justicia, ciento catorce cabezas de ganado lanar durante cuatro años

5 /³ Que yo, Gostanza, muller quj fue de Mjguel de Marton, quondam, bezina /⁴ del lugar de Sallent, do a trehudo a uos, Pedro Saluador, alias Justicia, /⁵ habitant en Sallent, yes a ssaber, lxxiiij^o ouellas de fillos, j mardano, /⁶ xxv tosiças, xiiij borregos, que suman entre todos cxiiij cabeças, /⁷ por tiempo de
10 iiij^o anyos primeros benjentes, etc., & por trehudo de /⁸ v dineros jaqueses por cada, etc., que montan xxxviiij ss., pagaderos /⁹ a Sant <Miguel> de setiembre, etc., pero yes condicion que si se perdian por /¹⁰ guerra, en aquel caso que se pierdan a entramas las partes por /¹¹ mjtat, segunt las buestras & las mjas, etc., & en fin de la ren- /¹² dacion que siades tenjdo de responder mende por cada
15 una /¹³ cabeça iiij. ss., etc. Et tenjendo aquestas condiciones prome- /¹⁴ to non tirar vos las por mas trehudo nj por menos, /¹⁵ etc., dius obligacion de mjs

bienes, etc. Et yo, don /¹⁶ Pedro Saluador, las ditas cxiiij cabeças de gana- /¹⁷ do de vos, Gostança, a trehudo prengo como dito yes, & /¹⁸ con todas aquellas condiciones desuso ditas larga- /¹⁹ ment, dius obligacion de mjs bienes, etc., con renunciacio- /²⁰ nes, submissiones, etc. Ffeyto en Sallent, ut /²¹ supra. Testimonios, Domj<n>go Mjngarro, mayor de dias, et /²² Johan de Sobernatz. Special obligacion las casas do /²³ habita & el campo de la Costuena. 15

63

1427, octubre, 8; f. 39r

Miguel Sanz, habitante en Sallent, nombra procurador a su hermano Jordán

/²⁵ Die mercurij viij octubrjs. Que yo, Miguel Sanz, habitant en Sallent, non /²⁶ reuocando, etc., fago procurador mjo a Jordan Sanz, hermano mjo, /²⁷ a pleytos bastantment, con poder de jurar en anima mja, etc. /²⁸ Et generalment fer todas & cada unas otras cosas, prometient /²⁹ hauer por firme & non reu<oc>ar dius obligacion de /³⁰ mjs bienes, etc. Ffeyto en Sallent, vt supra. Testimonios, /³¹ Sancho Mjguel Sanchez & Pedro de Moreu, habitantes en Sallent. 5

64

1427, octubre, 8; f. 39v

Nombramiento de procuradores por parte de Bartolomé de Argelás, vecino de Laruns

/³ Eadem die. Que yo, Bertholomeu dArgelas, bezino del lugar de Lorunz, /⁴ non reuocando, etc., fago procuradores mjos a Sancho Mjguel Sanchez /⁵ [interlineado superior: & Sorrosal], habitantes en Salle<n>t, Anthon Perez & Jordan Sanz, dEscarriella, /⁶ & Martin de Sorrosal, a demandar ada Remonolo de la /⁷ Borda de mj suhor o soldada, son a saber vij florjnes /⁸ doro, ij florjnes de misiones entro a guey, etc. Et /⁹ a pleytos bastantment, con poder de jurar, etc.; prometient /¹⁰ hauer por firme & non reuocar dius obligacion de mjs /¹¹ bienes, etc. Ffeyto vt supra. Testimonios, Domjngo del Campo, habitant /¹² en Sallent, & Berdolet de la Peyra, de [tachado: Sallent] /¹³ Tramacastiella. 5

1427, octubre, 10; f. 39v

Documento público instado por don García Xarico, rector de Saqués y procurador de los jurados y hombres de dicho lugar

5 /¹⁵ Die benerjs x octubrjs, en cort de la casa do habita Berdot /¹⁶ de Pero Malo, en Tramacastiella, present don Pero Marques, justicia /¹⁷ de la val de Thena por el senyor rey, present mj, notario, & /¹⁸ los testimonios diuso scriptos, fue personalment constituy- /¹⁹ do don Garcia Xarjco, rector de Saques, assi como /²⁰ procurador quj se afirmo seyer de los jurados & hombres de /²¹ Saques, propuso como a jnstançia de los jurados /²² de Tramacastiella & de Sandinjes fue stado creban<ta>do todo /²³ vn ramado de bacas & de bueyes & aquel jndeujdament /²⁴ leuado & crebantado no pont a manera de p<e>ndra, sino /²⁵ a manera <de> fuerca o robarja, por tanto dixo que reque- /²⁶ ria al dito
10 justicia que prouedis cerca lo sobredito, etc., /²⁷ requerjendo de aquesto carta publica, etc. Et Domjngo Lau- /²⁸ rero, procurador de Tramacastiella & de Sandinjes, respuso que pendra- /²⁹ do lo haujan, etc. /³⁰ Et el dito justicia ofrecio se seyer parellado fazer aquello /³¹ quj deuja. Testimonios, do<n> Aznar, rector dOz, & don fray Johan.

Transcribo *fues stado* (línea 7), pero ha de tenerse en cuenta que en el manuscrito aparece *fuestado*, todo junto, con una ese superpuesta encima de la e de *fue*.

1427, octubre, 13; f. 40r

Pero Calbet, vecino de Sallent, nombra procuradores

5 /³ Die lune xiiij octubrjs. *Que yo, Pero Calbet, bezino del lugar de /⁴ Sallent, non reuocando, etc., fago procuradores mjos los /⁵ hondrados Pedro de Moreu & Domjngo Pes Barrau, bezinos /⁶ & habitantes en el lugar de Sallent, yes a saber, a demandar por /⁷ mj, etc., qualesquiere quantias de dineros, florjnes, etc. Et /⁸ de lo recebido, albaranes & difinjiones fazer, etc. Et que pue- /⁹ dan fazer por mj cartas de deudo, de comanda & otras /¹⁰ obligaciones, & en aquellas todos mjs bienes en general o en /¹¹ special obligar, etc. Et de si, a pleytos bastantment, /¹² con poder de jura, etc.; prometient hauer por firme et /¹³ non reuocar dius obligacion de mjs bienes mobles & sedjentes. /¹⁴ Ffeyto en*

Lanuça vt supra. Testimonios, Betran de Blascho, alias Narros, /¹⁵ & Domjngo del Campo, habitantes en Sallent. 10

67

1427, octubre, 13; f. 40r-v

La Junta del Valle, con la oposición del representante de Lanuza, acuerda nombrar un mandadero para que acuda a Cortes

/¹⁹ Eadem die en Scarriella, en junta. *Que nos, Domjngo del Campo, /²⁰ jurado, & Pedro de Moreu, habitantes en Sallent, Anthon Perez et /²¹ Jordan Sanz, habitantes en Scarriella, Blascho dAçin, jurado, habitant /²² en Sandinjes, Castayn de la Cambra, Sancho la Casa, jurados, /²³ Garçia dAuos, jurado, habitantes en Saques, Paschual de Pelegrin, habitant /²⁴ en el lugar de [tachado: Sandinjes] Piedrafita, Pedro Exarjco, habitant /²⁵ en Bual, Betran Domjngo, habitant en Oz, Ramon dOrduenya et /²⁶ Aznar Bandres & Sancho Carlo, jurados, habitantes en el lu- /²⁷ gar de Pandicosa, Martin de Sorrosal, jurado, habitant en el /²⁸ lugar de lo Pueyo, plegados & ajustados en Scarrjella, /²⁹ en junta do otras begadas hemos vsado & costumbrado, /³⁰ etc., todos a vna voz concordantes, exceptado Lanuça, et al- /³¹ guno de los otros lugares nj hombres no discordantes, si- [f. 40v] /¹ quiere discrepantes, considerantes por el proueyto, vtilidat et /² conseruazon de la bal et por muytas jnuasiones et cosas /³ jndeujdas qui se fazen de cada dja a la val o singulares de /⁴ aquella, por muytas & diuersas personas deuer aquestas cosas /⁵ notificar al senyor reý & jnbiar vn mandadero a las cortes /⁶ por notificar las ditas cosas, otrosi por acaptar [interlineado superior: & <...>] algunas /⁷ gracias, donos, confirmaciones de priuilegios & otros, etc., por /⁸ aquesto, concordando en lo sobredito dixon que era buena cosa, et /⁹ que se fizies. Et Ramon de la Sala, assi como mandadero jmbiado /¹⁰ a la dita junta por los ditos jurados & hombres del lugar de /¹¹ Lanuça respuso & dixo que quanto por Lanuça que noy con- /¹² sentia nj noy querian embiar por cosa njnguna, etc. /¹³ Et los sobreditos jurados & hombres de la val reque- /¹⁴ rjeron ende seyer carta publica, etc. Et elo dito /¹⁵ Ramon de la Sala, de Lanuça, dixo que no la carras sines /¹⁶ su repuesta. Testimonios, don Sandecasa, rector de Trama- /¹⁷ castiella, et don Aznar, rector dOz. 5 10 15 20 25*

En *respuso y dixo* (línea 21) aparece una *n* al final, pero tachada. *Et elo* (línea 24): el notario había escrito inicialmente *Et los*, pero luego lo enmendó tachando la ese final y anteponiendo una *e* a los.

Edita también este texto Manuel Gómez de Valenzuela en *Documentos del valle de Tena (siglos XIV y XV)*, Zaragoza, Real Sociedad Económica Aragonesa de Amigos del País, 1992 (doc. 16, pp. 39-40), con algunas diferencias en su transcripción respecto a la nuestra.

1427, octubre, 15; f. 40v-41r

Los albaceas del testamento de la difunta Navarra Arruebo, mujer de Blasco de Menco, venden un campo para satisfacer sus injurias y daños

5 /²⁰ Dia miercoles, a xv doctubre. *Que nos, Fferrer Sanchez /²¹ & Domjngo Ar<r>ueuo, habitantes en el lugar de Sallent, assi /²² como spondaleros quj somos del vltimo testament /²³ de Nauarra Ar<r>ueuo, muller quj fue de Blascho de Men- /²⁴ quo, segunt mas largament parece por carta publica de /²⁵ testament que feyta fue en el lugar de Sallent /²⁶ a xxv dias del mes de junio,*
 10 *anno a natiuitate dominj M^o /²⁷ cccc^o xxvij^o, recibida & testifica<da> por el notario diuso scripto, /²⁸ visto el testament & las cosas en aquel contenjdas, & visto /²⁹ que, segunt lo quj ella mandaua cumplir, los bienes mobles [f. 41r] /¹ non bastauan pora satisfer sus jnjurjas, que encara fallj- /² ua x. florjnes o mas,*
 15 *& visto aquesto pora complir sus /³ [tachado: jnjuj] jnjurias, que haurjan a prender de los sedjentes. /⁴ Por aquesto, en el dito nombre bendemos a uos, Blascho de Men- /⁵ quo, marjdo de la dita Nauarra, quondam, vn campo & vn fenar /⁶ contiguos, sitiados eno Mjllano, cerca la Scacosa, que afruenta con /⁷ carrera publica, con campo de Martin de Capalbo & con campo de /⁸ Ar<r>oleta, etc., por precio de diez florjnes doro dAragon, /⁹ los quales atorgamos hauer recibidos [tachado: <...>], como /¹⁰ exsecutores sobreditos, pora las jnjurias satisfer, /¹¹ etc., con el aliara ensemble, etc. Fiat large. Et /¹² por mayor seguridat damos bos fianca a Mar- /¹³ tin del Campo, quj stando present tal se constituyete dius /¹⁴ obligacion de bienes, etc. Fiat large con renun- /¹⁵ /¹⁵ ciaciones, submissiones, etc. Ffeyto en Sallent /¹⁶ vt supra. Testimonios, Sancho Mjguel Sanchez & Pedro de Mo- /¹⁷ reu, habitantes en Sallent.*

20 /¹⁸ Empero ya sia la carta sia [sic] neta & pura, yes condiçion entre /¹⁹ los ditos exsecutores & Blascho, comprador, que vna njnya /²⁰ pupil quj yera fincada del dito [interlineado superior: Blascho], comprador, & de la dita /²¹ Nauarra,
 25 *muller suya, quondam, testadriz, que qua<n>do sera de edat, /²² si Dios plaze, & querra en si cubrir el campo & fenero tornan- /²³ do los x florjnes al dito Blascho, que lo pueda hauer, /²⁴ empero de tantos anyos como Blascho lo tenera [interlineado superior: pleno] que sende /²⁵ abata por cadanyo pleno meo florin & que se faga /²⁶ las heredades pertescientes a la pupilla, etc.; et /²⁷ de aquesto, Blascho, a rogarjas de los amjgos, atorgon- /²⁸ de carta de graçia [tachado: ffe] bastant. Feyto vt /²⁹ supra. Testimonios, quj supra.*
 30

1427, octubre, 15; f. 41v

Los albaceas y el hermano de Navarra Arruebo reconocen que han recibido del marido de esta lo que correspondía para satisfacer las injurias de la difunta

/³ Eadem die. *Que nos, Fferrer Sanchez & Domjngo Ar<r>ueuo, habitantes en /⁴ Sallent, como executores sobreditos de la dita Nauarra A- /⁵ r<r>ueuo, & yo, Domjngo [interlineado superior: Ar<r>ueuo], assi como hermano de la dita Nauarra, quondam, /⁶ testadriz, atorgamos que hemos haujdo bien & complidament /⁷ toda la part toquant [interlineado superior: a la dita Nauarra (tachado: quondam, testadriz)] de quales quiere bienes mobles et por /⁸ si moujentes, de qual quiere manera, natura o specie sian, de [interlineado superior: vos], Blascho /⁹ de Menquo, marjdo de la dita testadriz, los quales eran comu- /¹⁰ nes entre vos & ella, los quales [interlineado superior: bienes o part tocant] hemos en nos recibidos /¹¹ pora sus jnjurias satisfacer & complir. Et por que de la /¹² part a la dita testadriz tocant en los buestros bienes mobles /¹³ & por si moujentes, como executores sobreditos, nos tenemos /¹⁴ por contentos, femos vos ende el present difinjmento, /¹⁵ absoluçion & qjttamjento con pacto special de no fer vos /¹⁶ demanda njnguna a uos nj a los ditos vuestros bienes mobles /¹⁷ et sedjentes, etc., fazientes vos ende como executores /¹⁸ sobreditos tan bastant difinjmento como se puede /¹⁹ fazer, nombrar, entender & screujr a todo proueyto & vtilidat /²⁰ vuestra, etc. Fiat large. Feyto en Sallent, vt supra. /²¹ Testes, qj supra.*

1427, noviembre, 9; ff. 41v-42r

Escritura de pacto de defensa y ayuda entre varios vecinos de Sallent

/²⁴ Dia domjngo, a viiij de noujembre, delant la puerta de la casa /²⁵ do habita Sancho Mjguel Sanchez, present mj, notario, & los /²⁶ testimonios diuso scriptos, fueron personalment constituydos los /²⁷ honrados don Anthon del Campo, capellan, Sancho Mjguel San- /²⁸ chez, Sancho Temprat, Sorrosal de Monjcot, Gujllm de /²⁹ Moljner, Mjguel de la Torre, Berdolet, texidor, su [f. 42r] /¹ fillo Domjngo Ar<r>ueuo, [tachado: <...>] Domjngo del Campo, Pe Faur /² de Porta, los quales consideroron como algunos /³ hombres generosos o otros qualesquiere querian deson- /⁴ rar & inuadir & desonrarian & jnuadirian de cada /⁵ dia, alguno o algunos de los sobreditos [tachado: por ca] por /⁶ que

10 tenjan con el senyor rey & no con ellos, por a- /⁷ questo los sobreditos juroron
 cada uno sobre la /⁸ cruz & los santos iiiij euangelios, etc., de fer se bue- /⁹ na
 compañía, berdadera & leal, & socorrer se los vnos /¹⁰ a los otros & ayudar
 se a los justicias tanto mjentre /¹¹ poran, durant tiempo de iiiij^o anyos primeros
 benjentes. /¹² Et si la causa se hauja a leuar por justicia, /¹³ que sian tenjdos
 15 pagar <...> por <...>, contando qujs /¹⁴ como ha, qui ha mas que pague por
 mas, etc. /¹⁵ Empero si njnguno de los sobreditos querja mouer bre- /¹⁶ garja
 nj roydo con njngunos et la compañía querra /¹⁷ seyer conoxedor del debat
 que aquell o aquellos sian tenj- /¹⁸ dos o tenjdos lixar loy, et si fazer non lo
 querra que encorra /¹⁹ cada uno pena de trayçion, de la qual saluar non se pueda,
 20 et /²⁰ que finque esperjurjo. Et de aquesto requerjeron carta publica. /²¹ Ffeyto
 vt supra. Testimonios, mossen Johan, capellan de Santa Marja, et /²² Berdot de
 Motas, peynador [?], habitantes en Sallent.

1427, noviembre, 10; f. 41r-v

*Berdolet de Aicela, tejedor, vende a Sancho Miguel Sánchez la mitad de un
 molino trapero situado en el río Agualémpeda, bajo el puente del Paco*

/²⁵ Die lune x nouembrjs. Que nos, Berdolet dAycela, texidor, /²⁶ &
 Menqua, muller del, Pedro dAycela, ffillo dellos, et Marja /²⁷ [interlineado
 superior: Mondot], muller del, bezinos del lugar de Sallent, todos ensemble,
 /²⁸ [tachado: & cada uno de nos] de nuestras ciertas sciencias et agradables
 5 [f. 42v] /¹ boluntades, etc., bendemos & luego de present liuramos a vos,
 /² Sancho Mjguel Sanchez & Taresa, muller vuestra, & a los que vos /³ querredes,
 la mjtad de vna rueda, siquiere moljno trapero, con su mj- /⁴ tad de cequja,
 pila, mallos & dreytos a la mjtad de moljno /⁵ pertenescientes, el qual nos
 hemos sitiado en el rio de Agualem- /⁶ peda, jus el puent de lo Paquo,
 10 [interlineado superior: el qual tenemos a medias] [interlineado inferior: et lo
 <...>mos con voluntat vuestra, etc.; lotra mitad de don <...>], que afruenta
 con carrera publica /⁷ & con el dito rio; segunt que las ditas afrontaciones, etc.,
 /⁸ assi aquella mitad vos vendemos salua, francha, quitia, /⁹ etc., por preçio
 de trenta e tres florjnes doro /¹⁰ de Aragon, de buen peso & leal cunyo, los
 15 quales a- /¹¹ torgamos hauer haujdos en poder nuestro & de cada uno de
 /¹² nos con el aliara ensemble, etc.; renunciantes toda excepcion /¹³ de frau,
 etc. Et si pleyto sera moujdo, etc., prometemos /¹⁴ enparar nos daquel dius
 obligacion de nuestros bienes, etc. Fiat /¹⁵ large, con renunciaciones, etc. Ffeyto
 20 en Sallent, vt /¹⁶ supra. Testimonios, Miguel de la Torre et Guallardon Pellicer,
 /¹⁷ vecinos de Sallent.

1427, noviembre, 17; f. 42v

Nombramiento de procuradores por parte de Pe Faur de Porta, habitante en Sallent

/²⁰ Die lune, xvij nouembrjs. Que yo, Pe Faur de Porta, [*interlineado superior*: oljm] bezino /²¹ de Lorunz, agora habitant en Sallent, non reuocando, etc., fago pro- /²² curadores mjos a Gujllamon de Casasus, hermano mjo, [*interlineado superior*: de Lorunz], et /²³ a Remonet de Cos, dAssosta, de la val dIsal, a entra- /²⁴ mos, etc., yes a ssaber, a demandar por mj, etc., /²⁵ qualesquiere quantias de dineros florjnes, etc., et /²⁶ de lo quj recibran albaranes & difinjcionas fazer. /²⁷ Et de si, a pleytos bastantment meter, con poder de jurar /²⁸ & de substituyr, etc.; prometient hauer por firme /²⁹ & non reuocar dius obligacion de mjs bienes, etc. /³⁰ Ffeyto en Sallent, vt supra. Testimonios, Sancho Mjguel Sanchez /³¹ et Berdot de Motas.

5

10

1428, septiembre, 25; ff. 2r-3v

Nombramiento de procuradores por parte de Guiralt Abarca, señor de Gavín

/⁹ Que yo, Gujralt Auarcha, scudero, senyor del lugar de Gaujn /¹⁰ & de su honor, non reuocando otros qualesquiere procuradores por mj /¹¹ ante de agora constituydos, mas querjendo que aquellos & aquestos /¹² finquen & romangan en su firmeza e balor, agora de nueuo de mj /¹³ cierta sciencia & agradable uoluntad fago, cito [?], costituezco & or- /¹⁴ deno ciertos, speciales & generales procuradores mjos los honrados /¹⁵ Anthon de Tahuenca, spadero, & Martin de Peralta, notario, /¹⁶ habitantes en la ciudat de Caragoca, absentes bien assi co- /¹⁷ mo si fuessen presentes, a entramos ensemble & a cada uno dellos por /¹⁸ si, en tal manera que non sia mjllor la condiçion del present que del /¹⁹ absent, mas lo que por el vno dellos sera comencado por el /²⁰ otro dellos pueda seyer mediado, finjdo & determjnado, /²¹ specialment a hentrar, prender, siquiere recibir por mj /²² & en nombre mjo la posesion de qualesquiere castielhos, /²³ villas o lugares, yermos o poblados, termjnos, montes, sotos, de- /²⁴ ffasas, begas o dreytos de aquellos [*interlineado superior*: o aquello] o de qualquiere delhos /²⁵ a mj en qualquiere manera pertenescientes o pertenecer pudjentes /²⁶ & deujentes, del cielo entro a los abissos, por auolorjo, patri- /²⁷ monjo, matrimonio, parentesco, legitima herencia, succession, /²⁸ causa, titol, dreyto,

5

10

15

manera o razon [*interlineado superior*: de <...> en el regno] [*tachado*: Et que
 20 puedan fazer] /²⁹ de Aragon o fuera de aquell [f. 2v] /¹ [*tachado*: por mj & en
 nombre mjo todos & qualesquiere actos possessorjos que en] /² [*tachado*:
 aprehension de possession en semblantes actos se costumbran fazer]. /³ Et que
 puedan prender por mj & en nombre mjo [*interlineado superior*: sacrament,
 siquiere], homenaje de fieldat /⁴ [*tachado*: assi] de los [*interlineado superior*:
 25 vasalhos] [*tachado*: hombres como personas], bezinos & habitantes en los ditos
 casti- /⁵ elhos, villas o lugares & en cada uno o qualquiere delhos. Et si /⁶ visto
 les sera, que puedan tirar, siquiere remouer, todos & qualesquiere /⁷ justicias
 [*tachado*: ju], alcayde o alcaydes, jurados, bayles o otros qualesquiere /⁸ oficiales
 quj seran metidos o posados en los ditos castielhos, bilhas, /⁹ o lugares o en
 qualquiere delhos. Et de nueuo crear o meter /¹⁰ endj otros por mj & en nombre
 30 mjo, aquell o aquellos quj a los /¹¹ ditos procuradores mjos o a qualquiere dellos
 seran bien vistos o los quj /¹² yaý son, si visto les sera, lixar ygue o mudar los
 en toda /¹³ aquella forma & manera que visto les sera. Et que puedan /¹⁴ fazer
 los ditos procuradores mjos o qualquiere dellos por mj & en nombre /¹⁵ mjo
 35 todos & qualesquiere otros actos possessorjos que en a- /¹⁶ pansion de
 possession en semblantes actos se costumbran /¹⁷ fazer. Et de todas & cada
 unas cosas sobreditas fer et /¹⁸ fer fazer [*interlineado superior*: firmar, atorgar]
 & requerir por mj & en nombre mjo vna & muytas /¹⁹ carta & cartas publicas &
 en aquella o aquellas & en cada una o /²⁰ qualquiere dellas requerir & protestar
 40 tantas begadas quan- /²¹ tas les sera bien visto. Et de si, en todos & cada unos
 pley- /²² tos, debates, demandas, acciones & questiones ciujles & crimjna- /²³ les
 que yo he o spero hauer con qualesquiere persona o personas, /²⁴ de qualquiere
 ley, stado, dignjdat, preheminencia o con- /²⁵ dicion sian, assi endemandando
 [sic] como endefendjendo [sic] /²⁶ ante qualesquiere judges competentes
 45 ordinarjos, delegados /²⁷ o subdelegados, ecclesiasticos o seglares, dant et
 /²⁸ atorgant a los ditos procuradores mjos ensemble & a qualquiere [f. 3r]
 /¹ delhos por si, todo mj pleno, libero, francho & bastant po- /² der de demandar,
 responder, defender, excebir, recibir, /³ opponer, proponer, conuenjr,
 reconuenjr, cuentradezir, replicar, tri- /⁴ plicar, lit o lites consentir, requerir
 & protestar, emparas /⁵ fazer, aquellas renunçiar & leuantar & consentir,
 50 las contrarias /⁶ de la part aduersa acusar & demandar & las mjas jnpugnar
 /⁷ & purgar por razones o expensas, fiança o firmas /⁸ de dreyto, de riedra &
 de tener de manifiesto & otras quales- /⁹ quiere fianças que necessarias seran
 dar & offercer en juicio /¹⁰ & fuera de juicio, sentenja & sentenjas assi
 jnterlocutorjas como difi- /¹¹ njtiuas hoyr & de aquella o aquellas & de otro
 55 qualquiere /¹² greuge feyto o fazedero apellar, apellaçion o apellaçiones /¹³ fazer,
 jntimar & prosegujr, apelos demandar & recibir /¹⁴ beneficio de absoluçion
 simplement o a captela demandar /¹⁵ & obtener. Et que puedan jurar en anima
 mja jurament de /¹⁶ calumpnja o de verdat dezir et otra qualquiere /¹⁷ manera
 60 de jura que a los ditos procuradores mjos o a qualquiere /¹⁸ dellos sera judgada
 fazer sobre qualquiere excepcion dila- /¹⁹ torja, pere<m>ptorja o anormala

que propuesta sera, et sobre /²⁰ qualquiere excepçion de paga, pacto, conuenjo, trashacçion /²¹ & difinjmento & de sobre seyer & sobre qualesquiere /²² jusciencias & excepçiones & cosas por jusciencia re- /²³ puestas & contestadas en qualesquiere pleytos & negocios /²⁴ mjos, & por la jura responder & negar aquellos por /²⁵ dreyta jusciencia o negacion si ya las ditas 65
 excepçiones /²⁶ o jusciencias no se mostraran seyer verdaderas por cartas /²⁷ publicas. Et que puedan substituyr dius elhos & cada uno /²⁸ dellos vno & muytos procurador o procuradores, & aquell o aquellos /²⁹ destituyr & reuocar cada & quando les sera bien /³⁰ visto. Et generalment fer, dir & procurar todas et [f. 3v] /¹ cada unas otras cosas que buenos & bastantes procuradores a tales 70
 o se<m>blantes /² cosas legitimament constituydos pueden & deuen fazer, et /³ que yo mesmo farja et fazer porja personalment constituydo. /⁴ Prometient hauer por firme, etc., & non reuocar dius obligacion /⁵ de todos mjs bienes mobles & sedjentes, haujdos & por hauer /⁶ en todo lugar. Ffeyto fue aq<ue>sto 75
 en el lugar de Gaujn, /⁷ a xxv dias del mes de setiembre, anno a natiuitate dominij /⁸ millesimo cccc^o xxviii^o. Presentes testimonos fueron a las /⁹ sobreditas cosas Garcia dAcumuer, bezino de la ciudat /¹⁰ de Jacca, et Martin Auarcha, alias dOros, habitant en Bieschas.

aquell (línea 19) tiene tachada una *a* final. En la palabra *Acumuer* (línea 77) también hay tachada una letra final que no se ve muy bien en el original.

74

1428, diciembre, 31; ff. 3v-4r

Toda d'Agut, mujer del difunto Aznar de Sandaznar, vende a su yerno Martín Aznárez una casa en el bico Santa María de Panticosa

/¹³ Que yo, Toda dAgutt [sic], muller quj fue de Aznar de Sandaznar, quondam, /¹⁴ habitant en el [interlineado superior: bico Santa Marja del] lugar de Pandicosa, de mj cierta sciencia & agradable /¹⁵ voluntad & de mj dreyto plenerament bien certificada en to- /¹⁶ do & por todas cosas, con la present carta publica a todos tiempos /¹⁷ firme & valedera & en alguna cosa non reuocadera, bendo /¹⁸ & luego de present liuro a vos, Martin [tachado: de Sandaznar] [interlineado superior: Aznarez, yerno mjo], /¹⁹ et Sancha, muller vuestra & ffilha mja, habitantes en el dito bico & /²⁰ lugar, yes a ssaber, vna casa con su corral que yo he /²¹ sitiada en el dito lugar, que afruenta con casa de Sancho La- /²² nuça, con carrera publica & con huerto & era de vos, ditos 10
 /²³ conjuges compradores; segunt que las ditas afrontaciones la dita casa et

/²⁴ corral circundan & departen enderredor, assi aquella et aquel /²⁵ vos vendo
 saluos, franchos, quitios & seguros sines /²⁶ cens, trehudo, anjuersarjo, vinclo
 de testament, serujtud alguna /²⁷ & voz mala de toda persona binjent, con
 15 todas sus entradas, /²⁸ salljdas, dreytos, pertinencias & mjlloramjentos a la
 dita casa /²⁹ & corral pertenescientes & pertenecer pudjentes & deujentes, del
 /³⁰ cielo entro a los abissos, por precio de huytanta [f. 4r] /¹ soldos dineros
 jaqueses, los quales atorgo hauer haujdos en poder mjo, /² con el aliara
 20 ensemble, renunçiant toda excepcion de frau & de enganyo & /³ de aquellos no
 hauer haujdos non contados e<n> poder mjo como dito yes. Et la /⁴ qual dita
 casa & corral que a uos de present bendo quiero que hayades /⁵ por vuestra &
 como vuestra [interlineado superior: con el dito corral] por [tachado: vuestro
 & como vuestro] por [sic] dar, ve<n>der, enpenyar, /⁶ camjar, alienar, posseyr &
 spleytar & por fazer de aquella a todas /⁷ vuestras propias voluntades como de
 25 cosa vuestra propia. Et si pleyto o /⁸ question vos sera metjdo o mala voz
 puesta por qualesquiere personas /⁹ prometo enparar me del dito pleyto o
 question & leuar aquel a mjs propias /¹⁰ misiones & expensas, del principio
 del pleyto entro difinjtiua sentenja, dius /¹¹ obligaçion de todos mjs bienes
 mobles & sedjentes haujdos & por hauer /¹² en todo lugar. Et por mayor
 30 tuyçion, firmeza & segurjdat /¹³ vuestra do vos fiança de saluedat, quj con mj
 & sines de mj /¹⁴ vos sia a todos tiempos tenjdo & obligado & vos faga la dita
 /¹⁵ casa [interlineado superior: & corral] hauer, tener, posseyr & spleytar
 saluament, segura & en /¹⁶ paz a todos tiempos, el honrado Betran de la Cort,
 35 habitant en el /¹⁷ dito lugar. Et yo, dito Betran de la Cort, stando present, tal
 fian- /¹⁸ ça me atorgo & tenedor & complidor de todas & cada unas /¹⁹ cosas
 sobreditas dius obligaçion de todos mjs bienes mobles & /²⁰ sedjentes haujdos
 & por hauer en todo lugar. Et renunçio /²¹ en las sobreditas cosas a dia de
 acuerdo & x dias pora car- /²² tas cercar, et quanto en el sobredito & present,
 renunçio a mj /²³ judge ordinarjo & local, & me diusmeto a la jurediccion
 40 /²⁴ & compulsa de qualesquiere judges & oficiales ecclesiasticos o /²⁵ seglares
 que por la dita razon sere comuenida, et a todas & /²⁶ cada unas excepciones &
 dilaciones de fuero & de dreyto cuenta /²⁷ las sobreditas cosas jnpugnantes,
 siquiere cuentradizientes. /²⁸ Ffeyto fue aquesto [tachado: en el vico Santa] <en
 el> lugar de Pandico- /²⁹ sa, caguero dia del mes de deziembre, anno a
 45 natiuitate /³⁰ dominj millesimo cccc^o xx^o octauo. Presentes testimonios fue- /³¹ ron
 a las sobreditas cosas don Garcia de Blascho, /³² rector del dito lugar, et
 Domjngo del Campo, /³³ habitant en Sallent.

1428, octubre, 6; ff. 4v-5v

Juan de Lanuza, alias del Escribano, habitante en Lanuza, nombra procuradores

^{/3} Que yo, Johan de La- [*interlineado superior*: nuça] [*tachado*: scribano], alias del Scribano, habitant en el lugar de Lanuça, ^{/4} no reucando otros qualesquiere procuradores por mj ante de agora costituydos, ^{/5} mas querjendo que aquellos & aquestos sian, finquen & romangan en su firmeza ^{/6} e balor, agora de nueuo de mj cierta sciencia fago, costituezco & ordeno ^{/7} ciertos, 5
 speciales & generales procuradores mjos los honrados Sancho de Blascho, ^{/8} habitant en el lugar de Sallent, Ramon de la Sala & Pero Gil dOsan, habitantes ^{/9} en el lugar de Lanuça, Anthon Perez, habitant en el lugar de Scarriella, ^{/10} Blascho dAçin, habitant en el lugar de Sandinjes, Exemeno dEschuer, habitant ^{/11} en el lugar de Tramacastielha, et Aznar Ar<r>ueuo, habitant en la ^{/12} casa de lArtosa, 10
 presentes et la carga de la present procuracion en si recibientes, ^{/13} & Sancho Orduenya, habitant en el lugar de Pandicosa, absent bien assi ^{/14} como si fuesse present, a todos ensemble & a cada uno dellos por si, en ^{/15} tal manera que no sia mjllor la condiçion del presnt que del absent, ^{/16} mas lo que por el vno dellos sera començado por el otro dellos pueda ^{/17} seyer mediado, finjdo 15
 & determjnado, yes a ssaber, a demandar, ^{/18} exhigir, hauer, recibir & cubrar por mj & en nombre mjo todos ^{/19} & qualesquiere furtos, robos & crebantamjentos a mj o a mjs gana- ^{/20} dos o bienes feytos por qualesquiere persona o personas, de qual- ^{/21} quiere ley, stado o condiçion sian, en qualquiere manera. Et que ^{/22} puedan [*tachado*: fazer] [*interlineado superior*: demandar] por mj & en nombre mjo todos & qualesquiere bienes ^{/23} mobles & sedjentes & por si moujentes, [*tachado*: dro] quantias de dineros florjnes ^{/24} a mj en qualquiere manera pertenesçientes o pertenecer podjentes & deuj- ^{/25} entes. 20
 Et de lo quj por mj & en nombre mjo reciben & cubraran que pue- ^{/26} dan fazer albaran o albaranes de paga, de recepta & de difi- ^{/27} njmjentos, tantos 25
 quantos seran neccessarios et a los ditos procuradores ^{/28} mjos o a qualquiere delhos bien visto <sera>. Et que puedan fazer por ^{/29} mj & en nombre mjo qualesquiere pactos, auenjenjencias [sic] et ^{/30} composiciones por mj & en nombre mjo de los ditos furtos, robos ^{/31} o crebantamjentos, o aquellos relexar o en qualquiere otra manera ^{/32} o composicion fazer, bien assi como si yo 30
 mesmo fues present. ^{/33} Et acon poner [sic] & comprometer por mj & en nombre mjo todos ^{/34} qualesquiere pleytos, debates, demandas, acciones & questiones que yo ^{/35} he o spero hauer con qualesquiere persona o personas, assi ende ^{/36} mandando [sic] como endefendjendo [sic], en poder de aquellos ar [sic] [f. 5r] ^{/1} arbitro o arbitros & [*tachado*: personas] [*interlineado superior*: 35
 arbitradores] & amigables componedores o personas de ^{/2} quj les sera bien visto. Et de todas & cada unas cosas sobreditas fer et ^{/3} fer fazer, firmar &

atorgar carta & cartas publicas de compromjs o /⁴ compromjses [*tachado*: tan];
 et en aquella o aquellas o en qualquiere del<l>as obligar /⁵ todos mjs bienes
 40 mobles & sedjentes en special o en general, segunt visto /⁶ les sera, con todas
 aquellas pena o penas, clausulas, cautelas, renun- /⁷ ciaciones, submissiones,
 firmezas & seguridades que seran necessarias. Et /⁸ laudar las sentençja o
 sentençjas por los arbitros dadas en todo & por todas /⁹ cosas. Et de si, en
 todos & cada unos pleytos, debates, demandas, ac- /¹⁰ ciones & questiones
 45 cijuiles & crimjnales que yo he o spero hauer con qua- /¹¹ lesquiere persona o
 personas, de qualquiere ley, stado o condicion sian, /¹² assi endemandando
 como endefendjendo ante qualesquiere judges compe- /¹³ tentes ordinarjos,
 delegados o subdelegados, ecclesiasticos o seglares, dant /¹⁴ & atorgant a los
 ditos procuradores mjos o a qualquiere delhos por si todo mj /¹⁵ pleno, libero,
 50 francho & bastant poder de demandar, responder, de- /¹⁶ fender, excibir,
 recibir, opponer, proponer, conuenjr, reconuenjr, quentradezir, repli- /¹⁷ car,
 triplicar, lit o lites contestar, requerjr & protestar, enparas fazer, /¹⁸ aquellas
 renunçiar & leuantar & consentir, las contrarias de la part ad- /¹⁹ uersa acusar
 & demandar, & las mjas jmpugnar & purgar /²⁰ por razones o expensas,
 55 fiança & fianças de dreyto, de riedra e de /²¹ tener de manifiesto & otras
 qualesquiere fianças que necessarias seran /²² dar & offercer en judiçio & fuera
 de judiçio, sentençja o sentençjas assi jnter- /²³ locutorjas como difinjtiuas hoyr
 & de aquella o aquellas et de otro /²⁴ qualquiere greuge feyto o fazedero apellar,
 apellation o appellaciones /²⁵ fazer, jntimar & prosegujr, apelos demandar &
 60 recibir beneçiço /²⁶ de absolucçion simplement o a capetula demandar et
 obtener. /²⁷ Et jurar en anima mja jurament de calumpnja & de verdat /²⁸ dezir
 & otra qualquiere manera de jura que a los ditos procuradores /²⁹ mjos o a
 qualquiere delhos sera judgada fazer sobre /³⁰ qualquiere excepciön dilatorja,
 peremptorja o anormala que /³¹ propuesta sera. Et sobre qualquiere excepcion
 65 de paga, /³² pacto, conuenjo, trasdaccion & difinjimento & de sobre seyer
 ot<ras> sobre /³³ qualesquiere jusciençias o excepciones & cosas por
 jusciençia re- /³⁴ puestas & contestadas en qualesquiere pleytos & negocios
 mjos, /³⁵ & por la jura responder & negar aquellas por dreyta /³⁶ jusciençia o
 negacion si ya las ditas excepciones o ju- [f. 5v] /¹ sciencias no se mostraran
 70 seyer berdaderas por cartas publicas; et que /² puedan substituyr dius elhos &
 cada uno dellos vno o muytos /³ procurador o procuradores & aquell o aquellos
 destituyr & reuocar cada & quando les /⁴ sera bien visto. Et generalment fer,
 dir & procurar todas & ca- /⁵ da unas otras cosas que buenas & bastantes
 75 procuradores a tales o /⁶ semblantes cosas legitimament constituydas pueden
 & deuen fazer /⁷ & que yo mesmo farja & fazer porja personalment
 constituydo, pro- /⁸ metient aquesto hauer por firme, baledero & seguro agora
 et /⁹ a todos tiempos, todo & quequiere que por los ditos procuradores mjos
 o /¹⁰ por qualquiere delhos [*interlineado superior*: & por los substituydo o
 80 substituydos dellos] en & cerca todas & cada unas cosas so- /¹¹ breditas sera
 demandado, haujdo, cobrado, atorgado, difi- /¹² njdo, composado, auenjdo,

componjdo, comprometido, dito, feyto et /¹³ procurado. Et bien assi como si por mj mesmo personalment /¹⁴ fues dema<n>dado, haujdo, cobrado, atorgado, difinjdo, /¹⁵ composado, auenjdo, componjdo, comprometido, dito, feyto et /¹⁶ procurado, et prometo aquello non reuocar & star a dreyto o /¹⁷ juicio, & lo judgado pagar con todas sus clausulas, /¹⁸ dius obligacion de todos mjs bienes muebles & sedjentes /¹⁹ haujdos & por hauer en todo lugar. Ffeyto fue aquesto /²⁰ en el lugar de Sallent, a seys dias del mes de /²¹ octubre, anno a natiuitate dominj millesimo cccc^o xxviiij. Presentes /²² testimonios fueron a las sobreditas cosas Martin de /²³ Sorrosal, habitant en el lugar de lo Pueyo, & Jordan Sanz, /²⁴ habitant en el lugar de Scarrielha.

76

1428, octubre, 15; ff. 5v-6r

Arnaut de la Cot, antiguo vecino de Borça (valle de Aspa/Aspe), pero en ese momento de Sallent, nombra varios procuradores

/²⁷ Que yo, Arnaut de la Cot, [interlineado superior: olim] bezino del lugar de Borça [interlineado superior: de la val dAspa] [interlineado inferior: & senyorja de Bearn], agora /²⁸ habitant en el lugar de Sallent de <la> val de Thena del regno de /²⁹ Aragon, non reuocando otros qualesquiere procuradores por mj ante de agora /³⁰ costituydos, mas querjendo que aquellos & aquestos finquen & ro- /³¹ mangan en su firmeza e balor, agora de nueuo de mj cierta /³² sciencia fago, cito, constituezco, ordeno ciertos, especiales et /³³ generales procuradores mjos los honrados Johan & Berdot de la /³⁴ Cot, hermanos mjos, bezinos del dito lugar <de> Borça, [f. 6r] /¹ a entramos ensemble & a cada uno delhos por si & por el todo, en /² tal manera que non sia mjllor la condicion del present que del ab- /³ sent, mas lo que por el vno delhos sera començado por el otro o <otros> /⁴ delhos pueda seyer finjdo & determjnado, specialment /⁵ a regir, procurar, administrar por mj & en nombre mjo todas et /⁶ qualesquiere casas, casales, huertos, campos, fenares, prados, ber- /⁷ ges & otras qualesquiere posesiones o bienes sedjentes, yermos o pobla- /⁸ dos, a mj pertenescientes en qualquiere manera o pertenecer podjentes /⁹ & deujentes por qualquiere caso, succession, titol, dreyto, manera /¹⁰ o razon en el lugar de Borça o termjnos de aquel o en /¹¹ qualesquiere otras vilhas o lugares de la senyorja de Bearn. /¹² Et que puedan por mj & en nombre mjo todos los ditos bienes mjos /¹³ tener, posseyr & splaytar saluament, segura & en paz, sines cuentradicion al- /¹⁴ guna, o aquellos logar o trehudar en toda aquella forma & manera /¹⁵ que a los ditos procuradores mjos o a qualquiere dellos sera bien visto. Et /¹⁶ si mester sera, fazer & firmar

25 carta & cartas de logueros o /¹⁷ *tributaciones* & en *aquelhas* todos *mjs bienes*
obligar. Et de si, /¹⁸ en todos o cada unos *pleytos*, debates, demandas,
acciones & questio- /¹⁹ *nes* *ciujles* & *crimjnales* *que* yo he o spero hauer con
qualesquiere /²⁰ *persona* o *personas*, de qualquiere ley, stado [*interlineado*
superior: dignjdat, *prehemjnencia*] o *condicion* *sian*, /²¹ *assi* endemandando
30 como endefendjendo *delant* el bayle o /²² *delant* el *senyor* *senescau* de Bearn o
delant *qualesquiere* *judges* /²³ *competentes* *ordinarjos*, delegados o subdelegados,
ecclesiasticos /²⁴ o *seglares*, *prometient* hauer por firme, etc. *Fiat* *large* /²⁵ *vt* *jn*
superjorj. *Ffeyto* fue aquesto en el lugar de /²⁶ *Sallent*, a quinze dias del mes
de octubre, anno /²⁷ a *natiuitate* *dominj* *millesimo* *cccc*^o *xxviiij*. *Presentes*
35 *testimonios* /²⁸ *fueron* a las sobreditas cosas *Sancho* *Mjguel* *Sanchez*, *scudero*,
/²⁹ & *Betran* de lo *Maestro*, *habitantes* en el lugar de *Sallent*.

1428, noviembre, 21; ff. 6v-7r

Guiralt Abarca, señor de Gavín, nombra varios procuradores

/³ *Que* yo, *Gujralt* *Auarcha*, *scudero*, *senyor* del lugar de *Gaujn* et de
/⁴ *su* honor, *non* reuocando otros *qualesquiere* *procuradores* por *mj* ante /⁵ *de*
agora *constituydos*, *mas* querjendo *que* *aquellos* & *aquestos* [*tachado*: <...>]
/⁶ *finquen* & *romangan* en su firmeza & *balor*, *agora* de *nueuo* de *mj* /⁷ *cierta*
5 *sciencia* *fago*, *constituezo* & *ordeno* *ciertos*, *speciales* et /⁸ [*tachado*: a las cosas
diuso *scriptas*] *generales* *procuradores* *mjos* los *honrados* E- /⁹ *nyego* *Gaujn*,
habitant en la villa de *Bieschas* *Sobiron*, *Pardo*, /¹⁰ *scudero* del *honrado* *don*
Johan de *Buesa*, *Arnalt* de *Casseda* et *Johan* /¹¹ de *Fazienda*, *notario*, *habitant*
en la *ciudad* de *Huescha*, *absentes* /¹² *bien* *assi* como si *fuessen* *presentes*, a
10 *todos* *ensemble* et a *cada* *uno* /¹³ *delhos* por si, en tal *manera* *que* *non* *sia*
mjllor la *condicion* del *present* /¹⁴ *que* del *absent*, *mas* lo que por el *vno* *dellos*
sera *comencado* por el /¹⁵ *otro* *delhos* pueda *seyer* *mediado*, *finjdo* &
determjnado, [*tachado*: *special*-] /¹⁶ [*tachado*: *ment*], *yes* a *ssaber*, en *todos* & *cada*
unos *pleytos*, debates, demandas, *accio*- /¹⁷ *nes*, & *questiones* *ciujles* & *crimjnales*
15 *que* yo he o spero hauer con *qualesquiere* /¹⁸ *collegios*, *conçellos*, *prelado* o
prelados, *persona* o *personas*, de qual- /¹⁹ *quiere* ley, stado, *prelatura*,
dignjdat, *prehemjnencia* o *condiçion* /²⁰ *sian*, *assi* endemandando como
endefendjendo ante *qualesquiere* *jud*- /²¹ *ge* o *judges* *competentes* *ordinarjos*,
delegados o subdelegados, /²² *ecclesiasticos* o *seglares*, *dant* et *atorgant* a los
20 *ditos* *procuradores* /²³ *mjos* et a *qualquiere* *delhos* por si *todo* *mj* *pleno*, *libero*,
fran- /²⁴ *cho* et *bastant* *poder* de *demandar*, *responder*, *defender*, /²⁵ *excebir*,
recebir, *opponer*, *proponer*, *conuenjr*, *reconuenjr*, *cuentradezir*, /²⁶ *replicar*,

triplicar, lit o lites contestar, requerjr et protestar, /²⁷ cedula o cedulas
 presentar & offrecer en judiçio o fuera de judiçio, /²⁸ & [*interlineado superior*:
 algunas] persona o personas siquiere prelados dar, hauer & asignar /²⁹ por 25
 part en las ditas çedulas o de paraula, & de aquello fer /³⁰ & requerir carta &
 cartas publicas vna & muytas & en aquella /³¹ o aquellas requerjr et protestar,
 emparas fazer, aquellas /³² renunçiar & leuantar & consentir, las *contrarias* de
 la part aduersa acu- /³³ sar & demandar & las mjas jmpugnar & purgar por
 razo- /³⁴ nes o expensas, fiança & fianças de dreyto, de riedra /³⁵ & de tener de 30
 manfiesto & otras qualesquiere fianças que ne- [f. 7r] /¹ cessarias seran, etc.
 Fiat large vt supra, con poder de jurar et de /² substituyr <...> hauer por firme
 & non reuocar lo dius /³ obligacion de todos mjs bienes, etc. Ffeyto fue aquesto
 en el lugar de /⁴ Gaujn, a xxj dias del mes de noujembre, anno a *natiuitate*
dominj millesimo /⁵ cccc^o xxviii^o. Presentes testimonios fueron a las sobreditas 35
 cosas /⁶ don Gujlllem don Solano, clerigo, *habitant* en Fanlo, et Perez Auar-
 /⁷ cha, *habitant* en Ljnas.

1428, diciembre, 23; f. 7r-v

Domingo Pelay vende a Domingo Samper un huerto en Biescas

/¹⁰ *Que* yo, Domjngo Pelay, bezino de la parroquja de Sant Saluador
 /¹¹ de la vilha de Bieschas Sobiron, de mj cierta *sciencia* & agradable /¹² voluntad
 vendo & vendjendo luego de present liuro a uos, /¹³ Domjngo Sant Per, vezino
 de la dita parroquja et bilha, yes /¹⁴ [*interlineado superior*: a ssaber], vn guerto 5
 [*interlineado superior*: mjo & que yo he] sitiado en la dita parroquja et vilha,
 confron- /¹⁵ tant con casal de Domjngo Brandiz & con carrera publica; se- /¹⁶ gunt
 que las ditas afrontaciones el dito guerto circundan et /¹⁷ departen enderredor,
 assi aquel vos bendo saluo, francho, /¹⁸ quitio et seguro, sines algun cens,
 trehudo, anjuersarjo, /¹⁹ vinçlo de testament, serujtud alguna et voz mala de
 /²⁰ toda persona binjent, con todas sus entradas, salljdas, /²¹ dreytos, *pertinençias*
 & mjlloramjentos ad aquel perte- /²² necientes et pertenecer podjentes & deujentes, 10
 del /²³ cielo entro a los abissos, por precio de [*mancha y tachado*] /²⁴ trenta çinquo
 soldos dineros jaqueses, los quales el present /²⁵ dia atorgo hauer haujdos en poder
 mjo [*interlineado superior*: con el aliara ensemble], renunçiant toda /²⁶ excepcion
 de frau & de enganyo & de aquellos no hauer /²⁷ haujdos non contados 15
 en poder mjo. El qual dito /²⁸ guerto que a uos de present bendo, quiero que
 hayades /²⁹ daquj adelant por *buestro* & como *uestro* por dar, /³⁰ bender,
 enpenyar, camjar, alienar, posseyr et /³¹ spleytar, & por ffazer de aquel et en
 aquel a to- /³² das *vuestras* propias voluntades. Et si [f. 7v] /¹ pleyto o question

20 vos y sera moujdo o mala voz puesta en aquel, /² prometo enparar me del dito
 pleyto & leuar aquel a mjs propias mis- /³ siones & expensas, del principio
 del pleyto entro difinjtiua sentencia, /⁴ dius obligaçion de todos mjs bienes
 mobles & sedjentes hauj- /⁵ dos et por hauer en todo lugar. Et por mayor
 25 tuyçion, /⁶ firmeza & segurjdat vuestra do vos fiança de salue- /⁷ dat, quj con
 mj & sines de mj bos faga a todos tiempos /⁸ el dito guerto tener, posseyr &
 spleytar segurament /⁹ & en paz, el honrado Domjngo Serrano, bezino de la
 /¹⁰ dita vilha, quj present yes. Et yo, dito Domjngo Serrano, stando /¹¹ present,
 tal fiança me atorguo dius obligaçion de todos /¹² mjs bienes mobles &
 30 sedjentes haujdos & por hauer en todo /¹³ lugar. Et bien assi yo, dito principal
 [interlineado superior: vendedor], como yo, dito /¹⁴ fiança, renunçiamos en
 las sobreditas cosas a nuestro /¹⁵ judge ordjnarjo & local & nos dius
 metemos a la jure- /¹⁶ dicçio<n> & compulsa de qualesquiere judges & oficiales
 /¹⁷ ecc<les>iasticos o seglares que por la dita razon seremos /¹⁸ conuenjdos, &
 35 a todas & cada unas excepciones et di- /¹⁹ laçiones de fuero & de dreyto
 cuenta las sobre- /²⁰ ditas cosas jnpugnantes siquiere cuentradizientes.
 /²¹ Ffeyto fue aquesto en la vilha de Bieschas Sobe- [sic] /²² ron, a vintetres
 dias del mes de deziembre, /²³ anno a natiuitate Dominj millesimo cccc^o xxvij^o.
 Presentes /²⁴ testimonjos fueron a las sobreditas cosas Garçia /²⁵ Oliuan,
 40 habitant en la parroquja de Sant Saluador, /²⁶ & Blascho Aznarez, habitant en
 la parroquja de Sant /²⁷ Per de la dita vilha.

1428, diciembre, 23; ff. 7v-8r

*Juan de Gavín y Sancho de Albira, albaceas del testamento de Nadal de Arremón,
 venden un henar a Domingo Samper en Biescas*

/³⁰ Que nos, Johan de Gaujn & Sancho dAlbira, bezinos /³¹ quj somos
 de la vilha de Bieschas Sobiron, assi /³² como executores quj nos affirmamos
 seyer del vltimo /³³ testament de Nadal dArremon [tachado: be], quondam,
 bezino de la [f. 8r] /¹ dita vilha, en el dito nombre, por injurias del dito Nadal,
 5 /² quondam, testador, bendemos & luego de present liuramos a uos, /³ Domjngo
 Sant Per, bezino de la dita bilha, yes a ssaber, vn fenero [interlineado superior:
 et] [interlineado inferior: vn guerto] de los /⁴ bienes del dito testador, sitiado en
 la dita vilha, que affruenta con casas de Domjngo /⁵ Brandiz & con guerto de
 vos, dito comprador, etc., por preçio /⁶ de gueyto soldos dineros jaqueses, los
 10 quales atorgamos hauer hauj- /⁷ dos, etc. Fiat large vt jn superiorj. Feyto vt
 supra. /⁸ Fiança, quj supra. Testes, quj supra.

1428, diciembre, 23; f. 8r

Domingo Serrano vende un henar a Domingo Samper en Biescas

¹¹ *Que yo, Domjnguo Serrano, & Maria dOros, muller del, bezinos de la* /¹² *vilha de Bieschas Sobiron, de nuestra<s> ciertas scienciás & agradables* /¹³ *voluntades vendemos & luego de present liuramos a uos, Domjngo* /¹⁴ *Sant Per, bezino de la dita vilha, yes a ssaber, vn fenero que nos hemos* /¹⁵ *sitiado en la dita vilha, que afruenta con casa de Domj<n>go Pelay & con guerto* /¹⁶ *o fenero de vos, ditos comprador [sic]; segunt que las ditas afrontaciones, etc., por precio* /¹⁷ *de seys soldos dineros jaqueses, los quales atorgamos hauer haujdos* /¹⁸ *con el aliara ensemble. Fiat large vt jn superjorj, etc.* /¹⁹ *Ffianza, Domjngo Luengo, quj tal se constituyete, vezino de la* /²⁰ *dita vilha. Feyto vt supra. Testes, quj supra.*

1428, diciembre, 23; f. 8r-9r

Juan de Gavín y Sancho de Albira, albaceas del testamento de Nadal de Arremón, venden una viña a Betrán del Cacho en Biescas

²³ *Que nos, Johan de Gaujn & Sancho dAlbira, vezinos de la* /²⁴ *vilha de Bieschas Sobiron, assi como executores quj* /²⁵ *somos & nos affirmamos seyer del vltimo testament* /²⁶ *de Nadal dArremon, quondam, vezino de la dita viha, en el* /²⁷ *dito nombre, por njurias del dito testador bende-* /²⁸ *mos & luego de present liuramos a uos, Betran* /²⁹ *deu Caço & Honos, muller* /³⁰ *vuestra, vezinos de la dita vilha, yes a ssaber, vna vinya sitiada en el vinyar* /³¹ *de la Peña de Sant Saluador, [tachado: conf] que afruenta* /³² *con vinyas de vos, ditos conjuges compradores, de dos [f. 8v]* /¹ *partes, & con la Costera de Larçin; segunt que las ditas afrontaciones* /² *la dita vinya circundan et departen enderredor, assi* /³ *aquella vos vendemos en el dito nombre, salua,* /⁴ *francha, quitia & segura, sines cens, trehudo, anjuer-* /⁵ *sarjo, vinclo de testament, seruitud alguna & voz ma-* /⁶ *la de toda persona, con entradas, salljdas, dreytos, perti-* /⁷ *nençias & mjlloramjentos adaquella pertenescientes et per-* /⁸ *tenecer podjentes & deujentes, del cielo entro a los abissos,* /⁹ *por preçio de quatorze soldos dineros jaqueses, los quales* /¹⁰ *atorgamos en el dito nombre hauer haujdos en poder nuestro* /¹¹ *[tachado: como dito] [interlineado superior: con el aliara ensemble], renunciantes toda excepcion de frau & de*

enganyo, /¹² de aquellos no hauer haujdos non contados en poder nuestro; /¹³ la qual dita vinya que a vos de present bendemos, queremos /¹⁴ en el dito nombre que la hayades por vuestra & como vuestra por /¹⁵ dar, bender, enpenyar, camjar, alienar, posseyr & spleytar /¹⁶ & por fazer de aquella a todas vuestras propias voluntades. /¹⁷ Et si pleyto o question vos y sera moujdo o mala /¹⁸ voz puesta, prometemos en el dito nombre enparar nos del /¹⁹ dito pleyto & question & leuar aquel a pro<p>ias misiones o /²⁰ expensas de la dita exsecucion, del principio entro difinjtua /²¹ sentencia, dius obligacion de todos los bienes de la dita exsecucion, /²² mobles & sedjentes, haujdos et por hauer en todo lugar. /²³ Et por mayor firmeza & segurjdat vuestra damos vos /²⁴ fiança de saluedat, quj con nos & sines de nos vos faga /²⁵ a todos tiempos la dita vinya hauer, tener, posseyr & spleytar, /²⁶ al honrado Domjngo Serrano, vezino de la dita vilha, et /²⁷ yo, dito Domjngo Serrano, stando present, tal fiança me a- /²⁸ torgo, dius oligacion de todos mjs bienes mobles et sedj- /²⁹ entes haujdos & por hauer en todo lugar. Et bien assi /³⁰ nos, ditos principales bendedores, como yo, dito fiança, /³¹ renunciarnos a nuestro judge ordjnarjo & local, et nos [f. 9r] /¹ diusmetemos a la jurediccion & compulsa de qualesquiere judges /² & oficiales ecclesiasticos o seglares que por la dita razon seremos /³ conuenjdos. Et a todas & cadaunas otras excepciones & dilacion /⁴ nes de fuero & de dreyto cuenta las sobreditas cosas /⁵ jmpugnantes, siquiere cuentradizientes. Ffeyto fue aquesto /⁶ en la vilha de Bieschas Sobiron, a xxiiij dias del mes /⁷ de deziembre, anno a natiuitate dominj millesimo cccc^o xxviiij^o. Pre- /⁸ sentes testimonios fueron a las sobreditas cosas Gar- /⁹ cia Oliuan, habitant en la parroquja de Sant Saluador, /¹⁰ & Blascho Aznarez, habitant en la parroquja de Sant Per /¹¹ de la dita villa.

1428, diciembre, 23; f. 9r

García de Bue vende una viña a Betrán del Cacho en Biescas

/¹⁴ Que nos, Garcia de Bue & Frangua, muller del, vezinos de la parro- /¹⁵ quja de Sant Per de la vilha de Bieschas Sobiron, de cierta sciencia /¹⁶ & agradable voluntad vendemos & luego de present ljuramos /¹⁷ a uos, Betran deu Caço & Honos, vuestra muller, vna vinya nuestra /¹⁸ & que nos hemos clamada la Clusa, que afruenta con vi- /¹⁹ nya de Domjngo dEnneco & con via de Orifuens; segunt que las /²⁰ ditas afrontaciones, etc., assi aquellas vos vendemos por preçio de /²¹ dotze soldos jaqueses. Fiat large, vt jn superiorj. Feyto /²² vt supra. Testimonios, Blascho Aznarez et Exemeno Fanye- /²³ nas, vezinos de la dita vilha de Bieschas.

1428, febrero, 14; ff. 9r-10r

Los albaceas del testamento de Juan Pelegrín, rector que fue de Sandiniés, venden en Estarluengo un campo que perteneció al difunto

^{/26} Que nos, García Exarjco, clerigo rector del lugar de Saques, et ^{/27} Pero Marques, justicia de la bal de Thena por el senyor rey, ^{/28} habitant en el lugar de Scarriella, assi como exsecutores, [f. 9v] ^{/1} siquiere spondaleros quj somos del vltimo testament de Johan ^{/2} Pelegrin, quondam, rector del lugar de Sandjnjes, segunt mas largament ^{/3} parece por carta publica de testament que feyta fue en el ^{/4} lugar de Sandinjes a xx dias del mes de noujembre, anno ^{/5} a natiujtate domjnj millesimo cccc^o xxvj^o, recebjda et testificada ^{/6} por el notario jnfra scripto, en el dito nombre, por jnjurjas ^{/7} del dito testador [tachado: bendo] soltar & qujtar, de scierta sciencia bende- ^{/8} mos & por bia de bendicion luego de present liuramos a vos, ^{/9} Sancho Exarjco et Toda, muller buestra, habitantes en el lugar de Saques, ^{/10} & a los qujen bos querredes, vn fenar de los bienes del dito ^{/11} testador, sitiados en termjno de Starluengo, que afruenta con fenaro de ^{/12} Miguel Paloma, quondam, de dos partes, & con arrial de Starluengo; ^{/13} segunt que las ditas afrontaciones el dito fenar circundan et ^{/14} departen enderredor, assi aquel en el dito nombre bos bendemos ^{/15} saluo, francho, quitio & seguro, sines algun cens, trehudo, ^{/16} anjuersarjo, vinclo de testament, serujtud alguna et ^{/17} boz mala de toda persona binjent, con todas sus entra- ^{/18} das, salljdas, dreytos, pertenencias & mjlloramjentos ^{/19} adaquej pertenescientes & pertenecer podjentes & deujentes, del ^{/20} cielo entro a los abisos, por preçio de sixanta soldos ^{/21} dñeros jaqueses, los quales atorga- [interlineado superior: mos] hauer haujdos en poder ^{/22} [tachado: mjo] nuestro, como exsecutores sobredjtos pora las ditas ^{/23} jnjurias soltar & qujtar, con el aliara ensemble, renuncia- ^{/24} ntes toda excepcion de frau & de enganyo & de aquellos ^{/25} no hauer haujdos non contados en poder poder nuestro, como ^{/26} dito yes. El qual fenar que a uos de present bendemos, ^{/27} queremos desta ora adelant que lo hayades por buestro ^{/28} & como buestro por dar, bender, empenyar, camjar, alje- ^{/29} nar, posseyr & spleytar, & por fazer de aquel a todas buestras [f. 10r] ^{/1} propias boluntades como de bienes buestros propios. Et si pleyto o ^{/2} question uos sera moujdo, o mala voz puesta en aquel, prome- ^{/3} temos enparar nos del dito pleyto & question & leuar aquel ^{/4} [tachado: nuestras] a propias misiones & expensas, de la dita exsecucion del ^{/5} principio del pleyto entro a difjnitiua sentençja. Et por firme- ^{/6} ment tener & conplir [interlineado superior: todas & cada cosas sobreditas] obligamos todos los bienes de la dita exsecucion, ^{/7} mobles & sedjentes haujdos & por hauer en todo lugar. Et por ma- ^{/8} yor tujcion, firmeza & seguridat buestra damos vos fiança de sal- ^{/9} uedat quj con nos & sines de nos bos faga a todos tiempos el dito ^{/10} fenar hauer, tener, posseyr

& spleytar saluament, segura & en paz, /¹¹ el honrado Sancho d'Auos, *habitant* en el lugar de Saques. Et yo, dito /¹² Sancho, stando present, tal fiança me atorgo & *constituezco dius* /¹³ obligaçion de todos mjs bienes mobles & sedjentes haujdos et por /¹⁴ hauer en todo lugar. Et renunçiamos en las sobreditas cosas a /¹⁵ dia de acuerdo & x dias pora cartas cercar; et quanto en el /¹⁶ sobredito & present caso renunçiamos nuestro judge ordjnarjo & local, /¹⁷ & prometemos seyer bos a dreyto & fazer bos *complimjento* de /¹⁸ justicia por todas & cada unas cosas sobreditas ante quales- /¹⁹ quiere judges & oficiales ecclesiasticos o seglares que por la dita ra- /²⁰ zon seremos conuenjdos. Et renunciamos a todas & cada unas otras ex- /²¹ cepciones & dilaciones de fuero & de dreyto cuenta las sobredjtas /²² cosas jnpugnantes, siquiere cuentradizientes. Ffeyto fue aquesto /²³ en el lugar de Scarriella, a [*tachado*: xij] quatorze dias del mes de /²⁴ ffebrero, anno a natiuitate dominj millesimo quadringentesimo /²⁵ bicesimo octauo. Presentes testimonios fueron a las sobreditas cosas /²⁶ don Anthon del Campo, capellan, & Pedro de Marton, [*tachado*: mayor de dias], /²⁷ <...> habitantes en el lugar de Sallent.

1428, marzo, 10; ff. 10r-11r

Los albaceas del testamento de Martín Carro venden en Sallent a los hermanos Betrán y Juan del Campo unos henares y campos que pertenecieron al difunto

/³⁰ *Que nos, don Anthon del Campo, clerigo, bicarjo del lugar de Sallent, Do-* /³¹ mjingó Mjngarro et Taresa Lanuça, muller de Sancho Mjguel /³² Sanchez, bezinos & habitantes en el lugar de Sallent, assi como ex- /³³ secutores quj somos del vltimo testament de Martin Carro, *quondam*, [f. 10v] /¹ segunt que mas largament parece por carta publica de testament /² que ffeyta fue en el lugar de Sallent, a xxv dias del mes de /³ setiembre, anno a natiuitate dominj millesimo cccc^o xxvij^o, recebida et /⁴ testificada por mj, notario diuso scripto, haujentes pleno poder a lo jnfra- /⁵ scripto, en el dito nombre, por jnjurjas del dito testador [*interlineado superior*: soltar & qujtar] bende- /⁶ mos & luego de present liuramos a bos, Betran del Campo et /⁷ Johan del Campo, hermanos, ffillyos de don Anthon del Campo, *habitantes* /⁸ en el dito lugar de Sallent, & a los qujen bos querredes, las /⁹ heredades & posesiones siguyentes que son de los bienes del dito testa- /¹⁰ dor, sitiadas en termjno de Sallent. Primerament, vn campo enos Forcos, /¹¹ que afruenta con campo de Pedro de Moreu. Jtem otro campo en la Pla- /¹² na, que afruenta con campo de Miguel de Marton, *quondam*. Jtem mes dos /¹³ micones al Pueyo la Batalha, que afruenta<n> con campos de Pero Calbet, /¹⁴ *quondam*, & con campo de lAbat, de Pes Barrau.

Jtem vn campo o fenero enos /¹⁵ Crexas, que afruenta con campo de Gujlllem de la Larressa, *quondam*. /¹⁶ Jtem la Fueua de la pedreguera de la Pecariça, que afruenta con /¹⁷ yermos de conçello de todas partes. Jtem vn fenar clamado el Costa- /¹⁸ laço, que afruenta con lapayon de conçello clamado La- [*interlineado superior*: payon] de Senyor. /¹⁹ Jtem otro fenero en los Fenes Diuso, que afruenta con fenero de Exemeno /²⁰ la Menqua, *quondam*. Jtem otro fenero en la Laguna lo Clerigo, que afruenta /²¹ con fenero de Martin de Capalbo & con fenero de Pero Cebolla; segunt /²² que las ditas afrontaçiones los ditos campos & feneros & cada uno /²³ dellos circundan & departen enderredor, assi aquellos & cada uno dellos /²⁴ bos bendemos saluos, franchos, quitios & seguros, sinos algun /²⁵ cens, trehudo, anjuersarjo, vinclo de testament, serujtud al- /²⁶ guna & voz mala de toda persona binjent, con todas /²⁷ sus entradas, salljdas, dreytos, pertinencias & mjllora- /²⁸ mjentos ad aquellos & a qualquiere dellos pertenescentes et /²⁹ pertenecer podjentes & deujentes, del cielo entro a los a- /³⁰ bissos, por precio de dozientos siet soldos & seys dineros /³¹ jaqueses, los quales atorgamos, como exsecutores sobredjtos /³² hauer haujdo en poder nuestro pora las ditas injurias /³³ satisfacer & quitar, con el aliara ensemble, renunciantes toda [f. 11r] /¹ excepcion de frau & de enganyo & de aquellos no hauer haujdos non conta- /² dos en poder nuestro, como dito yes, los quales campos & feneros desuso /³ confrontados que a vos de present bendemos, queremos [*interlineado superior*: en el dito nombre] desta ora adelant que los /⁴ hayades por buestros & como buestros por dar, bender, enpenyar, camjar, /⁵ aljenar, posseyr & splaytar, & por fazer de aquellos & de cada uno dellos /⁶ a todas buestras, & de los qujen bos querredes, propias boluntades. /⁷ Et si pleyto <0> question bos y sera moujdo o mala boz puesta en aquellos /⁸ o en qualquiere dellos por qualesquiere personas, prometemos en el dito /⁹ nombre enparar nos del dito pleyto & question, & leuar aquel a /¹⁰ nuestras propias misiones & expensas de la dita exsecucion, del princi- /¹¹ pio del pleyto entro a difinjtiua sentenja, dius obligacion de todos /¹² los bienes de la dita exsecucion, mobles & sedjentes haujdos et /¹³ por hauer en todo lugar. Et por mayor tucion, firmeza et /¹⁴ seguridat buestra de todas & cada unas cosas sobredjtas damos /¹⁵ bos fiança de saluedat & principal bendedor, quj con nos /¹⁶ & sinos de nos bos sia a todos tiempos tenjdo & obligado et vos /¹⁷ faga los ditos campos & feneros & cada uno dellos hauer, tener, /¹⁸ posseyr & splaytar saluament, segura & en paz, el honrado Sorrosal /¹⁹ de Monjcot, bezino del lugar de Sallent, [*tachado*: sta] quj present yes. Et yo, /²⁰ dito Sorrosal, stando present, la dita fiançeria volenterosament /²¹ fago & atorguo dius obligacion de todos mjs bienes mobles et /²² sedjentes, haujdos & por hauer en todo lugar. Et renunçiamos /²³ en las sobredjtas cosas a dja de acuerdo & diez dias pora /²⁴ cartas cercar; et quanto en el sobredito & present caso renunçiamos /²⁵ nuestro judge ordjnarjo & local, & prometemos fazer vos complimjento /²⁶ de justicia ante qualesquiere judges & oficiales ecclesiasticos o /²⁷ seglares que por la dita razon seremos conuenjdos. Et renunçiamos, /²⁸ otro

si, a todas & cada unas otras excepciones & dilaciones de fuero /²⁹ & de dreyto cuenta las sobreditas cosas jmpugnantes, si- /³⁰ quiere cuentradizientes. Ffeyto fue aquesto en el lugar de Sallent, /³¹ a diez dias del mes de março, anno a natiuitate dominij millesimo qua- /³² dringentesimo bicesimo octauo. Presentes testimonios fueron /³³ a las sobredjtas cosas Sancho la Torre et Domjngo A- /³⁴ r<r>ueuo, bezinos del lugar de Sallent.

85

1428, marzo, 10; f. 11v

Los albaceas del testamento de Martín Carro venden a los hermanos Domingo y Miguel Mingarro unos henares en Sallent que pertenecieron al difunto

/³ Que nos, [interlineado superior: don] Anthon del Campo, [tachado: bi] clerigo bicarjo del lugar de Sallent, Do- /⁴ mjngo Mingarro & Taresa Lanuça, muller de Sancho Mjguel Sanchez, /⁵ bezinos & habitantes en el lugar de Sallent, exsecutores quj proxime supra. /⁶ En el dito nombre, por jnurjas del dito testador, bendemos et /⁷ luego de present ljuramos a bos, Domjngo Mjngarro, menor de djas, /⁸ & a Miguel Mingarro, hermanos, ffillos de Domjngo Mingarro et /⁹ de Clauera, conjuges, bezinos del lugar de Sallent, & a los qujen /¹⁰ bos querredes, las heredades & posesiones sigujentes, que son de los /¹¹ bienes del dito testador, sitiados et sitiadas en termjnos de Sallent. /¹² Primerament, vn fenero en Artica Luenga, confrontant con fenero de /¹³ Marja de Blascho, muller de Fferrer de Blascho. Jtem otro fenero a /¹⁴ las fuentes de Artica Luenga, que confruenta con fenero de [interlineado superior: mj, dito] Domjng- /¹⁵ go Mjngarro, exsecutor, & con el rio de Artica Luenga; segunt /¹⁶ que las ditas afrontaciones, etc., por precio de trenta soldos jaqueses. Fiat large /¹⁷ segunt la sobredjta, con renunciaciones, submissiones, etc. Fiança, /¹⁸ quj supra. Ffeyto vt supra. Testes, quj supra.

86

1428, marzo, 10; ff. 11v-12r

Los albaceas del testamento de Martín Carro venden en Sallent a Sancho Miguel Sánchez, escudero, diversas heredades que pertenecieron al difunto

/²¹ Que nos, [interlineado superior: don] Anthon del Campo, clerigo, bicarjo del lugar de Sallent, Domjng- /²² go Mingarro & Taresa Lanuça, muller

de Sancho Mjguel Sanchez, /²³ bezinos & habitantes en el lugar de Sallent, como executores sobredjtos /²⁴ de Martin Carro, *quondam*, vt *supra*, bendemos & por bia de bendjcion /²⁵ luego de present liuramos a vos, Sancho Mjguel Sanchez, scudero, /²⁶ habitant en el lugar de Sallent, las heredades & posesiones siguj- /²⁷ entes, sitiadas en el lugar de Sallent & sus termjnos, que son de los /²⁸ bienes del dito testador. Primerament, vna casa & casalos [sic] et /²⁹ guertos contiguos sitiados eno Paquo, que *afruenta* la casa con [*tachado*: casa] /³⁰ carrera publica & con el dito guerto de la casa; el casalon a- /³¹ fruenta con casa quj fue del Bort de Lanuça & con el dito guer- /³² to; el guerto *afruenta* con carrera publica de dos partes & con la dita /³³ casa. Jtem vn campo eno Ajuntatuero, que *afruenta* con campo de vos, /³⁴ dito comprador, & con carrera publica. Jtem otro campo eno Sar- /³⁵ rato, que *afruenta* con campo de Domjgon [sic] Ar<τ>ueuo. Jtem vn fenero /³⁶ en la Padul de la Porciligá, que *afruenta* con fenero de Betran de [f. 12r] /¹ Blascho, alias Cherrigon, & con fenero de Sorrosal. Jtem otro fenero /² en las Planas, que *afruenta* con carrera publica & con fenero de Sancho de /³ Tena. Jtem otro fenero en los Fenes, que *afruenta* con fenero de Betran de /⁴ Blascho, alias Narros. Jtem otro [*tachado*: fenero] en lo Fenaruelo, *confrontant* /⁵ con campo de Miguel de Blascho & con campo de Betranuco de /⁶ Serjcot. Jtem dos mjquones a la Planjelha, *confrontantes* con campo de /⁷ Sancho Temprat & con la Cuesta, etc.; franchos & quitios, /⁸ por precio de cient e setanta e cinco soldos jaqueses. Fianca, /⁹ quj *supra*. Fiat large vt jn superiorj. Feyto vt *supra*. /¹⁰ Testes, quj *supra*.

1428, marzo, 10; f. 12r

Los albaceas del testamento de Martín Carro venden a Sorrosal de Monicot en Sallent unos campos y henares que pertenecieron al difunto

/¹³ Que nos, sobreditos exsecutores, en los nonbres quj desuso, bendemos /¹⁴ & luego de present liuramos a vos, Sorrosal de Monjcot [*tachado*: bezino] /¹⁵ & Bertholomjqua, muller vuestra, bezinos del lugar de Sallent, las /¹⁶ posesiones segujentes, que son de los bienes del testador. Primerament, /¹⁷ tres pieças de campos sitiados ena Balle, *confrontant* el vno con campo de /¹⁸ Pedro de Moreu & con carrera publica; lotro *confrontant* con campo de Do- /¹⁹ mjngo Mjngarro & con [*tachado*: <...>] la Cuesta; lotro confruenta con /²⁰ Estazo de Calbet. Jtem vn fenero o lapayon ena Scaçosa, que *afruenta* /²¹ con fenero de Martin Sanchez & con fenero de bos, ditos compradores. /²² Jtem vn campo en Soscalar, barrado de matas, que *afruenta* con campo de Sancho /²³ Lopez. Jtem vn fenero enas Lannas del Compadre,

que afruenta con campo de /²⁴ Pedro de Moreu & con campo de Pedro de Marton. Jtem otro fenero enas /²⁵ Lannas, que afruenta con fenero de Berduch, quondam. Jtem vn campo en la /²⁶ Spuenna de Stazançus, que afruenta con
 15 campo de Miguel Sanchez, quondam, & con /²⁷ carrera publica. Jtem otro campo ena Scaçosa, que afruenta con campo de Gujlem /²⁸ de la Larressa & con el rio de la Spuenna. Jtem vn fenero en Stazo La- /²⁹ nuça, que afruenta con fenero de Pedro de Moreu, etc., franchos /³⁰ & quitios, por precio de cient diez soldos jaqueses, etc. Fiança, /³¹ Sancho Mjguel Sanchez. Fiat large vt jn superiorj. Ffeyto
 20 vt /³² supra. Testes, quj supra.

1428, abril, 3; f. 12v-13v

Testamento de María de Balle, mujer del sallentino García lo Garzo

/³ Jn Dei nomjne, amen. Porque la vida de aqueste mundo yes jncierta et /⁴ enganyosa, & persona alguna en carne puesta de la muert corporal sca- /⁵ par non pueda, & como en el mundo non sia tan cierta cosa como /⁶ la muert, nj tan jncierta & enganyosa como la ora de aquella, /⁷ por aquesto
 5 sepan todos que yo, Marja de Balle, muller quj so de /⁸ Garcia lo Garco, bezina del lugar de Sallent, stando enferma /⁹ pero loado mj senyor Jhesu Xristo, en mj buen seso, firme memorja /¹⁰ & paraula manifiesta haujendo, sabiendo que he de morir et /¹¹ non sabiendo quando, temjendo las penas del jnfierno, cobdiçi- /¹² ando yr por la misericordja diuinal a la santa glorja de /¹³ paradiso,
 10 et por tal que cada & quando la mj anima passe de aqueste /¹⁴ mundo jniquo et deffallible a lotro perpetuo, entre mjs ffillos, /¹⁵ parientes & amjgos discordja alguna no hayan en & sobre /¹⁶ los bienes mjos mobles nj sedjentes, fago & ordeno aqueste /¹⁷ mj vltimo testament, caguera voluntad, ordjnacion et dispo- /¹⁸ sicion de mjs bienes, reuocando todos & qualesquiere otros /¹⁹ testament o testamentos, codicillo o codicillos & otras quales- /²⁰ quiere ordjnciones por mj ante de agora feytos & et [sic] /²¹ feytas. Los quales nj las quales no hayan firmeza nj balor /²² en juicio ni fuera de juicio, & et [sic] el present mj vltimo testa- /²³ ment ordeno & mando sia exseguido & compljdo por los exse- /²⁴ cutores mjos diuso scriptos, en la forma sigujent. Primera- /²⁵ ment, slio mj sepultura en el cimjnterio de la yglesia de Santa Marja /²⁶ de Sallent, do a mjs spondaleros, parientes & amigos sera bien /²⁷ visto. Jtem ordeno & mando que sia leuada oblada et can- /²⁸ dela por mj anima a la dita yglesia & en remission de mjs pecados. /²⁹ Jtem ordeno & mando quel dia de la mi defunsiõ sia feyta mj funera- /³⁰ lia hondradament [*interlineado superior*: et sia feyta almosna] & parada taula temporal de pan, /³¹ bino & carne a todos

aquellos quj allj se plegaran et por amor /³² de Dios prender ne querran. /³³ Jtem ordeno & mando que sian dadas a los capellanes, a don /³⁴ <Anthon> del Campo, bicarjo & confesor mjo, don Pedro Pes Barrau [f. 13r] /¹ & don Anthon, rector de Lanuça, sendas ouellas por tal que /² sian remembrantes de mj anjma. /³ Jtem ordeno & mando que apres que yo sere finada sia feyto cantar, /⁴ siquiere celebrar, por mj *anima* & en remission de mjs pecados, /⁵ vn trentenarjo de Sant Amador con aquellas candelas que se costum- /⁶ bran, si bastaran los bienes quj me prengo de partes de yuso por /⁷ mj *anima*, et sino [sic] bastaran pora aquel quende sia feyto cantar /⁸ o celebrar vn trentenarjo botiuo do a mjs spondaleros sera /⁹ visto. /¹⁰ Jtem ordeno & mando que sian satisfeytos todos mjs deudos, tuer- /¹¹ tos & jnjurjas, aquellos & aquellas que por berdat seran trobadas yo seyer /¹² tenjda o deuer dar o pagar con cartas o menos de cartas, con /¹³ scriptos o menos de scriptos, publicos o priuados o en qualquiere otra /¹⁴ manera. /¹⁵ Jtem pora conplir, satisfacer & pagar todas & cada unas cosas por mj de /¹⁶ partes desuso ordenadas me prengo por mj *anima*, de mjs bienes /¹⁷ mobles o sedjentes do ante e mjllor sacar los poran los exse- /¹⁸ qutores mjos diuso scriptos, son assaber quatrozientos soldos /¹⁹ dineros jaqueses. Et si res y sobrara, satisfeytas las cosas por /²⁰ mj de partes desuso ordenadas & otras, sindj haura de los ditos /²¹ cccc^{os} soldos jaqueses que me prengo por mj *anima*, ordeno & mando que /²² sian sribuydos por los exsecutores mjos diuso scriptos en aquellas o- /²³ bras mas piadosas que visto les sera. /²⁴ Jtem lexo por amor de Dios a mj nieta Anthonjcha, ffilha de Pedro /²⁵ [interlineado superior: de Garço], ffilho mjo, la mas bella toca quj tienguo. /²⁶ Jtem lexo [interlineado superior: por amor de Dios] a mj njeta Mariuca [tachado: por amor de dj], ffilha de Martin de /²⁷ Capalbo, otra toqua, & a sus hermanos, mjs njetos Johanjquo /²⁸ et Fferrarot, sendas ouellas. /²⁹ Jtem lexo a mj nieta Sancha, muller de Martin de Garço, ffilho /³⁰ mjo, vn gardacos bermelho. /³¹ Jtem lexo por part & por legitima de bienes mobles a Martin /³² de Capalbo & a Martin de Garço, ffilhos mjos, cada v ss jaqueses, /³³ et por part & por legitima de bienes sedjentes otros cada v ss. /³⁴ jaqueses. [f. 13v] /¹ Jtem de todos & qualesquiere otros bienes mjos, assi mobles como sedjentes et /² por si moujentes, do quiere que los haure et a mj en qualquiere ma- /³ nera perteneceran, constituezco ende heredero mjo vnjuersal al dito /⁴ Martin de Garço, ffilho mjo legitimo & del dito Garçia lo Garço, /⁵ marjdo mjo, los quales ditos bienes mobles & sedjentes et por si /⁶ moujentes quiero, ordeno & mando que haya por suyos et /⁷ como suyos, por dar, bender, empenyar, camjar, aljenar, posse- /⁸ yr & spleytar, & por fazer de aquellos & en aquellos a todas sus /⁹ propias boluntades como bienes suyos propios. /¹⁰ Jtem lexo exsecutores, siquiere spondaleros mjos, los honrados Garçia /¹¹ lo Garço, marjdo mjo, & Martin de Capalbo, ffilho mjo, a Dios /¹² et a los quales carament & deuota acomando mj *anima* et los /¹³ rueguo que por reuerencia de nuestro senyor Dios & [interlineado superior: amor] de mj /¹⁴ cumplan las cosas por mj de partes desuso ordenadas al mas, /¹⁵ ante que puedan, simes

[sic] danyo de sus bienes et periglo de /¹⁶ sus conciençias, dando les todo
 70 aquel poder *que* ad acto de /¹⁷ [*tachado*: excutorja] spondalarja se perteneçe.
 /¹⁸ Aqueste yes mj vltimo testament, caguera boluntad, ordjnaçion /¹⁹ et
 disposicion de mjs bienes, el qual ordeno & mando *que* /²⁰ valga por bia de
 testament, et si por via de testament /²¹ no balja, ordeno & mando *que* balga por
 75 bia de co- /²² dicillo, et si por bia de codicillo non balja, ordeno /²³ & mando *que*
 valga por via de donaçion causa mortis o /²⁴ por qualquiere vltima boluntad
que por publica scriptura /²⁵ puede & deue tener & baler segunt fuero de
 Aragon. /²⁶ Ffeyto fue aquesto en el lugar de Sallent a tres djas /²⁷ del mes
 de abril, anno a natiuitate dominij millesimo quadringente- /²⁸ simo vicesimo
 80 octauo. Presentes testimonjos fueron a las /²⁹ sobredjtas cosas Sorrosal de
 Monjcot & Berdolet /³⁰ dAycela, texidor, bezinos del lugar de Sallent.

1428, agosto, 1; ff. 14r-15v

María de Blasco, esposa de Martín Sánchez, menor, vende al capellán Antón del Campo diversas heredades en Sallent

/³ *Que* yo, Marja de Blascho, muller quj so de Martin Sanchez, menor de
 djas, /⁴ ffilho de Fferrer Sanchez, habitantes en [*interlineado superior*: el lugar]
 de Sallent, con boluntad, atorgamj- /⁵ ento & expresso consentimjento del dito
 Martin Sanchez, marjdo mjo, /⁶ quj present yes, bendo & por bia de bendjcion
 5 luego de present /⁷ liuro a bos, don Anthon del Campo, capellan [*tachado*:
 vicarjo del] [*interlineado superior*: habitant en el] lugar /⁸ de Sallent, las
 [*interlineado superior*: casas], heredades & [*interlineado superior*: bienes] [*tachado*:
 posesiones] segujentes, los quales /⁹ yo compre por mano & boz de Berdolet
 dAycela, texidor /¹⁰ & corredor publico de la balh [sic], [*interlineado superior*:
 10 los quales & las quales se bendjan por mandamjento] de los hondrados Martin
 Sanchez /¹¹ [*tachado*: Sanchez, ffilho de Fferrer Sanchez], marjdo mjo, & de Garcia
 lo /¹² Garço, bezinos & habitantes en el lugar, assi como ex- /¹³ secutores &
 spondaleros [*interlineado superior*: siquiere complidores] del vltimo testament de
 Cataljna /¹⁴ Sanchorron, madre mja, *quondam*, & muller quj fue de Gujlllem
 15 de Blascho, /¹⁵ *quondam*, padre mjo, segunt *que* aquesto mas largament parece
 por /¹⁶ la carta publica de la <...> [*interlineado superior*: de los ditos bienes] &
 bendjcion por los ditos exse- /¹⁷ cutores a mj feyta, *que* feyta fue en el lugar
 de Sallent, /¹⁸ a xxv djas del mes de julio del anno [*tachado*: & por el no]
 jnfrascripto, /¹⁹ recibida & *testificada* por Martin Perez dEschuer, habitant en
 20 el lu- /²⁰ gar de Tramacastielha, et por actoridat del jllustrissimo se- /²¹ nyor
 rey, notario publico por todo el regno de Aragon; /²² las quales casas,

heredades & bienes son segunt se sieguen. /²³ Primerament, vnas casas
 sitiadas en el barrio de Agualempeda, que /²⁴ confruantan con casas de don
 Pedro Pes Barrau & con carrera /²⁵ publica de tres partes, con todas sus
 hostillas de fust et /²⁶ de fierro, como son caldariços [*tachado*: de ffiirro], 25
 bancos, leytos /²⁷ & tres archas grandes [*interlineado superior*: & solhe de
 puercos & femural]. Jtem mes vn pallar allj mesmo, /²⁸ que afruenta con
 guerto de Martin de Capalbo & con carrera publica. /²⁹ Jtem mes vn guerto allj
 mesmo, que afruenta con fenero de /³⁰ Martin de Capalbo & con carrera
 publica. Jtem mes la part /³¹ [*tachado*: total] tocant & perteneçient a la dita 30
 casa, de la era de /³² [*tachado*: trix] trillar & del faxinal, que afruenta la era con
 era /³³ de Sancho de Blascho & con el rio vulgarment clamado [f. 14v] /¹ rio
 Merdero; el faxinal afruenta con campo de Exemeno Lanuça /² & con la part
 tocant a Martin de Capalbo & a Miguel de Pes Bar- /³ rau. Jtem mes las ditas
 partes del fenero perteneçient a la dita /⁴ casa, que afruenta con la tercera part 35
 de Martin de Capalbo /⁵ & con carrera publica; segunt que las ditas afrontaciones
 las /⁶ ditas casas, pallar, huerto, part de era & de faxinal et /⁷ dos partes de
 fenero [*interlineado superior*: solhe & femural] & cada una dellas & dellos
 circundan et de- /⁸ parten enderredor, assi aquellas & aquellos & cada una
 dellas /⁹ & delhos bos bendo en el dito nombre segunt yo las compre, /¹⁰ & mjs 40
 padre & madre, quondam, las soljan tener & posseyr, saluas, /¹¹ franchas,
 qujtias & seguras, sinos algun cens, trehudo, anjuersa- /¹² rio, vinclo de
 testament, serujtud alguna & voz mala /¹³ de toda persona binjent, con todas
 sus entradas, salljdas, /¹⁴ dreytos, pertinencias & mjlloramjentos ad aquellas
 & aquellos /¹⁵ & a cada una dellas & dellos pertenecientes & pertenecer 45
 podjentes /¹⁶ & deujentes, del cielo entro a los abissos. Et del dreyto /¹⁷ que yo
 he en las sobreditas cassas & posesiones, con boluntad /¹⁸ del dito mj marjdo,
 luego de present mando, saco, gito et /¹⁹ spulho, et en el dreyto, poder,
 posesion & senyorjo /²⁰ de vos, dito don Anthon, comprador, & de los quj vos
 /²¹ querredes, las ditas casas & heredades sobredjtas posso, /²² meto & 50
 traspuerto, tenjent & poderoso <...> ende fago /²³ berdadero senyor ydoneo
 & sufficient posseydor [*interlineado superior*: vos ende consti-] [*interlineado
 inferior*: <...>] como /²⁴ de bienes buestros propios. Et en uerdadera, real &
 corporal /²⁵ posesion bos ende meto con titol de aquesta present /²⁶ carta
 publica de bendicion, a todos tiempos firme et /²⁷ baledera, por precio de 55
 cinçientos et sixanta /²⁸ soldos dineros jaqueses [*interlineado superior*: de buena
 moneda corrible en Aragon], los quales atorguo hauer haujdos /²⁹ en poder
 mjo, con el aliara ensemble, renunciand en el /³⁰ dito nombre toda excepcion de
 frau & de enganyo et /³¹ de aquellos no hauer haujdos non contados en poder
 mjo, [f. 15r] [*en el margen superior, por encima de la caja habitual de escritura, en* 60
letra más pequeña: renunciand al beneficio de <...> et de nueua o bielha <...> /
 mj jnstancia & condicion nj <...>] /¹ con la dita aliara ensemble, renunciand
 encara ad aquella ley o dreyto /² que ayuda [*interlineado superior*: & socorre] a
 los decebidos & enganyados en las bendiçiones feytas /³ vltra la meytad del

65 justo preçio, de la qual yo no me pueda /⁴ ayudar nj baler; las quales ditas
casas, pallar, huerto, ere- /⁵ [tachado: faxinal] dades & posesiones desuso
confrontadas & cada una /⁶ delhas quiero & expresament consiento
[interlineado superior tachado: en el dito nombre] que de aquesta ora /⁷ adelant
70 las hayades por buestras & como vuestras, con quales- /⁸ quiere adobos &
reparamjentos que en aquellas o en qualquiere /⁹ delhas feyto hauredes, por
dar, bender, enpenyar, camjar a- /¹⁰ lienar, posseyr & spleytar & por fazer de
aquellas et en /¹¹ aquellas a todas vuestras & de los qujen vos querredes
propias /¹² voluntades, segunt que mjllor & mas sanament, vtil et /¹³ proueytoso
se puede dezir, fazer, nombrar, entender /¹⁴ & scriujr a todo pro saluamjento
75 firme & buen entendj- /¹⁵ mjento buestro & de los vuestros, todo frau &
enganyo en aquesto cesant. /¹⁶ Et si pleyto, question, embargo vos y sera
moujdo o mala /¹⁷ bos [sic] puesta por qualesquiere personas del mundo en
todo /¹⁸ o en partida [interlineado superior: que a simple monjcion o requisicion
buestra o de los buestros a mj ffeyta de] [interlineado inferior: (tachado: recibir el
80 pleyto o mala voz de) & denunciada a mj la dita mala voz o no denunciada],
prometo, conujengo & me obligo emparar me /¹⁹ del dito pleyto & question,
& leuar aquel a mjs propias /²⁰ misiones & expensas, del principio del pleyto
[tachado: del pleyto] /²¹ entro a difinjtiua sentençja, de la qual non pueda seyer
apellada, /²² suplicada nj de nulljdat opuesta & bos siades en posesion pa-
85 /²³ cifica de las ditas casas & posesiones desuso confrontadas /²⁴ & de cada
una delhas. Et si conteciesse, lo quj Dios no /²⁵ mande, bos, dito don Anthon
del Campo, comprador, o /²⁶ los vuestros en aquesto successores, o yo, dita
benedera, o /²⁷ los mjos seyer bencidos [interlineado superior: & <...>] del dito
pleyto, de manera /²⁸ que las ditas casas [interlineado superior: palhar
90 sobre<dito>] & posesiones sobredjtas o alguna /²⁹ delhas hauiessedes a
perder por sentençja o en otra /³⁰ manera, prometo & me obligo en aquel caso
dar bos /³¹ otras tales, tantas & tan buenas casas o pallar & solhe /³² o
posesiones [interlineado superior: & de tanta renda, balor & spleyt & en tan]
[interlineado inferior: conujnient lugar sitiadas] como seran aquellas que por
95 sentençja perdjdo [f. 15v] /¹ hauredes. [...] /²⁷ [...]. Ffeyto fue aquesto /²⁸ en el
lugar de Sallent, primero dia del mes de /²⁹ agosto, anno a natiuitate dominj
millesimo cccc^{os} xxviiij^o. Presen- /³⁰ tes testimonjos fueron a las sobredjtas
cosas Pe- /³¹ dro de Marton, menor de djas, & Fferrer de Blascho, /³² [interlineado
superior: vezinos &] habitantes en Sallent.

En el margen inferior del folio 15v, fuera de la caja habitual, se han añadido cuatro líneas, escritas con una letra bastante más pequeña, de las que la última continúa por el margen inferior del folio 16r, seguida de otra línea más en ese mismo folio.

1428, marzo, 8; f. 16r

Martín Sánchez, alias Capiblango, y su esposa donan un campo en Sallent, como estrena, al hijo recién bautizado de Martín Sánchez, alias Ferrarot

/⁴ Nouerint uniuersi, que anno a natiuitate dominij millesimo cccc^o xxviii^o, yes a ssaber, /⁵ dia lunes que se contaua a viij dias del mes de março, dentro en la ca- /⁶ sa do habitan Fferrer Sanchez & Martin Sanchez, su filho, et pre- /⁷ sentes mj, notario, & los testimonios diuso scriptos, [*tachado*: fueron] Martin Sanchez, mayor /⁸ de dias, alias Capiblango, & Scoyna, muller del, habitantes en Sallent, /⁹ dixon & propuson tales o semblantes paraulas en effecto contenjdas; /¹⁰ como el dia present fue stado babtizado & hauja preso fe, segunt /¹¹ nuestra creyença, Miguel Sanchez, ffilho de Martin Sanchez, menor /¹² <de> dias, alias Fferrarot; et por tal que nuestro senyor Dios lo abondas de los /¹³ bienes temporales en aqueste mundo, quelhos entramos conjuges ensemble /¹⁴ dixon que le fazian buen principio & que le strenauan, siquiere por via /¹⁵ de strena & donacion luego de present liurauan al dito Miguel San- /¹⁶ chez, fillo de Martin Sanchez, menor de dias, vn campo aquellos /¹⁷ haujan sitiado a la Carrusca, termjno de Sallent, que afuerta /¹⁸ con campo de Miguel de Marton, quondam, & con campo de Gujlllem de la /¹⁹ Larressa; segunt que las ditas afrontaciones el dito campo circundan et departen /²⁰ enderredor, assi aquel dixon que de aquesta ora adelant haujes /²¹ por suyo & como suyo, con todos & qualesquiere dreytos al /²² dito campo pertenescientes [*interlineado superior*: & por fazer de aquel a todas sus propias voluntades] [*interlineado inferior*: como de campo & bienes suyos propios]. Et contra <e>sto, embargo nj mala voz /²³ no lj podiesse seyer mesa por persona biujent. Et dixon que /²⁴ a esto tener & conplir & en algun tiempo en res no contra benjr /²⁵ nj lezar fazer o [*tachado*: contra] [*interlineado superior*: consentir] benjr, que obligan los ditos Martin /²⁶ Sanchez & Scoyna, conjuges, todos sus bienes de cada uno /²⁷ dellos, mobles & sedjentes, haujdos & por hauer en todo lugar; /²⁸ requerjendo que por mj, notario diuso scripto, de todas & cada unas /²⁹ cosas sobredjtas ende ffizies carta publica. Ffeyto fue /³⁰ aquesto vt supra. Presentes testimonjos fueron a las so- /³¹ bredjtas cosas Pedro de Marton, mayor de dias, et Betran /³² de Blascho, alias Narros, bezinos & habitantes en el /³³ dito lugar de Sallent.

1428, mayo, 24; ff. 16v-17r

El sallentino Martín de Ferrer, alias del Campo, reconoce estar satisfecho con los dos campos que ha recibido de su sobrino, correspondientes a su herencia

^{/3} Que yo, Martin de Fferrer, *alias del Campo*, habitant en el lugar de Sallent, ^{/4} atorgo hauer haujdo & en poder mjo recebido de bos, Ramon del Campo, ^{/5} njeto mjo, fillo legitimo quj sodes de Domjngo del Campo, hermano mjo, *quondam*, ^{/6} son a ssaber dos campos sitiados en termjno de Sallent, luno do claman la ^{/7} Fueua, *que afruenta con campo de Miguel de Blascho*, margujn en medio, et ^{/8} con campo de mj, dito Martin. Jtem el otro campo en lo Bico de Sus, *que afruenta* ^{/9} con campo de Mjguel de Blascho, margujn en medio, & con yermos de conçello. ^{/10} Los quales ditos dos campos me [*tachado: dejades*] hauedes dados en & por part ^{/11} quj yo deuja hauer por razon & causa de los bienes mobles et ^{/12} sedjentes quj fincoron comunes, jndiuisos & por partir entre mj, dito Mar- ^{/13} tin, et el dito Domjngo del Campo, *quondam*, padre vuestro & hermano de ^{/14} mj, dito Martin, por la muert & succession de Fferrer del Campo, ^{/15} *quondam*, padre mjo & del dito Domjngo del Campo, *quondam*, padre vuestro. Et ^{/16} porque con los ditos dos campos desuso confrontados que a mj hauedes en ^{/17} suert & part dados me atorguo seyer bien contento, pagado, satis- ^{/18} feyto & jntregado a mj voluntad de toda & qualquiere part, dreyto ^{/19} & accion que yo podies hauer nj alcanzar en los bienes vuestros ^{/20} mobles & sedjentes por las razones & cosas sobredjtas; pora- ^{/21} questo de grado & de cierta *sciencia* absueluo, suelto, qujto, ^{/22} lexo & del todo defenesco a vos, dito Ramon del Campo, ^{/23} njeto mjo, de todas & qualesquiere demandas, acciones, peticio- ^{/24} nes reales, personales & otras qualesquiere que yo podjes ^{/25} fazer, mouer, proponer o jntemptar judicialment o en otra ^{/26} manera contra vos, dito Ramon, njeto mjo, o los ditos bienes vuestros ^{/27} de todo el tiempo pasado entro al present dja, ffazient ^{/28} & atorgant a vos, dito Ramon, njeto mjo, tan bueno & tan bastant ^{/29} difinjnjento, absolucion & qujtamjento [*interlineado superior: con pacto special de no fer*] [*interlineado inferior: vos demanda daqui adelant en tiempo alguno segunt que*] mjllor & mas ^{/30} sanament se puede fazer, dezir, nombrar, entender ^{/31} & [*tachado: scp*] scriujr a todo, pro saluamjento [*interlineado superior: vuestro*] firme & buen enten- ^{/32} dimjento, dodo [sic] frau en aquesto cesant. Emposando a mj et ^{/33} a los mjs [*tachado: en aquesto*] successores [*tachado: en & sobre todas & ca-*] ^{/34} [*tachado: da unas cosas sobreditas*] callamjento & silencio perpe- ^{/35} tuo. Et en testimonio de berdat & de todas et [f. 17r] ^{/1} cada unas cosas sobredjtas faguo vos ende fazer la present ^{/2} carta publica de difinjnjento, absolucion & qujtamjento a todos ^{/3} tiempos firme e baledera. Ffeyto fue aquesto en el lugar ^{/4} de Sallent, a xxiiij dias del mes de mayo, anno a natiuitate ^{/5} dominj millesimo cccc^o <xx>viiij^o. Presentes testimonios fueron a las sobreditas ^{/6} cosas Sancho de Blascho & Pedro de Marton, menor de djas, ^{/7} vezinos & habitantes en el dito lugar de Sallent.

1428, mayo, 24; f. 17r

Ramón del Campo renuncia a entablar cualquier demanda contra su tío Martín del Campo por cuestiones de herencia

/¹⁰ *Que yo, Ramon del Campo, habitant en el lugar de Sallent, de cierta /¹¹ sciencia me atorgo seyer contento, bien pagado, satisfeyto et /¹² jntregado a mj voluntad de vos, Martin del Campo, tio mjo, habitant /¹³ en el dito lugar, de todos & qualesquiere part, dreyto & accion /¹⁴ que yo podies hauer nj* 5
alcançar en los bienes vuestros mobles et /¹⁵ sedjentes & por si moujentes, por avolorjo, patrimonjo, matrimonjo, /¹⁶ parentesco, [interlineado superior: legitima] herencia, succession, causa, titol, dreyto, manera /¹⁷ & razon. Et porque de todas & cada unas cosas sobredjtas me /¹⁸ atorguo seyer contento, renunciand la excepcion de frau & denganyo, /¹⁹ por aquesto absueluo, suelto, qujto, lexo & del todo defenezco /²⁰ a uos, dito Martin de Fferrer, tio mjo, & a los bienes vuestros de todas /²¹ & qualesquiere demandas, etc. Ffiat large vt jn superiorj. Feyto /²² vt supra. Testes, quj supra. 10

1428, junio, 25; ff. 17r-18r

Pero Guillén, alias Garzón, vecino del bico de Santa María de Panticosa, vende a Martín de Sorrosal una casa en El Pueyo

/²⁶ *Que yo, Pero Gujlem, alias Garçon, vezino del vico Santa Marja /²⁷ del lugar de Pandicosa, en mj nombre propio & assi como heredero /²⁸ vnjuersal & spondalero quj me afirmo seyer de los bienes [interlineado superior: & vltimo] [interlineado inferior: testament] de /²⁹ Sancha la Casa, quondam, muller mja, que <en> los ditos nombres & cada /³⁰ uno dellos, de grado & de cierta sciencia, vendo & por via de /³¹ bendicion luego de present liuro a vos, Martin de Sorrosal /³² & Marja Castielho, muller buestra, habitantes en el lugar de lo /³³ Pueyo, & a los qujen vos querredes, vna casa con su fusta /³⁴ sitiada en el lugar de lo Pueyo, que afruenta con casa & plaça [f. 17v] /¹ de vos, ditos conjuges compradores, & con carrera publica de dos partes; /² segunt que las ditas afrontaciones la dita casa circundan & departen enderredor, assi /³ aquella en los ditos nombres & cada uno dellos vos bendo salua, fran- /⁴ cha, quitia & segura, sines cens, trehudo, anjuersario, vinclo de testa- /⁵ ment [...]; /⁸ [...], por precio de vintesiet soldos dineros /⁹ jaqueses [...]. /²² [...]. Et por mayor* 5
 10

15 segurjdat buestra do vos fiança de sal- /²³ uedat & principal bendedor, quj con
 mj & sines de mj vos fa- /²⁴ ga la dita casa hauer, posseyr, splaytar saluament,
 /²⁵ segura & en paz a todos tiempos, al honrado Domjngo Gauarder, /²⁶ habitant
 en el dito lugar de lo Pueyo, quj present yes [...]. /³² Ffeyto fue aquesto en el
 lugar de lo Pueyo, a vintecinquo /³³ dias del mes de junyo, an<no> a natiuitate
 20 dominj millesimo cccc^o xxviiij^o. Presen- /³⁴ tes testimonios fueron a las sobredjtas
 cosas Berdot de Motas, [f. 18r] /¹ peynador, habitant en el lugar de Sallent, et
 Arnauton /² deu Parch [?], habitant en el lugar de lo Pueyo.

1428, junio, 25; f. 18r-v

Pero Guillén, alias Garzón, vecino del bico de Santa María de Panticosa, vende un campo en El Pueyo a García de Blasco

/⁵ Que yo, Pero Gujlem, alias Garcon, bezino del vico Santa Marja del
 lugar /⁶ de Pandicosa, en mj nombre propio & assi como heredero vniuersal &
 spondalero /⁷ quj me affirmo seyer de los bienes & vltimo testament de Sancha la
 /⁸ Casa, quondam, muller mja, en los ditos nombres & cada uno dellos, de grado
 5 et /⁹ de cierta sciencia bendo & por via de bendicion luego de present liuro /¹⁰ a
 uos, don Garcia de Blascho, rector del dito lugar de Pandicosa, /¹¹ [interlineado
 superior: Lop Nauarro, gierno vuestro, & Martina de Blascho, muller del, habitantes
 en el dito] [interlineado inferior: lugar] & a los qujen vos queredes, ordenaredes
 et mandaredes, vn campo que /¹² yo he sitiado en las Larrosas, termjno de lo
 10 Pueyo, que afruenta con cam- /¹³ po <de> Jordan de la Sala, con campo de Marja
 la Sala & con campo de /¹⁴ Toda Palaço; [...], /¹⁶ [...] vos, empero faziendo ende
 /¹⁷ o quj el dito campo daquj adelant tenera [interlineado superior: a todos
 tiempos] vn porannuarjo por /¹⁸ las animas de aquellos quj loy constituyeron,
 segunt costituydo yes, /¹⁹ al bicarjo del lugar de lo Pueyo con su scolano quj
 15 agora yes /²⁰ o por tiempo sera. Et vos o quj el dito campo por vos tenera /²¹ daquj
 adelant, fendo el dito porannuarjo [...]. [f. 18v] /⁵ Et por mayor tucion, firmeza
 & seguridat vuestra do vos fiança de sal- /⁶ uedat & principal bendedor, quj con
 mj & sines de mj bos finque /⁷ a todos tiempos tenjdo & obligado & vos faga el
 dito campo, que a uos /⁸ de present bendo, hauer, tener, posseyr & splaytar
 20 saluament, segura /⁹ & en paz a todos tiempos, el honrado Domingo Gauarder,
 habitant /¹⁰ en el lugar de lo Pueyo [...]. /²¹ [...]. Ffeyto fue aquesto en el /²² lugar
 de Pandicosa, a vintecinquo dias del mes de junyo, anno /²³ a natiuitate dominj
 millesimo cccc^o xxviiij^o. Presentes testimonios fueron /²⁴ a las sobredjtas cosas
 Martin de Sorrosal, habitant en el lu- /²⁵ gar de lo Pueyo, & Berdot de Motas,
 25 peynador, habitant en el /²⁶ lugar de Sallent.

1428, agosto, 22; ff. 18v-19r

El sallentino Martín de Capalbo reconoce estar satisfecho con la parte de herencia que le ha correspondido por la muerte de su madre, María de Valle

/²⁹ Que yo, Martin de Capalbo, bezino de lugar de Sallent, [*interlineado superior*: de mj cierta sciencia] atorgo /³⁰ hauer haujdo & en poder mjo recebido de bos, los honrados /³¹ Garçia lo Garço, padrasto [sic] mjo, & de Martin de Garço, filho vuestro /³² & hermano mjo, bezinos del dito lugar de Sallent, yes a ssaber, /³³ toda & qualquiere part, dreyto & accion que yo porja /³⁴ hauer nj alcançar en los bienes vuestros o de qualquiere de /³⁵ vos, mobles & sedjentes, por razon & causa de la [f. 19r] /¹ muert & succession de Marja de Valhe, madre mja & del dito Mar- /² tin de Garço, & muller quj fue de vos, dito Garçia lo Garço, pa- /³ drastro mjo. Et porque de la dita part & bienes me atorguo /⁴ seyer contento, bien pagado & jntregado a mj voluntad, renunciant /⁵ la excepcion de frau & de enganyo, absuelto [sic], quito, lexo & del todo /⁶ defenescho a uos, ditos Garcia & Martin, & a los bienes vuestros et /⁷ de cada uno de bos, mobles & sedjentes, de todas & qualesquiere demanda et /⁸ demandas, acciones, peticiones reales, personales, vtiles, varjas, mjxtas, /⁹ directas & otras qualesquiere que yo o otras qualesquiere personas /¹⁰ haujentes causa, dreyto o razon de mj poriamos mouer o suscitar /¹¹ contra vos o qualquiere de vos por la dita razon, de todo el tiempo /¹² passado entro al present dia. Querjent que si tales demandas /¹³ vos eran feytas o atemptadas fazer, que non tiengan nj valgan nj /¹⁴ hayan firmeza nj valor en juicio nj fuera de juicio mas que /¹⁵ se [sic] feytas non fuessen, ffazient vos tan bueno & tan /¹⁶ bastant difinjmento, absolucion & quitamjento con pacto special de /¹⁷ no fer bos mas demanda segunt que mjllor, mas sanament /¹⁸ & proueytosa puede seyer dito, feyto, nombrado, entendido & scripto a /¹⁹ todo, pro saluamjento firme & buen entendimjento vuestro et /²⁰ de los vuestros, todo frau & enganyo en aquesto cesant. Empo- /²¹ sando a vos & a los [*tachado*: vuestros] mjos en & sobre todas et ca- /²² da unas cosas sobredjtas callamjento & silencio perpetuo. /²³ Et en testimonjo de berdat de todas & cada unas cosas so- /²⁴ bredjtas fazemos bos ende [*interlineado superior*: fazer] la present carta publica /²⁵ de difinjmento, absolucion & quitamjento, a todos tiempos /²⁶ firme e baledera. Ffeyto fue aquesto en el lugar de /²⁷ Sallent, a vint e dos dias del mes de agosto, /²⁸ anno a natiujtate dominj millesimo quadrn- /²⁹ gentesimo bicesimo octauo. Presentes testimonjos /³⁰ fueron a las sobredjtas cosas Sorrosal de Monjcot /³¹ & Fferrer de Blascho, bezinos & habitantes en el lu- /³² gar de Sallent.

1428, septiembre, 6; ff. 19v-21r

Testamento del clérigo Pedro Pes Barrau, habitante en Sallent

^{/3} Jn Dei nomjne, amen. Porque la vida de aqueste mundo yes jncierta & enga- ^{/4} nyosa, & persona alguna en carne puesta de la muert corporal scapar non ^{/5} pueda, et como en el mundo no sia tan cierta cosa como la muert nj ^{/6} tan jncierta & enganyosa como la ora de aquella, por aquesto sepan ^{/7} todos que yo, don Pedro de Pes Barrau, clerigo habitant en el lugar ^{/8} de Sallent, stando enfermo, pero, loado mj senyor Jhesu Xro., en mj buen ^{/9} seso, firme memorja & paraula manifiesta haujendo, sabiendo que ^{/10} he de morjr & no sabiendo quando, querjendo star parelhado jux- ^{/11} ta la paraula angelical dizient stote parati quare nescitis diem neque ^{/12} oram, temjendo las penas jnfemales, cobdiciando yr por la mi- ^{/13} sericordja diujnal a la santa gloria de paradiso, et por tal encara ^{/14} que cada & quando la mj anima passe de aqueste mundo jnjquo et defal- ^{/15} lible a lotro perpetuo, entre mjs fillos, hermanos, parientes & amigos ^{/16} mjos discordja alguna no hayan en & sobre los bienes mjos ^{/17} mobles nj sedjentes, fago & ordeno aqueste mj vltimo testament, ^{/18} caguera voluntad, ordjnacion & disposicion de mjs bienes, re- ^{/19} uocando, cassando & del todo anullando todos & cualesquiere ^{/20} otros testament o testamentos, codicillo o codicillos & otras ^{/21} cualesquiere ordjnciones por mj ante de agora feytos et ^{/22} feytas, & el present mj vltimo testament ordeno & mando ^{/23} sia exsegujdo & cumplido por los exsecutores mjos diuso ^{/24} scriptos en la forma sigujent. Primerament, slio mj se- ^{/25} pultura en el cimjnterio de la yglesia de Santa Marja de Sallent, ^{/26} do a mjs spondaleros, parientes & amjgos mjos sera bien visto. ^{/27} Jtem ordeno & mando que apres que yo sere finado sia leuada obla- ^{/28} da de pan & candela por mj anima a la dita yglesia, tiempo de ^{/29} vn anya [sic], segunt costumbre de la tierra. ^{/30} Jtem ordeno & mando quel dia de la mj defunsion sia feyta ^{/31} mj funeralja hondradament & parada taula temporal de pan, ^{/32} vino & carne a todos aquellos quj allj se plegaran et por ^{/33} amor de Dios prenderne quer<r>an. [f. 20r] ^{/1} Jtem ordeno & mando quel dia de la mj defunsion sian clamados los confra- ^{/2} dres de la confrarja Blanca & que sian serujdos apart hondradament, ^{/3} segunt la regla de la dita confrarja hordena & manda. ^{/4} Jtem ordeno & mando que apres mjs dias sian dados a senyora Santa ^{/5} Marja de Sarrança v ss. jaqueses o vn cirio, balient aquellos por ^{/6} tal quelha me sia buena adu<o>cada pora mj anima. ^{/7} Jtem ordeno & mando que sian dados al senyor vispo de Guescha, ^{/8} de vozmedjna, .vij. ss. jaqueses. ^{/9} Jtem ordeno & mando que sian dados al bicarjo, de cinquantino, v ss. ^{/10} jaqueses por tal que haya remembrant mj anima. ^{/11} Jtem pora satisfacer & complir las cosas por mj de partes desuso et de ^{/12} partes deyuso ordenadas me prenguo por mj anima de mjs bienes ^{/13} mobles

e sedjentes, son a ssaber, seycientos soldos jaqueses, los quales /¹⁴ sian stribuydos en la forma segujent: los trezientos soldos jaqueses /¹⁵ ordeno & mando que sian pora satisfacer & pagar las cosas por mj /¹⁶ de partes desuso ordenadas, et los otros trezientos soldos a complimj- /¹⁷ ento de los ditos seycientos soldos jaqueses ordeno & mando quende /¹⁸ sia feyta cantar o celebrar vna capellanja anyal por mj /¹⁹ anima & en remission de mjs pecados en la yglesia de Santa Marja /²⁰ de Sallent, si capellan poran hauer que sia honesto & bueno. /²¹ Et si capellan no podjan hauer los ditos exsecutores, ordeno /²² & mando que sia feyta cantar o celebrar en el ordeno o /²³ conuento de los freyres menores de la ciudat de Jacca. Et si los ditos /²⁴ [tachado: <...>] seycientos soldos no bastaran, que sian presos de los otros /²⁵ bienes mjos entro a complimjento de mj ordjnacion & injurjas. /²⁶ Jtem lexo por amor de Dios a Pedro Pes Barrau, ffilho mjo, por /²⁷ los serujcios quj mea [sic] feytos & cada dja fazer non cessa, la /²⁸ casa do habito, con su guerto, era & femural & entradas & sallj- /²⁹ das de aquellos, que afruenta la casa con casa de Pedro Salua- /³⁰ dor & con casa de don Anthon del Campo, vicarjo que solia seyer, & /³¹ Gujlllem de Blascho; el guerto afruenta con carrera publica de dos /³² partes & con casa de Ramon del Campo. [f. 20v] /¹ Jtem lexo a mj filha Marja, por amor de Djos & por los serujcios quj mea [sic] /² feytos, pora axual & ayuda de su casamjento, cinquanta cabeças /³ de ouellas mes vna yegua morena polljnera, et vna anolha et /⁴ vn leyto darropa. Et el dita [sic] quj reciba en su poder las sobre- /⁵ ditas cosas, que sia tenjda [tachado: difinjdo] difinjir a Pedro, su hermano, /⁶ & a los herederos mjos diuso scriptos; con la qual part ordeno /⁷ & mando que se tenga por contenta de mjs bienes. /⁸ Jtem lexo a Guallardjna, clauera & seruidera mja, por reuerencia de Dios /⁹ & por los serujcios quj mea [sic] feytos, poral dia de su defunsi3n, cient /¹⁰ soldos jaqueses, los quales haya saluos & seguros poral dito dia /¹¹ sobre la casa quj lexo de partes desuso al dito Pedro Pes Barrau, /¹² ffilho mjo, & sobre todos mjs bienes mobles & sedjentes. Et ordeno /¹³ & mando que haya la bida honrada sobre los ditos bienes, et que /¹⁴ tanto mjentre biujra que njnguno no la pueda lançar de la dita /¹⁵ casa, ante ste & habite con el dito Pedro, filho mjo & suyo. /¹⁶ Jtem ordeno & mando que vn campo quj yo tengo penyos de Mjguel /¹⁷ de Pes Barrau, hermano mjo, sitiado en la Bendjtuera, que lo pueda /¹⁸ cubrar & qujtar cada & quando querra, por precio de gueyto florines, /¹⁹ los quales de al dito Pedro, filho mjo. Et no res menos que re- /²⁰ nunçio todo & qualquiere dreyto que yo he en la Faxe de los Plans /²¹ en el dito Mjguel, hermano mjo, que daquesta ora adelant njngu- /²² na persona en nombre mjo no lj pueda meter contrast nj embargo. /²³ Jtem ordeno & mando que si Domjngo Pes Barrau, hermano mjo, /²⁴ pora quitar los campos penyales quj yo tengo del, por cient /²⁵ e cinquanta soldos jaqueses, que quando los qujte que lende lexo /²⁶ los L. ss. Et si quitar no los podja, que mando que Pedro, /²⁷ ffilho mjo, sia tenjdo dar le pora su defunsi3n cinquan- /²⁸ ta soldos jaqueses, & que los campos finquen del dito Pedro. /²⁹ Jtem ordeno & mando que sian cubrados todos aquellos deudos

/³⁰ que a mj son deujdos & por berdat se trobaran. Jtem or- /³¹ deno que sian
 satisfeytos todos mjs deudos, /³² tuertos & injurjas, aquellos que por berdat
 seran trobados /³³ yo seyer tenjdo o deuer dar o pagar, con cartas vel /³⁴ alias,
 85 entro al present dia. [f. 21r] /¹ Jtem de todos & qualesquiere otros bienes mjos
 mobles & sedjentes /² & por si moujentes & a mj en qualquiere manera
 pertenescientes, /³ satisfeytas, jntregadas et pagadas todas & cada unas cosas,
 /⁴ lexas & ordinaciones por mj en el present testament ordenadas, /⁵ constituezco
 ende herederos mjos vnjuersales a Domjngo Pes /⁶ Barrau & Miguel de Pes
 Barrau, hermanos mjos, los quales /⁷ quiero, ordeno & mando que, satisfeytas
 90 las cosas por mj de partes /⁸ desuso ordenadas, los hayan por suyos & como
 suyos por dar, /⁹ vender, empenyar, camjar, alienar, posseyr & spleytar, et por
 /¹⁰ fazer de aquellos a todas sus propias voluntades como de bienes /¹¹ suyos
 propios. /¹² Jtem lexo siquiere jnstituezco exsecutores siquiere spondaleros
 /¹³ del present mj vltimo testament los honrados Pedro de Marton, /¹⁴ mayor
 95 de dias, Pedro de Moreu, Domjngo Pes Barrau et Mi- /¹⁵ guel de Pes Barrau,
 vezinos & habitantes en el lugar de Sallent; /¹⁶ a Dios & a los quales cament
 & deuta acomando mj /¹⁷ anima et los ruego que por reuerençia de Dios &
 amor de mj cum- /¹⁸ plan & exsegueschan las cosas por mj de partes desuso
 orde- /¹⁹ nadas al mas, antes que puedan, sines danyo de sus /²⁰ bienes &
 100 periglo de sus conçiençias. /²¹ Aqueste yes mj vltimo testament, caguera
 boluntad, ordjnacion /²² & disposicion de mjs bienes, el qual ordeno & mando
 /²³ que valga por via de testament, & si por bia de testament /²⁴ no balja,
 ordeno & mando que valga por bia de codicillo, /²⁵ & si por bia de codicillo
 105 non balja, ordeno & mando que val- /²⁶ ga por [interlineado superior: via de
 donacion causa mortis o por] qualquiere vltima boluntad que por publica
 scriptu- /²⁷ ra deue tener & valer, segunt fuero dAragon. /²⁸ Ffeyto fue
 aquesto en el lugar de Sallent, a seys dias /²⁹ del mes de setiembre, anno a
 natiujtate dominj millesimo /³⁰ quadringentesimo bicesimo octauo. Presentes
 110 testimo- /³¹ njos fueron a las sobredjtas cosas Fferrer de Blascho et /³² Gujllem
 de Moljner, bezinos & habitantes en el lu- /³³ gar de Sallent.

Transcribo *Pedro* (línea 78), si bien parece que inicialmente el notario escribió *Petrot*, pero la primera *t*
 fue rectificadada y convertida en *d*, y la final, tachada; en el *Pedro* de la línea 80 también hubo una *t* final, que está
 tachada.

/³ Que yo, Frangua deu Brau, muller quj fue de Betran de Blascho, /⁴ alias de Guillamolo, bezina del lugar de Sallent, agora habitant en el /⁵ lugar de Pandicosa, de mj cierta sciencia & agradable voluntad /⁶ [*interlineado superior*: & de mj dreyto plenerament bien certificada, etc.], bendo & luego de present liuro a vos, Pedro Saluador et /⁷ Miramonda, muller buestra, bezinos del dito lugar de Sallent, vn /⁸ campo que yo he sitiado en Sandicosa, termjno de Sallent, que afruenta /⁹ con campo de Marja Garçia & con campo de Domjngo Mjngarro, /¹⁰ segunt que yo lo compre de Domjngo Mjngarro et de Betran de /¹¹ Blascho, alias Narros, assi como exsecutores del vltimo testa- /¹² ment del dito Betran de Blascho, quondam, marjdo mjo, et de la /¹³ dita bendicion por los ditos exsecutores a mj feyta mas lar- /¹⁴ gament parece por carta publica que feyta fue en el lugar /¹⁵ de Sallent a viij dias de los mes & anyo & por el notario jnfra- /¹⁶ scriptos; [...]. /³⁵ [...] do bos fiança de salue- /³⁶ dat & principal bendedor, quj con mj & sines de mj vos [f. 22r] /¹ finque a todos tiempos tenjdo & obligado & vos faga el dito campo /² hauer, tener, posseyr & spleytar saluament, segura & en paz a todos tiempos, /³ el hondrado Domjngo Ar<r>ueuo, bezino del lugar de Sallent. /¹⁴ [...]. Empero [*interlineado superior*: a rogarjas de amigos] yes stado feyto pacto & con- /¹⁵ dicion entre [*tachado*: mj] [*interlineado superior*: la] dita bendedera & bos, Pedro Saluador, que qualquiere dia /¹⁶ & hora que Guillamonjco o Franguicha, su hermana, ffillos de [*tachado*: Gujlem] /¹⁷ [*tachado*: de Bla] Betran de Blascho, alias Gujllamolo, marjdo [*tachado*: mjo] [*interlineado superior*: de la dita bend<ed>era] quj fue, /¹⁸ querran cubrar [*interlineado superior*: el dito campo] de bos, ditos Pedro Saluador o de buestra muller, Mjramon- /¹⁹ da, ffilhos o herederos vuestros, que tornando bos los ditos .cl. /²⁰ soldos jaqueses, precio de la dita vendicion, que vos siades tenjdos renunciar, /²¹ [*tachado*: les] cubrar [*interlineado superior*: relexar] & tornar les el dito campo, francho & quitio. Ffeyto fue a- /²² questo en el lugar de Pandicosa, a diez dias del mes de octu- /²³ bre, anno a natiujtate dominj millesimo cccc^o vicesimo octauo. /²⁴ Presentes testimonios fueron a las sobredjtas cosas don Exe- /²⁵ meno, bicarjo del lugar de lo Pueyo, & Domjngo del Campo, /²⁶ habitant en el lugar de Sallent.

1428, octubre, 10 [?]; ff. 22r-23r

Minuta incompleta

/²⁹ Que nos, [*falta un fragmento grande de hoja*] [f. 22v] /¹ Domjngo Gujlem, hermano nuestro, vicarjo del lugar de lo Pueyo, /² todo & qualquiere dreyto, part & accion que nos e qualquiere de /³ nos, conjunctament o de

5 partida, hemos o [*tachado: speramos*] deuemos /⁴ o podemos hauer nj alcançar en vn campo sitiado en /⁵ Genefrito, termjno de Pandicosa, de lo Pueyo & dOz, que afruenta /⁶ el dito campo cono Yuolar, con rio de lo Balagarar & con el /⁷ rio de lo Plano de Genefrito; segunt que las ditas afrontaciones el dito /⁸ campo circundan & departen enderredor, assi aquel en bos, dito don /⁹ Exemeno, hermano nuestro, renunçiamos, con entradas, salljdas [...]. [f. 23r] /⁹ [...]

10 Ffeyto /¹⁰ fue aquesto vt *supra*. [*Tachado: Testes*] Presentes testimonios fueron a las /¹¹ sobredjtas cosas Aznar Domjngo Gujlllem, mayor de dias, /¹² habitant en Pandicosa, & Sancho la Torre, vezino del lu- /¹³ gar de Sallent.

Falta un trozo de la parte inferior del folio 22r-v. En él estaban escritas las siete líneas iniciales del texto, de las que solo se pueden leer algunas palabras; también están muy incompletas las líneas 26-32 del folio 22v.

1428, octubre, 10 (?); f. 23r-v

Exemeno Domingo Guillén, vicario de El Pueyo, reconoce que ha recibido de sus hermanos, habitantes en Panticosa, la parte de herencia que le correspondía

/¹⁶ Que yo, Exemeno Domjngo Gujlllem, clerigo, vicarjo del lugar de lo /¹⁷ Pueyo, de cierta *sciencia* atorguo hauer haujdo & en poder mjo recebido de /¹⁸ vos, Martin Domjngo Gujlllem & Aznar Domjngo Gujlllem, menor de /¹⁹ djas, hermanos mjos, *habitantes* en el lugar de Pandicosa, toda et

5 /²⁰ qualquiere *part*, dreyto & accion, legitima herencia & succession [*interlineado superior: de bienes*] [*interlineado inferior: mobles & sedjentes & por si mouientes*] que /²¹ yo podies nj deujes hauer nj alcançar de bienes paternales nj /²² maternales a vos o a qualquiere de vos o a vuestros ffilhos o here-

10 /²³ deros, assi como hermanos carnales quj somos. Et porque de la /²⁴ dita *part* [*interlineado superior: a mj tocant*] de bienes paternales & maternales me atorgo seyer contento, /²⁵ bien pagado, satisfeyto & jntregado [*roto*] [...] [f. 23v] /¹⁴ [...]. Et en testimonio de berdat de todas et /¹⁵ cada unas cosas sobredjtas fago vos ende fazer la *pre-* /¹⁶ sent carta publica de difinjmento, absolucion & quita- /¹⁷ mjento a todos *tiempos* firme & baledera. Ffeyto fue a-

15 /¹⁸ questo [*tachado: en el*] vt *supra*. *Testes*, quj *supra*.

1428, ¿octubre, 10?; ff. 23v-24r

Minuta muy incompleta

/²¹ Que nos, Pietro Gujllamon & Gostañça, muller del, & yo, Sancho lo Pueyo, /²² en nombre propio & encara como procurador quj me affirmo /²³ seyer del dito Pietro Gujllamon, bezinos & habitantes en el lugar de /²⁴ Pandicosa, <...> ensemble & cada uno de nos por si & por su <...>.

El folio 24r-v no está completo. Falta gran parte del tercio derecho.

1428 [sin precisar mes ni día]; ff. 24v-25r

Los albaceas del testamento de Sancha Domingo Guillén venden un campo en Panticosa que perteneció a la difunta

/³ Que nos, Exemeno [*interlineado superior: Guillen*], vicarjo del lugar de lo Pueyo, & Aznar Do- /⁴ mjnguo Gujllen, mayor de dias, habitant en el lugar de Pandicosa, /⁵ assi como exsecutores quj somos & nos affirmamos seyer del /⁶ vltimo testament de Sancha Domjngo Gujllen, *quondam*, vezina del /⁷ dito lugar; en el dito nombre, por njurjas de la dita testa- /⁸ driz soltar & quitar, 5
bendemos & luego de present liura- /⁹ mos a vos, don Garcia de Blascho, rector del dito lugar de /¹⁰ Pandicosa, & a Lop Nauarro, gierno vuestro, & Martina [*interlineado superior: de Blascho*], muller del /¹¹ <dito> Lop, & a los qujen bos querredes, vn campo que yes de los /¹² <...> de la dita testadriz, 10
sitiado en los Campos de Santa Ma- /¹³ <ria, ter>mjno de Pandicosa, que afruenta con campo de Mjguel /¹⁴ <...> & con campo de la yglesia de Santa Marja; segunt /¹⁵ <que las ditas> afrontaciones el dito campo circundan [...].

Los folios en los que se registra la minuta no están enteros, lo que imposibilita su edición completa.

ÍNDICE DE ANTROPÓNIMOS¹

- Açach Matz (?), judío (Jaca), 10
 Alfonso de Torres, notario (Broto), 9
 Anthon, rector de Lanuza, 19, 88
 Anthon, vicario (Sallent), 33
 Anthon [Dona Marta] (Sallent [?]), 24
 Anthon de Lanuça, clérigo (Sallent), 48
 Anthon de Pertusa (Zaragoza), 49
 Anthon de Tahuenca, espadero (Zaragoza), 73
 Anthon del Campo (Sallent), 14, 84, 85, 86
 Anthon del Campo, capellán-vicario (Sallent), 2, 18, 47, 70, 83, 84, 88, 89, 96
 Anthon dOrdaniso (Jaca), 5
 Anthon Perez (Escarrilla), 6, 15, 16, 17, 64, 67, 75
 Anthon Perez, mayor (Escarrilla), 39
 Anthonjcha, nieta de Marja de Balle e hija de Pedro de Garço (Sallent), 88
 Arjol de Lanuça (Sallent), 13, 45
 Arnalt de Casseda, 77
 Arnalt de la Cot (Sallent), 41 (cf. *Arnaut de la Cot*)
 Arnau Gujlllem †, herrero (El Pueyo), 51
 Arnaudet (Sallent), 45
 Arnaut de la Cot (Sallent), 27, 42, 76 (cf. *Arnalt de la Cot*)
 Arnaut de Lana (Pon), 61
 Arnauton dArena (Laruns), 58, 59
 Arnauton de la Binyeta (Biela), 37
 Arnauton de Setza (Sallent), 49
 Arnauton deu Parch (?) (El Pueyo), 93
 Arroseta (Sallent), 68 (cf. *Beltran de Blascho*)
 Aznar, rector de Oz, 65, 67
 Aznar Arrueuo (La Artosa), 75
 Aznar Aso (Búbal), 57
 Aznar Bandres, padre de Aznar Bandres (Panticosa), 8, 38, 67
 Aznar Bandres, hijo de Aznar Bandres (Panticosa), 8
 Aznar Bandres (*bico* Santa María de Panticosa), 35
 Aznar Bandres, hijo de Aznar Bandres y hermano de Johan Bandres (Panticosa), 6
 Aznar dAso, 56
 Aznar de lArtosa, 3 (cf. los dos siguientes)
 Aznar de lArtosa (*bico* Santa María de Panticosa), 6, 8, 35 (cf. el anterior y el siguiente)
 Aznar de lArtosa (Panticosa), 44 (cf. los dos anteriores)
 Aznar de Sandaznar, rector de Oz, 43
 Aznar dEscarielha, 3
 Aznar Domjngo Guillem (Panticosa), 25, 38, 98 (cf. el siguiente)
 Aznar Domjngo Gujlllem (*bico* San Salvador de Panticosa), 35 (cf. el anterior)
 Aznar Domjngo Gujlllem, menor (Panticosa), 99
 Aznar Domjngo Gujlllem, mayor (Panticosa), 101
 Aznar dOrduenya † (Sallent), 24, 25
 Barjala Alcalá, hijo de Daujd Alcalá (Jaca), 10
 Beltran de Blascho, alias *Arroseta* (Sallent), 48 (cf. *Arroseta*)
 Beltran de Fertunyo (Búbal), 57 (cf. *Betran de Fertunyo*)
 Beltran de la Laguna (Arguisal), 5
 Berdolet (Sallent), 47
 Berdolet, tejedor (Sallent), 70
 Berdolet dAycela (Sallent), 36, 71, 88, 89
 Berdolet de Graies (?), 53
 Berdolet de la Peyala (?) (Tramacastilla), 61
 Berdolet de la Peyra (Sallent), 60
 Berdolet de la Peyra (Tramacastilla), 35, 37, 40, 42, 64
 Berdolet de Meyrach (Tramacastilla), 41
 Berdolet de Soler, hijo de Bernat Muller (Laruns), 36
 Berdolet de Soler, 40
 Berdot (cf. *Berdolet de Soler*), 36
 Berdot de la Cot, hermano de Arnaut de la Cot (Borça [valle de Aspa]), 76
 Berdot de Motas (Gan), 37
 Berdot de Motas (Sallent), 12, 27, 61, 70, 72, 93, 94

³ Los nombres que aparecen seguidos de † corresponden a personas que se citan en el manuscrito como fallecidas. El número remite al del documento de nuestro repertorio.

- Berdot de Pero Malo (Tramacastilla), 65
 Berduch † (Sallent), 87
 Bernat de Meyrach (Sallent), 27
 Bernat de Motas (Sallent), 29, 60
 Bernat de Peyra, 61
 Bertholomeu dArgelas, 55
 Bertholomeu dArgelas (Laruns), 64
 Bertholomeu Marques, notario (Zaragoza), 18, 19
 Bertholomjqua, esposa de Sorrosal de Monjcot (Sallent), 87
 Bertrandus de Blascho, minore, 40
 Betran Ballarin (Lanuza), 54
 Betran de Blascho, alias *Cherrigon* (Sallent), 2, 48, 86
 Betran de Blascho, alias *de Guillamolo* † (Sallent), 97
 Betran de Blascho, alias *Narros* (Sallent), 14, 24, 28, 48, 54, 66, 86, 90, 97
 Betran de Blascho, alias *Tueço* (Sallent), 48
 Betran de Calbon (Sandiniés), 49
 Betran de Ferruelo, capellán (Sandiniés), 1
 Betran de Fertunyo, 56 (cf. *Beltran de Fertunyo*)
 Betran de Fferrer, capellán (Tramacastilla), 54
 Betran de Fferruelo, 56
 Betran de la Cort (*bico* Santa María de Panticosa), 8 (cf. el siguiente)
 Betran de la Cort (Panticosa), 74 (cf. el anterior)
 Betran de lo Maestro (Sallent), 28, 41, 76
 Betran del Campo, hijo de Anthon del Campo y hermano de Johan del Campo (Sallent), 84
 Betran deu Caço (Biescas), 81, 82
 Betran Domjngo (Oz), 67
 Betranuco, hijo de Domjngo Abat (Sallent), 2
 Betranuco de Serjcot (Sallent), 86
 Blascho Aznarez (Biescas), 5, 78, 81, 82
 Blascho Aznarez, nieto de Enyego Gaujn (Biescas), 11
 Blascho dAçin (Sandiniés), 15, 49, 55, 57, 67, 75
 Blascho dAçin, mayor (Sandiniés), 39
 Blascho de Menquo (Sallent), 19, 21, 46, 47, 54
 Blascho de Menquo, esposo de Nauarra Arrueuo † (Sallent), 68, 69
 Borreco (Sallent), 34
 Bort de Lanuça (Sallent), 86
 Castayn de la Cambra (Tramacastilla), 49
 Castayn de la Cambra (Sagués), 67
 Cataljna Sanchorron †, madre de Marja de Blascho y esposa de Gujillem de Blascho † (Sallent), 89
 Clauarina la Casa de Bag, esposa de Sancho la Torre (Sallent), 32
 Clauera, esposa de Domjngo Mjngarro (Sallent), 85
 Clauera, esposa de Mjguel Sanchez de Blascho †, alias *Picola* (Sallent), 48
 Clauera de Pero Lanuça (Sallent), 24
 Clauera Lanuça, madre de Pero Lanuça (Sallent), 18
 Clauera lo Liepre (Sallent), 24
 Clauera lo Liepre, esposa de Exemeno Lanuça † (Sallent), 46
 Clauera Peraznarez (Sallent), 24
 Clauera Sanchorron, madre de Martin Carro (Sallent), 47
 Clauereta, hija de Martin Carro (Sallent), 47
 Domjngo Arrueuo, hermano de Nauarra Arrueuo, 34
 Domjngo Arrueuo, hijo de Berdolet, tejedor (Sallent), 70
 Domjngo Arrueuo (Sallent), 10, 68, 69, 84, 86, 97
 Domjngo Baljent (Lanuza), 54
 Domjngo Brandiz (Biescas), 78, 79
 Domjngo Castiello (Sandiniés), 52
 Domjngo dAraues (Huesca), 14
 Domjngo de Saras (*bico* Santa María de Panticosa), 8
 Domjngo del Campo (Sallent), 12, 14, 21, 51, 54, 60, 64, 66, 67, 70, 74, 97
 Domjngo dEnneco (Biescas), 82
 Domjngo Gauarder (El Pueyo), 93, 94
 Domjngo Gaujn (Biescas), 11
 Domjngo la Cambra (Gavín), 4
 Domjngo Laurero (Tramacastilla), 1, 9, 49, 65
 Domjngo Luengo (Biescas), 80
 Domjngo Masoner (*bico* Santa María de Panticosa), 8
 Domjngo Mingarro ~ Mjngarro (Sallent), 18, 28, 34, 36, 47, 48, 53, 54, 84, 85, 86, 87, 97
 Domjngo Mjngarro, mayor (Sallent), 62
 Domjngo Mjngarro, menor, hijo de Domjngo Mjngarro (Sallent), 85

- Domjngo Mjngarro, nieto de Pedro Salvador (Sallent), 2
- Domjngo Oljuan (Biescas), 11
- Domjngo Palaço (Jaca), 53
- Domjngo Pelay (Biescas), 78, 80
- Domjngo Pes Barrau (Sallent), 18, 34, 66
- Domjngo Pes Barrau, hermano de Pedro Pes Barrau, clérigo (Sallent), 96
- Domjngo Sant Per (Biescas), 78, 79, 80
- Domjngo Serrano (Biescas), 78, 80, 81
- Domjngo Tarin †, hermano de Marta Tarin, 5
- Enyego Gaujn (Biescas), 3, 11, 77
- Exemen de Blas (Yésero), 4
- Exemeno, vicario de El Pueyo, 8, 23, 44, 97
- Exemeno dEschuer (Tramacastilla), 30, 49, 54, 75
- Exemeno Domjngo Gujlllem, vicario (El Pueyo), 99
- Exemeno Fanyenas (Biescas), 82
- Exemeno Guillen, vicario (El Pueyo), 101
- Exemeno la Cort (*bico* Santa María de Panticosa), 8
- Exemeno La Menqua † (Sallent), 84
- Exemeno Lanuça (Sallent), 89
- Fardeu (Sallent), 34
- Fferrando, prior del convento de los Padres Predicadores de Huesca, 9
- Fferrarot, nieto de Marja de Balle (Sallent), 88
- Fferrer de Blascho (Sallent), 8, 19, 48, 89, 95, 96
- Fferrer de Blascho, hijo de Sancho de Blascho y marido de Maria dEschuer, 30
- Fferrer de Lop (Tramacastilla), 9
- Fferrer de Nasarre, notario (Almudévar), 41
- Fferrer del Campo †, padre de Martin de Fferrer y de Domjngo del Campo † (Sallent), 91
- Fferrer Sanchez (Sallent), 13, 14, 19, 27, 32, 68, 69, 90
- Fortaner deu Clauer, 6
- Frances de la Sala, converso (Huesca), 36
- Françes de la Sala, sastre (Huesca), 40
- Frangua deu Brau (Sallent), 97
- Frangua, esposa de Garcia de Bue (Biescas), 82
- Franguicha, hija de Betran de Blascho, alias de *Guillamolo*, y de Frangua deu Brau (Sallent), 97
- Gachia del Campo (Lanuza), 19, 54
- Garcia (Panticosa), 50
- Garcia dAcumuer (Jaca), 73
- Garçia dAuos (Saqués), 38, 67
- Garcia dAuos (Tramacastilla), 49
- Garçia de Blascho, rector de Panticosa, 6, 8, 74, 94, 101
- Garcia de Bue (Biescas), 82
- Garçia Exarjco ~ Xarjco, rector de Saqués, 38, 65, 83
- Garcia lo Frischo † (Sallent), 41
- Garçia lo Garço (Sallent), 36, 89
- Garcia lo Garço, esposo de Marja de Balle (Sallent), 88
- Garçia lo Garço, padrastro de Martin de Capalbo (Sallent), 95
- Garçia Oliuan (Biescas), 78, 81
- Garçia Saluatierra, rector de Sasal, 19
- Garçia Sasal, rector de Sasal, 18
- Garçia Xarjco, rector de Saqués (?), 17
- Garciota, hija de Garcia lo Frischo † (Sallent), 41
- Garço (Sallent), 47 (cf. Garcia lo Garço)
- Gil Martinez dAcenarbe (Gavín), 4, 10
- Gostañça, esposa de Mjguel de Marton † (Sallent), 62
- Gostañça, esposa de Pietro Gujllamon (Panticosa), 100
- Graçia, esposa de Arnalt de la Cot (Sallent), 41, 42
- Graçiana dArriba, mujer de Pero Lopez (Sallent), 58, 59
- Gracieta, hija de Nauarra Arrueuo (Sallent), 34
- Guallardjna, madre de Pedro Pes Barrau (Sallent), 96
- Guallardon Pellicer (Sallent), 71
- Guixarnaut de Berges (Laruns), 59
- Gujllamon de Casarus, hermano de Pe Faur de Porta (Sallent), 72
- Gujllamonico, hijo de Betran de Blascho, alias de *Guillamolo*, y de Frangua deu Brau (Sallent), 97
- Gujllelma Lopez de Gurreya, esposa de Gujralt Auarcha, 4
- Gujllem de Berart (?), 33
- Gujllem de Blascho (Sallent), 96
- Gujllem/Gujllen de Foria (Busi), 31, 32
- Gujllem de la Larressa † (Sallent), 84
- Gujllem de la Larressa (Sallent), 87, 90

- Gujllem de Moliner (Sallent), 12, 28, 46, 70, 96
 Gujllem de Motas, alias *Meyrach*, 27
 Gujllem don Solano, clérigo (Fanlo), 77
 Gujllem don Solano, rector de Gavín, 9
 Gujralt Auarcha, señor de Gavín, 3, 4, 10, 73, 77
 Honos, esposa de Betran deu Caço (Biescas), 81, 82
 Jayma Royuelos, mujer de Garcia lo Frischo † (Sallent), 41
 Jayme de Mur, clérigo rector de Santa Elena (Biescas), 4, 9
 Jayme de Urries, señor de Arguis, 50
 Johan, fray, 65
 Johan ~ Johanet dAnguays (Gan), 60
 Johan Bandres, hijo de Aznar Bandres (Panticosa), 6, 8
 Johan Batalla, 22
 Johan Comas, alias *Mayral* (Artasona), 45
 Johan dAscaso, notario (Huesca), 29
 Johan de Fazienda, notario (Huesca), 77
 Johan de Fferrer (Oz), 35
 Johan de Ferrer, menor (Oz), 44
 Johan de Forcada (Busi), 32 (cf. *Johan Forcada*)
 Johan de Gaujn (Biescas), 79, 81
 Johan de la Cot, hermano de Arnaut de la Cot (Borça [valle de Aspa]), 76
 Johan de Peyra ~ de la Peyra (Busi), 32, 37
 Johan de Lanuça (Lanuza), 52, 54
 Johan de Lanuça (Sallent), 13, 45
 Johan de Lanuça, alias *del Scribano* (Lanuza), 75
 Johan de lArriu (*bico* Santa María de Panticosa), 35
 Johan de Miranda, notario (Zaragoza), 49
 Johan de Sobernatz (Nay), 61, 62
 Johan del Campo, hijo de Anthon del Campo y hermano de Betran del Campo (Sallent), 84
 Johan del Escribano (Escarrilla), 15
 Johan dOz (Oz), 6
 Johan Forcada (Busi), 37 (cf. *Johan de Forcada*)
 Johan Pelegrin, rector de Sandiniés, 83
 Johan Pelegrin †, rector de Sandiniés, 17, 38
 Johan Perez Batalla, clérigo (Huesca), 20
 Johan Sanchez (Sallent), 30
 Johan Sanchez, hijo de Martin Sanchez (Sallent), 27
 Johan Sanchez, hijo de Sancho Mjguel Sanchez (Sallent), 45
 Johaniquo, nieto de Marja de Balle (Sallent), 88
 Jordan de la Sala, 51
 Jordan de la Sala (El Pueyo), 94
 Jordan Sanz (Escarrilla), 1, 6, 15, 16, 17, 56, 64, 67, 75
 Jordan Sanz, hermano de Miguel Sanz (Sallent), 63
 Lop de Lop (Tramacastilla), 49
 Lop dEschuer, 30
 Lop Nauarro (Panticosa) 94, 101
 Loys de Sant Johan, 29
 Loys de Sant Johan, notario (Zaragoza), 10
 Machin de Layana (Sallent), 44
 Maria de Blascho, esposa de Martin Carro (Sallent), 47
 Maria dEschuer †, hija de Exemeno dEschuer, 30
 Maria dOros, esposa de Domjngo Serrano (Biescas), 80
 Maria Filera, mujer de Exemen de Blas (Yésero)
 Maria Mondot, mujer de Pedro dAycla, tejedor (Sallent), 7
 Maria Quintana, mujer del justicia Pero Marques, 15
 Mariuca, nieta de Marja de Balle e hija de Martin de Capalbo (Sallent), 88
 Marja, hija de Pedro Pes Barrau, clérigo (Sallent), 96
 Marja, hija del justicia Pero Marques, 15
 Marja Castielho, esposa de Martin de Sorrosal (El Pueyo), 93
 Marja de Balle, esposa de Garcia lo Garço (Sallent), 88
 Marja de Blascho, esposa de Fferrer de Blascho (Sallent), 85
 Marja de Blascho, esposa de Martin Sanchez, menor (Sallent), 89
 Marja de Valle †, madre de Martin de Capalbo y esposa de Martin de Garço (Sallent), 95
 Marja Garçia (Sallent), 97
 Marja la Sala (El Pueyo), 94
 Marja Lanuça, madre de María Quintana, mujer del justicia Pero Marqués, 15
 Marja Mondot (Sallent), 24
 Marja Mondot, esposa de Pedro dAycla (Sallent), 71
 Marja Tarin †, hermana de Marta Tarín, 5

- Marjeta, hija de Mjguel Sanchez de Blascho †, alias *Picola* (Sallent), 48
- Marta Tarin, mujer de Beltran de la Laguna (Arguissal), 5
- Martin Auarcha, alias *dOros* (Biescas), 73
- Martin Aznarez, 35
- Martin Aznarez (*bico* Santa María de Panticosa), 35
- Martin Aznarez, yerno de Toda dAgut (Panticosa), 74
- Martin Carro † (Sallent), 47, 84, 86
- Martin de Calaboy (Nay), 61
- Martin de Capalbo (Sallent), 68, 84, 89, 95
- Martin de Capalbo, hijo de Marja de Balle (Sallent), 88
- Martin de Fferrer (Sallent), 34, 46, 54
- Martin de Fferrer, alias *del Campo* (Sallent), 91, 92
- Martin de Garço, hijo de Garcia lo Garço (Sallent), 95
- Martin de Garço, hijo de Marja de Balle (Sallent), 88
- Martin de Lanuça (Sallent), 13
- Martin de lo Casero (Sallent), 45
- Martin de Peralta, 29
- Martin de Peralta, notario (Zaragoza), 73
- Martin de Rayça, notario, 23
- Martin de Sorrosal, 6, 64
- Martin de Sorrosal (El Pueyo), 8, 23, 24, 25, 35, 44, 75, 93, 94
- Martin del Campo (Sallent), 68
- Martin dEsquerra, hijo de Perezquerra (Lanuz), 31
- Martin Domjngo Gujlllem (*bico* San Salvador de Panticosa), 26
- Martin Domjngo Gujlllem (Panticosa), 99
- Martin Domjngo Gujlllem, esposo de Orduenna de Sancho Orduenna (*bico* San Salvador de Panticosa), 24
- Martin Perez dEschuer, 56
- Martin Perez dEschuer, notario, 30
- Martin Perez dEschuer, notario (Tramacastilla), 49, 51, 89
- Martin Sanchez (Sallent), 7, 87
- Martin Sanchez, alias *Capiblango* (Sallent), 34
- Martin Sanchez, hijo de Fferrer Sanchez (Sallent), 27, 31, 45, 54, 90
- Martin Sanchez, mayor, alias *Capiblango* (Sallent), 90
- Martin Sanchez, menor, hijo de Fferrer Sanchez (Sallent), 89
- Martina, mujer de Pedro Dona Marta (Sallent), 24
- Martina de Blascho, esposa de Lop Nauarro (Panticosa), 94, 101
- Martina de lo Maestro, hija de Gil de lo Maestro (Sallent), 28
- Martina de Pero Martinez (Sallent), 47
- Martino de Capalbo, 40
- Martjn Domjngo Guillem (*bico* Sant Saluador de Panticosa), 6
- Marqueta, hija de Garcia lo Frischo † (Sallent), 41
- Matheu deu Clauer, 51
- Menjolet de Bolj (Sallent), 2, 14, 53
- Menqua, mujer de Berdolet dAycela (Sallent), 71
- Miguel, hijo de Mjngabat (Sallent), 2
- Miguel de Blascho (Sallent), 14, 86, 91
- Miguel de Blascho, alias *de Marja Bruna* (Sallent), 54
- Miguel de Fferrer (Sandiniés), 49
- Miguel ~ Mjguel de la Torre (Sallent), 9, 36, 40, 70, 71
- Miguel de Marton † (Sallent), 84, 90
- Miguel ~ Mjguel de Pes Barrau (Sallent), 14, 21, 33, 36, 53, 54
- Miguel [Dona Marta] (Sallent [?]), 24
- Miguel Mingarro, hijo de Domjngo Mjngarro (Sallent), 85
- Miguel Paloma (Saqués), 83
- Miguel Portoles (Lanuz), 54
- Miguel Sanchez † (Sallent), 87
- Miguel Sanchez, hijo de Martin Sanchez, menor, alias *Fferrarot* (Sallent), 90
- Miguel Sanchez, menor (Sallent), 12
- Miguel Sanz (Sallent), 63
- Miramonda, esposa de Pedro Saluador (Sallent), 97
- Mjguel Borreco (Sallent), 2
- Mjguel de Gujllamol (Sallent), 2
- Mjguel de lo Turquo (*bico* Santa María de Panticosa), 35
- Mjguel Paloma † (Búb), 57
- Mjguel de Pes Barrau, hermano de Pedro Pes Barrau, clérigo (Sallent), 96
- Mjguel Sanchez, notario (Sallent), 13

- Mjguel Sanchez de Blascho †, alias *Picola* (Sallent), 48
- Mjngarrueuo (Sallent), 47
- Monjch de Domec, 33
- Mossen Johan, capellán (Sallent), 70
- Nadal dArremon † (Biescas), 79, 81
- Nauarra Arrueuo, esposa de Blascho de Menquo (Sallent), 34
- Nauarra Arrueuo †, esposa de Blascho de Menquo (Sallent), 68
- Nauarra Palaço (Sallent), 2
- Njcholau de Bolas (Jaca), 5
- Njcholau de Lobera (Huesca), 14
- Orduenna de Sancho Orduenna, mujer de Martin Domjngo Gujllem (*bico* San Salvador de Panticosa), 24
- Orduenya, mujer de Martjn Domjngo Guillem, 24, 26
- Pardo, escudero de Johan de Buesa, 77
- Paschual de Pelegrin (Piedrafita), 67
- Pascuala, hija del justicia Pero Marques, 15
- Pe Faur de Porta (Sallent), 70
- Pe Faur de Porta, hermano de Gujllamon de Casasus (Sallent), 72
- Pe de Çabacoo, 27
- Pedro Ballarjn (Lanuza), 54
- Pedro Calbet (Sallent), 18
- Pedro dAlagon, portero del rey, 18, 20, 21, 23
- Pedro dAso (Biescas), 11
- Pedro dAycela (Sallent), 7
- Pedro dAycela, hijo de Berdolet dAycela (Sallent), 71
- Pedro de Lop †, clérigo, 9
- Pedro de Marton (Sallent), 14, 31, 34, 55, 87
- Pedro de Marton, hijo de Miguel de Marton (Sallent), 36, 54
- Pedro de Marton, mayor (Sallent), 19, 83, 90, 96
- Pedro de Marton, menor (Sallent), 19, 23, 89, 91
- Pedro de Marton, menor, lugarteniente de merino, 57
- Pedro de Moljner (Sallent), 28
- Pedro de Moreu (Sallent), 14, 19, 24, 28, 34, 47, 52, 53, 54, 58, 59, 63, 66, 67, 68, 84, 87, 96
- Pedro de Muro, capellán (Jaca), 5
- Pedro dEschuer, 30
- Pedro Dona Marta (Sallent), 24
- Pedro Dona Marta, mayor (Sallent), 18, 25
- Pedro Dona Marta, menor (Sallent), 18, 24, 29
- Pedro Exarjco (Búbal), 67
- Pedro la Laguna, rector de Yosa, 5
- Pedro Lanuça, hijo de Exemeno Lanuça † y Clauera lo Liepre (Sallent), 46
- Pedro Marton (Sallent), 15 (cf. *Pedro de Marton*)
- Pedro Marton, menor (Sallent), 14, 15 (cf. *Pedro de Marton, menor*)
- Pedro Masoner (Panticosa), 26
- Pedro Moljner (Sallent), 12, 36, 46
- Pedro Njero (Escarrilla), 6
- Pedro Orduenya (*bico* Santa María de Panticosa), 6
- Pedro Pelegrin (Sandiniés), 49
- Pedro Pes Barrau (Sallent), 2, 88, 89
- Pedro Pes Barrau, hijo de Pedro Pes Barrau, clérigo, y de Guallardjna (Sallent), 96
- Pedro Pes Barrau, vicario ~ capellán (Sallent), 2, 18, 25, 48, 96
- Pedro Royuelos (Almudévar), 41, 42
- Pedro Saluador (Sallent), 18, 28, 41, 42, 96, 97
- Pedro Saluador, alias *Justicia* (Sallent), 62
- Pedro Saluador, hijo de Pedro Saluador, vicario (Sallent), 2
- Perez Auarqua, 1
- Perez Auarcha (Escarrilla), 15
- Perez Auarcha (Linás de Broto), 77
- Pero Balles (Gavín), 3
- Pero Calbet (Sallent), 28, 53, 66
- Pero Calbet † (Sallent), 84
- Pero Calbo de Torla (Zaragoza), 49
- Pero Cebolla (Sallent), 14, 19, 21, 36, 54, 59, 84
- Pero Gil dOsan (Lanuza), 54, 75
- Pero Gujllem, alias *Garçon* (*bico* Santa María de Panticosa), 8, 35, 93, 94
- Pero Lanuça, ganadero (Zaragoza), 16
- Pero Lopez (Sallent), 13, 16, 47, 52
- Pero Lopez, esposo de Graçiana dArriba (Sallent), 58, 59

- Pero Lopez, hijo de Johan Lopez (Sallent), 28
- Pero Marques, justicia del valle y habitante en Escarrilla 6, 9, 15, 16, 17, 38, 47, 48, 51, 53, 55, 56, 65, 83
- Pero Martinez dArtasona, 29
- Pero Perez (El Pueyo), 13
- Pero Pes Barrau (Sallent), 2 (cf. *Pedro Pes Barrau*)
- Pero Sanz (Escarrilla), 15
- Pero Stheuan (Zaragoza), 49
- Pes de lArriu (El Pueyo), 35
- Petrico, hijo de Garcia lo Frischo † (Sallent), 41
- Petro Lopez (Sallent), 28 (cf. Pero Lopez)
- Petro Pes Barrau (Sallent), 47
- Petro Pietrafita (El Pueyo), 35
- Petruquo, 1
- Peyrolet (*bico* Santa María de Panticosa), 8
- Peyrolet, hijo de Sancho la Torre y de Clauarjna la Casa de Bag (Sallent), 32
- Peyrolet dArrjba, hermano de Graçiana dArriba (Pon), 58, 59
- Peyrolet de Bonacasa (Asosta), 49
- Peyrot de Coturo (?) (Morlac), 37
- Pietro Gujllamon (*bico* Santa María de Panticosa), 35
- Pietro Gujllamon (Panticosa), 100
- Prosima de Motas, hija de Span de Motas (Gan), 27
- Prosima de Noguier (Olorón), 12
- Ramon de la Sala (Lanuza), 67, 75
- Ramon del Campo (Sallent), 96
- Ramon del Campo, nieto [= sobrino] de Martin de Fferer, alias *del Campo*, e hijo de Domjngo del Campo † (Sallent), 91, 92
- Ramon dOrduenya ~ dOrduenya (*bico* Santa María de Panticosa), 35, 51, 67
- Ramonolo de la Borda, 55 (cf. *Remonolo de la Borda*)
- Remonet de Cos (Asosta), 72
- Remonolo de la Borda, 64 (cf. *Ramonolo de la Borda*)
- Saluador de Loriz (Jaca), 5
- Sancha, esposa de Pedro Moljner (Sallent), 46
- Sancha, mujer de Martin Aznarez e hija de Toda dAgut (Panticosa), 74
- Sancha, nieta de Marja de Balle e hija de Martin de Garço (Sallent), 88
- Sancha dAysa † (Biescas), 3
- Sancha Domjngo Gujllen † (Panticosa), 101
- Sancha la Casa †, esposa de Pero Gujllem (*bico* Santa María de Panticosa), 93, 94
- Sancho Carlo (Panticosa), 67
- Sancho dAlbira (Biescas), 79, 81
- Sancho dAsun, alias *Çutach* (Asún), 6
- Sancho dAuos (Saqués), 83
- Sancho de Blascho (Sallent), 2, 13, 14, 30, 47, 75, 89, 91
- Sancho de Tena (Sallent), 86
- Sancho Dona Marta (Sallent [?]), 24
- Sancho Exarjco (Saqués), 83
- Sancho la Casa (Saqués), 67
- Sancho la Torre (Sallent), 32, 36, 41, 84, 98
- Sancho Lanuça (*bico* Santa María de Panticosa), 6, 8
- Sancho Lanuça (Escarrilla), 17
- Sancho Lanuça (Panticosa), 74
- Sancho Lanuça, alias *Sanchorron* (Escarrilla), 16
- Sancho lo Pueyo (Panticosa), 100
- Sancho Lopez (Sallent), 24, 46, 47, 87
- Sancho Lopez, suegro de Graçiana dArriba (Sallent), 58
- Sancho Mjguel Sanchez (Sallent), 1, 14, 18, 19, 20, 22, 27, 28, 30, 33, 37, 40, 41, 42, 46, 55, 60, 61, 63, 68, 70, 71, 72, 76, 86, 87
- Sancho Orduenya (*bico* Santa María de Panticosa), 8, 35
- Sancho Orduenya (Panticosa), 24, 26, 75
- Sancho Palaço (Linás de Broto), 35
- Sancho Pelegrin (Sandiniés), 49
- Sancho Scodillon (Sallent), 24
- Sancho Temprat (Sallent), 7, 19, 36, 60, 70, 86
- Sanchorron (Escarrilla), 15
- Sanchot, hijo de Garcia lo Frischo † (Sallent), 41
- Sandecasa, rector de Tramacastilla, 15, 38, 39, 50, 67
- Scoyna, esposa de Martin Sanchez, alias *Capiblan-go* (Sallent), 90
- Sorrosal (Sallent), 47, 64
- Sorrosal de Monjcot (Sallent), 70, 84, 87, 88, 95
- Spaa de Motas, 27

- Spanyol, fray (Padres Predicadores de Jaca), 15
 Stheuan de Gallego (Lanuza), 19
 Taresa, esposa de Sancho Mjguel Sanchez (Sallent), 61, 71
 Taresa Lanuça, esposa de Sancho Mjguel Sanchez (Sallent), 47, 84, 85, 86
 Toda, esposa de Sancho Exarjco (Saqués), 83
 Toda, mujer de Sancho Temprat (Sallent), 36
 Toda d'Agut, mujer de Aznar de Sandaznar † (*bico* Santa María de Panticosa), 74
 Toda Palaço (El Pueyo), 94
 Totica, hija de Martin Carro (Sallent), 47
 Xemeno d'Eschuer (Tramacastilla), 9
 Xemeno Lanuça (El Pueyo), 13
 Ximeno Lanuça (Escarrilla), 15
 Ximeno Lanuça (Sallent), 47

ÍNDICE DE TOPÓNIMOS²

- Agualempeda, barrio de (Sallent), 89.23
 Agualempeda, rio de (Sallent), 71.9
 Ajuntatuero, o (Sallent), 86.12
 Alema, rio d' (Yésero [?]), 4.7
 Artica, l' (Sallent), 2.20
 Artica Luenga (Sallent), 85.10
 Artica Luenga, rio de (Sallent), 85.13
 Articas, as (Sallent), 34.23
 Auetemoça, l' (Sallent), 54.16
 Balagarar, rio de lo (El Pueyo [?]), 98.6
 Balle, a (Sallent), 87.5
 Batalha, Pueyo de la (Sallent), 84.16
 Bazato de las Articas (Sallent), 34.24
 Baze de Starbaconero, a (Sallent), 24.11
 Bendjtuera, la (Sallent), 96.70
 Bico, el (Sallent), 41.16
 Bico de Sus, lo (Sallent), 91.6-7
 Campo l'Abat (Sallent), 84.17
 Campo Palaço (Sandiniés), 38.8
 Carrusca, la (Sallent), 90.13
 Casa Dios, era de la (Sallent), 18.1
 Clusa, la (Biescas), 82.5
 Compadre, Lannas del (Sallent), 87.11
 Costalaço, el (Sallent), 84.21
 Costera de Larçin, la (Biescas), 81.8-9
 Costuenya, la (Sallent), 2.28, 46.38, 62.17
 Crexas (/krešás/), os (Sallent), 84.18
 Cuesta, la (Sallent), 86.22, 87.7
 Estazo de Calbet (Sallent), 87.8
 Faxe de los Plans (Sallent), 96.73
 Faxas de Agualempeda (Sallent), 2.16-17
 Fenaruelo (Sallent), 86.20
 Fenes (/fenés/), los (Sallent), 86.18
 Fenes (/fenés/) Diuso (Sallent), 84.22
 Forcos, os (Sallent), 84.14
 Fromjgar, el (Sallent), 54.16, 54.30
 Fueua, la (Sallent), 91.5
 Fueua de la pedreguera de la Pecarjça, la (Sallent), 84.19
 Garamo Carnjceros (Sallent), 54.16
 Genefrito (Panticosa, El Pueyo y Oz), 98.5
 Laguna lo Clerigo, la (Sallent), 84.24
 Lana, rio de la (Sallent), 54.17
 Lanna la Duenna (Yésero [?]), 4.5
 Lannas, as (Sallent), 87.13
 Lannas del Compadre, as (Sallent), 87.11
 Lapayon de Senyor (Sallent), 84.21-22
 Larrosas, las (El Pueyo), 94.9
 Lopera, a (Sallent), 24.18
 Merdero, rio (Sallent), 89.33

⁴ El primer número indica el del documento, y el que sigue al punto, la línea —de acuerdo con la numeración establecida por nosotros, que aparece en los márgenes— en la que se halla el nombre de lugar.

- Mjlano, o (Sallent), 68.13
 Moreras, las (Sallent), 47.55
 Orifuens, via de (Biescas), 82.6
 Padul de Porcilig (Sallent), 86.15
 Paquo, o (barrio) (Sallent), 24.19
 Paquo, o (Sallent), 86.9
 Paquo, puent de lo (Sallent), 71.9
 Pecariça, pedreguera de la (Sallent), 84.19
 Piedrafita (Sallent), 54.16
 Plana, la (Sallent), 84.15
 Planas, las (Sallent), 86.17
 Planjelha, la (Sallent), 86.21
 Plano de Genefrito, rio de lo (El Pueyo [?]), 98.7
 Plans, Faxe de los (Sallent), 96.73
 Porciliga, Padul de (Sallent), 86.15
 Pueyo la Batalha (Sallent), 84.16
 Puyaçuelo (Panticosa), 26.8
 Rueda, puent de la (Sallent), 13.20
 Sacasa, plaça de (Busi), 32.7
 Sandicosa (Sallent), 2.27, 97.6
 Sarrato, o (Sallent), 24.16, 86.14
 Scacosa ~ Scaçosa, a ~ la (Sallent), 68.13, 87.8, 87.16
 Sicuso (?), barranco (Yésero [?]), 4.6
 Socorz (Escarrilla), 15.69
 Soscalar (Sallent), 87.10
 Spelunga (Yésero [?]), 4.7
 Spuenna, rio de la (Sallent), 87.16-17
 Spuenna de Stazançus, la (Sallent), 87.14
 Stallo Arretuno (Sallent), 34.30
 Standeras (Escarrilla), 15.51
 Starluengo, 83.12
 Starluengo, arrial de, 83.13
 Stazançus, Spuenna de (Sallent), 87.14
 Stazo Lanuça (Sallent), 87.17
 Tenderera [sic], 35.9
 Ysola, la (Sallent), 34.19
 Yuolar, o (El Pueyo [?]), 98.6